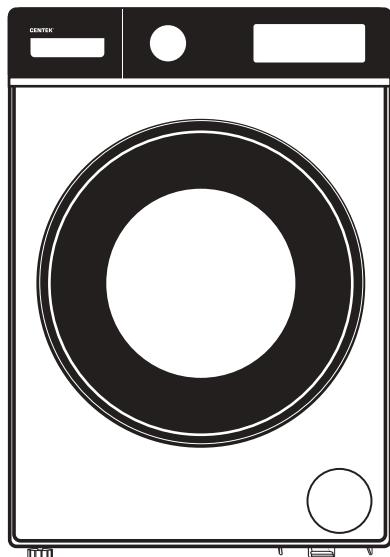


# CENTEK®

СТ-1955, СТ-1956, СТ-1962



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ ОФСИФОРБОЛЫ ӘӨЛҮИСГҮС INSTRUCTION MANUAL

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА  
КІР ЖУҒЫШ МАШИНА  
ЦЫЗГІРІ ՄԵԶԵՆԱ  
WASHING MACHINE

СЕРИЯ СТ

# РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

## НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Данное изделие предназначено для стирки и сушки (последнее – в зависимости от модели) текстильных изделий в бытовых объемах. Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Прибор не предназначен для использования в качестве встроенного. Используйте прибор только в бытовых целях в соответствии с настоящим руководством. Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Использование в любых иных целях считается ненадлежащим. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащим использованием прибора.

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими указаниями по безопасности и строго следуйте им для минимизации риска возгорания или взрыва, поражения электрическим током, повреждения имущества, а также опасности для жизни и здоровья людей. Невыполнение данных требований приведет к аннулированию гарантийных обязательств.

### ВНИМАНИЕ

#### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!

- В случае повреждения кабеля питания, его необходимо заменить силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов, во избежание опасных ситуаций.
- В случае выхода машины из строя, запрещается эксплуатировать его до устранения неисправности силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов.

1. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Примечание в соответствии с требованиями законодательства Европейского союза:

- Использование прибора детьми от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний допускается только под руководством и после получения инструктажа по безопасному использованию прибора и имеющимся факторам опасности. Запрещается позволять детям играть с прибором. Запрещается позволять детям производить чистку и обслуживание машины без присмотра взрослых.
- Следите за детьми во время работы прибора, не позволяйте детям играть с ним.
- Дети до 3 лет не должны иметь доступа к прибору и постоянно находиться под присмотром.

2. Внутрь устройства могут попасть животные и дети. Проверяйте машину перед каждым использованием.

3. Запрещается становиться или садиться на прибор.

## МЕСТО УСТАНОВКИ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Любые моющие средства и добавки должны храниться в безопасном, недоступном для детей месте.
2. Не устанавливайте машину на ковровых покрытиях. Покрытие может перекрывать отверстия для охлаждения, приводя к повреждению машины.
3. Расположите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей во избежание деформации пластиковых и резиновых деталей.

4. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью или содержащих взрывоопасные или едкие газы. В случае утечки или раз브рызгивания воды дайте прибору просохнуть на открытом воздухе.
5. Запрещается устанавливать прибор в помещениях с запирающимися дверями, сдвижными дверями или дверями, открывающимися в сторону, противоположную месту установки прибора.
6. Запрещается эксплуатировать прибор в помещениях с температурой ниже 5 °C. Это может привести к повреждению частей прибора. При невозможности обеспечить достаточную температуру, тщательно спливайте воду из прибора после каждого использования во избежание образования льда.
7. Запрещается использовать любые воспламеняющиеся аэрозоли и иные вещества в непосредственной близости от прибора.

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

1. Удалите все упаковочные материалы и транспортные болты до начала эксплуатации прибора. Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям.
2. Прибор оснащен одним впускным клапаном и подключается только к сети холодного водоснабжения.
3. Вилка сетевого шнура должна располагаться в легкодоступном месте.
4. Перед первой стиркой одежду выполните один полный цикл стирки, не помешая одежду в машину.
5. Перед началом использования прибор необходимо откачивать.
6. Не помещайте тяжелые предметы (такие как емкости с водой) и нагревательные приборы на стиральную машину.
7. Используйте только новый комплект шлангов, поставляемый с машиной. Стальные шланги использовать не рекомендуется.
8. Давление воды в сети водоснабжения не должно превышать 1 МПа. Минимальное давление – 0,03 МПа.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

1. Не допускайте защемления шнура электропитания под стиральной машиной, это приводит к его повреждению.
2. Подключайте прибор к розетке, имеющей заземление и защищенной предохранителем с номиналом, указанным в таблице «Технические характеристики». Установка цепи заземления должна выполняться квалифицированным электриком. Убедитесь, что установка машины отвечает местным требованиям безопасности.
3. Подключения воды и электропитания должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными требованиями безопасности.

### ВНИМАНИЕ

- Запрещается использование электрических удлинителей и тройников.
- Запрещается подключение прибора через внешние коммутирующие устройства, такие как таймеры, а также к периодически обесточиваемым сетям.
- Запрещается отключать шнур питания от розетки в случае загазованности горючими газами.
- Запрещается касаться вилки питания влажными руками.
- Извлекайте вилку из розетки за саму вилку, а не за шнур.
- Всегда извлекайте вилку из розетки, если прибор не используется.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ/КАНАЛИЗАЦИИ

1. Проверьте подключение шлангов подачи воды, запорного крана и спливного шланга на предмет устойчивости к перепадам давления воды. В случае ослабления соединений или течи перекройте запорный кран и отремонтируйте соединение. Используйте прибор только после надлежащего выполнения всех соединений квалифицированными специалистами.
2. Остекление дверцы прибора может сильно нагреваться во время работы. Не допускайте нахождение детей и домашних животных вблизи прибора во время его работы.
3. Подводящий и спливной шланги должны быть установлены в безопасных местах, исключающих их повреждение. В противном случае возможно возникновение утечек.
4. Не допускается извлекать фильтр спливного насоса при наличии воды в приборе. Возможна утечка большого количества жидкости, а также опасность ожогов горячей водой.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается использовать горючие, взрывоопасные или токсичные растворители. Запрещается использовать для чистки бензин, спирт и т.п. Используйте чистящие средства, пригодные для стиральных машин.
- Проверяйте карманы одежды перед стиркой. Острые и твердые предметы, такие как монеты, броши, гвозди, болты, камни и т.п., могут привести к серьезным повреждениям машины.
- Удалите из карманов любые предметы, такие как зажигалки, спички и т.п. перед стиркой.
- Тщательно прополаскивайте предметы одежды, предварительно постиранные вручную.
- Одежда, загрязненная такими веществами, как подсолнечное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скрипидар, воск или удалили воска, должна стираться при высокой температуре с увеличенным количеством моющего средства перед отжимом в приборе.
- Не рекомендуется отжимать в стиральной машине предметы, содержащие вспененную резину или латекс: шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, прорезиненную одежду или одежду с накладками из вспененной резины.
- Умягчители ткани и подобные средства должны использоваться в соответствии с указаниями изготовителей.
- Запрещается принудительно открывать дверцу машины. Дверца будет разблокирована через некоторое время после окончания цикла стирки.
- Запрещается прикладывать излишнее усилие при закрывании дверцы. В случае затрудненного закрывания дверцы, проверьте правильность помещения и распределения одежды в машине.
- После каждого использования и перед техническим обслуживанием обязательно отключайте прибор от сети и перекрывайте запорный кран.
- Запрещается обливать прибор водой для чистки. Опасность поражения электротоком!
- Ремонт прибора разрешается проводить только силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов, во избежание опасных ситуаций. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неквалифицированным ремонтом.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

### 1. Перед транспортировкой:

- Необходимо установить на место транспортные болты силами квалифицированного специалиста.
  - Полностью слейте воду из машины.
2. Прибор имеет значительную массу. Соблюдайте осторожность при транспортировке. Запрещается поднимать машину за выступающие части. Запрещается использовать дверцу машины в качестве ручки для перемещения.

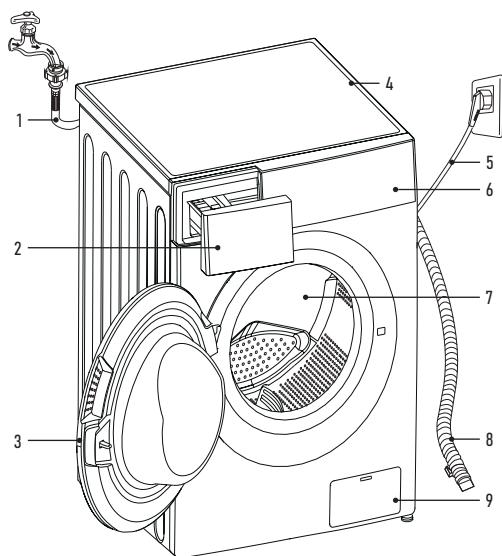
## ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВКИ), РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдать следующие требования:
  - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
  - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полистиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
  - надежно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
  - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
  - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.

- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровье людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

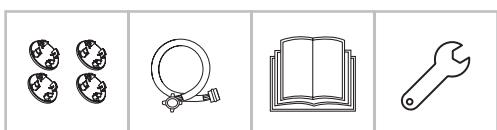
Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



- Шланг подачи воды
- Отсек для моющих средств
- Дверца
- Верхняя крышка
- Шнур питания
- Панель управления
- Барaban
- Сливной шланг
- Доступ к насосному фильтру

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ



- Стиральная машина - 1 шт.
- Заглушки - 4 шт.
- Шланг подачи воды - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.
- Ключ для регулировки ножек - 1 шт.

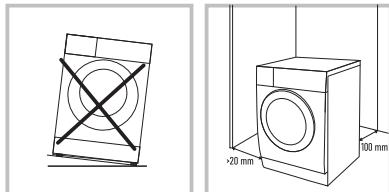


## 4. УСТАНОВКА ПРИБОРА

### МЕСТО УСТАНОВКИ

#### ! ВНИМАНИЕ

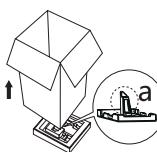
- Стабильное положение устройства необходимо для предотвращения его самостоятельного перемещения во время работы.
- Убедитесь, что устройство установлено по уровню. Рекомендуемый угол наклона пола - 1°.
- Проверьте, что устройство не стоит на шнуре питания и не передавливает его.
- Расстояние между устройством и стенами либо соседними стационарно закрепленными предметами должно быть более 20 мм по бокам и 100 мм от задней стенки.



1. Поверхность, на которую стиральная машина будет установлена, должна быть сухой, ровной и твердой.
2. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на устройство.
3. Помещение, в котором установлено устройство, должно иметь хорошую вентиляцию.
4. Температура в помещении не должна быть менее 5 °C.
5. Устанавливайте стиральную машину вдали от источников тепла, таких как угольные или газовые плиты, камины или обогреватели. Если это невозможно, проложите между устройствами необходимую теплоизоляцию, покрытую алюминиевой фольгой на стороне, обращенной к печи. Теплоизоляция должна закрывать всю площадь стиральной машины. Стиральная машина не должна нагреваться от источников тепла.

### РАСПАКОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

#### ! ВНИМАНИЕ



Упаковочные материалы (например, пленка или пенопласт) могут представлять опасность для детей.

#### РИСК УДУШЕНИЯ! Храните упаковочные материалы вдали от детей.

Во время распаковки устройства убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений не подключайте машину, свяжитесь с поставщиком (продавцом) немедленно. Проверьте комплектность.

1. Снимите картонную коробку и пенопластовую упаковку.
2. Поднимите стиральную машину и снимите упаковку с основания. Убедитесь, что маленький пенопластовый треугольник убран с нижней части устройства. Если нет, положите устройство набок, затем вручную удалите пенопластовый треугольник с нижней части устройства.
3. Снимите фиксирующую ленту, соединяющую шнур питания и сливной шланг.
4. Снимите впускной шланг с барабана.

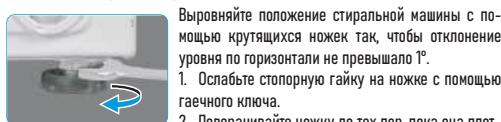
#### ! ВНИМАНИЕ

Необходимо удалить транспортировочные болты из задней стенки устройства перед началом эксплуатации.

1. Открутите 4 транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.
2. Извлеките болты из устройства, в том числе резиновые прокладки, и сохраните на случай транспортировки в будущем.
3. Закройте образовавшиеся отверстия, используя заглушки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если не снять транспортировочные болты, может возникнуть сильная вибрация и шум, смещение машины относительно места установки, а также это может привести к неизбежному повреждению стиральной машины.

### ВЫРАВНИВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



- Выровняйте положение стиральной машины с помощью крутящихся ножек так, чтобы отклонение уровня по горизонтали не превышало 1°.
1. Ослабьте стопорную гайку на ножке с помощью гаечного ключа.
  2. Поворачивайте ножку до тех пор, пока она плотно не упрется в пол.

3. Способом, описанным в пункте 2, отрегулируйте все четыре ножки так, чтобы машина стояла по уровню ровно и не шаталась. Используйте строительный уровень (ватерпас) для проверки плоскости.

### ПРОВЕРКА УСТОЙЧИВОСТИ

При нажатии на края верхней панели по диагонали машина вообще не должна перемещаться вверх или вниз (необходимо проверить обе диагонали). Если при таком нажатии машина качается, отрегулируйте ножки повторно.

4. По окончании регулировки закрепите ножки, надежно и крепко затянув стопорные гайки на всех четырех ножках.

#### ! ВНИМАНИЕ

После завершения регулировки стопорные гайки всех четырех ножек должны быть плотно прикручены к корпусу устройства.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Правильное размещение и выравнивание машины гарантирует длительную, стабильную и надежную работу.
- Стиральная машина должна стоять абсолютно горизонтально и устойчиво.
- Она не должна качаться из стороны в сторону под нагрузкой.
- Не допускайте попадания влаги на ножки стиральной машины. В противном случае может возникнуть вибрация или шум.

#### ! ВНИМАНИЕ

Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОСНАБЖЕНИЮ

#### ! ВНИМАНИЕ

Подключение устройства к водоснабжению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

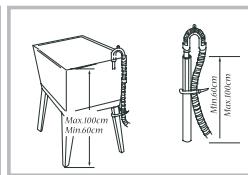
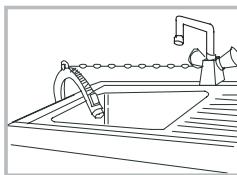
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Давление подачи воды должно находиться в пределах от 0,3 до 1 мПа (0,3-10 кг/см<sup>2</sup>). Если давление подачи воды превышает 1 мПа, необходимо установить устройство для снижения давления подачи.
- Не прикладывайте чрезмерное усилие для прикручивания шланга подачи воды к кранам.
- Периодически проверяйте состояние шланга, при необходимости заменяйте его.

- Используйте только новые заливные шланги, не бывшие в употреблении, предназначенные специально для стиральных машин.

### **! ВНИМАНИЕ**

Подключайте стиральную машину только к водопроводу с холодной водой. Материалы внутренних компонентов на водяном входе стиральной машины не рассчитаны на работу в горячей воде. Кроме того, подача в устройство горячей воды приведет к нарушению температурных режимов стирки и белье будет испорчено. В горячую воду могут добавляться специальные компоненты, препятствующие коррозии водопровода, но негативно сказывающиеся на деталях стиральной машины.



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОПРОВОДНЫХ ЗАЛИВНЫХ ШЛАНГОВ И КРАНОВ



1. Проверьте наличие резиновых прокладок на обеих сторонах заливного шланга. При необходимости вставьте резиновые прокладки в резьбовые фитинги каждого шланга для обеспечения герметичности.
2. Как правило, на стороне водопровода шланг присоединяется к монтированному в водопровод специальному трехходовому шаровому крану с клапаном перекрытия подачи воды на машину. Закрутите вручную накидную гайку шланга подачи воды на кране как можно плотнее, а затем затяните, довернув с помощью инструмента на четверть или половину оборота. Затянув гайку слишком плотно, вы рискуете разорвать прокладку и нарушить герметичность.
3. После соединения включите воду, чтобы промыть шланг от инородных веществ (грязь, пыль, песок), которые могли попасть в шланг при закручивании или при открытии клапана на кране. Слейте воду в ведро или таз.
4. Закрутите вручную накидную гайку шланга подачи воды на впускном отверстии на стиральной машине, а затем затяните так же, как и на кране подачи воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** каждый раз при открытии крана подачи воды после присоединения заливного шланга к машине, открывайте кран очень медленно во избежание гидроудара (резкого удара воды) и повреждения оборудования в машине.

После каждого использования стиральной машины перекрывайте кран подачи воды, чтобы предотвратить утечку и затопление.

### **! ВНИМАНИЕ**

Не удлиняйте шланг подачи воды самостоятельно! Если кран подачи воды находится далеко от стиральной машины, приобретите более длинный шланг.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** стиральная машина может быть подключена к водоснабжению через обычный бытовой кран. В этом случае необходимо соблюсти все те же самые требования и при этом во избежание затопления убедиться, что присоединение шланга к крану ни в коем случае не допускает протечек или срыва шланга. Данный способ подключения настоятельно не рекомендуется и может иметь место только при отсутствии возможности стационарного подключения к водопроводу, описанном выше.

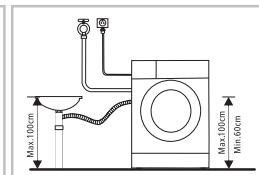
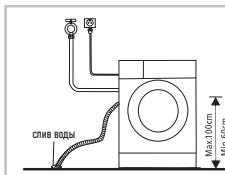
### ВЫВОД СЛИВНОГО ШЛАНГА

### **! ВНИМАНИЕ**

Подключение устройства к водоотведению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

1. Одним концом шланг уже закреплен на устройство. Не вытягивайте его и не пытайтесь силой втолкнуть внутрь.
2. Другой конец может быть переброшен в ванную, раковину, либо присоединен к трубам водоотведения (канализации).
3. В случае вывода шланга в ванную или раковину – надежно закрепите его (например, специальным держателем для ванн). При сливе воды из машины из-за сильного напора шланг может легко упасть на пол: в этом случае произойдет затопление.
4. При присоединении шланга к канализации проследите, чтобы его конец не был вставлен в водоотвод слишком глубоко и не перекрывал водосток. Если шланг слишком длинный – обрежьте его.
5. При любом случае присоединения избегайте возникновения эффекта сифона, когда при сливе вода не сможет остановиться и будет сливаться без остановки. Для этого часть шланга всегда должна быть поднята до уровня не ниже 60 см от пола.

Кроме того, конец сливного шланга не должен быть погружен в воду (поэтому избегайте присоединения шланга на уровне канализационных труб, в которых может протекать вода).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** если конец сливного шланга выведен в раковину, как и в случае с выводом в ванную, используйте специальный держатель (кронштейн, скобу), а также надежно закрепите держатель с помощью цепочки или веревки.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

1. Стиральную машину следует подключать к надлежащим образом установленной розетке с заземлением, защищенной автоматическим выключателем на 16 А.

В целях повышения безопасности для подключения стиральной машины рекомендуется предусмотреть на электрическом распределительном щитке отдельную ветку (розетку) исключительно для стиральной машины, защищенную отдельным дифференцированным автоматическим выключателем либо комбинацией автоматического выключателя и устройства защитного отключения (УЗО).

При отсутствии в электрической сети работающего заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель снимает с себя всяющую ответственность по возмещению ущерба.

2. Электрическая розетка, к которой подключается машина, должна находиться в видном и доступном месте слева или справа от устройства и в пределах 1 метра. Исключите ситуацию, при которой шнур может быть пережат, задет или на него могут наступить.

3. Запрещается использовать для подключения удлинитель или блоки розеток с несколькими гнездами. Это необходимо для исключения в цепи питания неполного контакта, контакта с недостаточной площадью соприкосновения и т.п., чтобы исключить возгорание. Недопустимо использовать внешний таймер.

4. При повреждении шнура питания замену может произвести только квалифицированный специалист сервисного центра.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### ВНИМАНИЕ

Перед стиркой удостоверьтесь, что стиральная машина установлена правильно и в соответствии с нашими рекомендациями.

Устройство проходило приемку по качеству на заводе, поэтому в нем может находиться вода и незначительные следы тестовой эксплуатации.

### ВНИМАНИЕ

Для устранения посторонних запахов и очистки стиральной машины перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Гипоаллергенная стирка» при температуре 85 °C без белья и моющих средств.

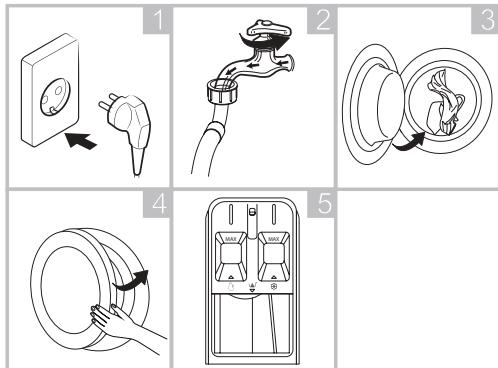
Не волнуйтесь, если после этого запах не исчез полностью. Это запах от новых пластиковых и резиновых материалов, которые сильно нагрелись.

Либо еще раз произведите в машине стирку без белья при максимальной температуре, либо дождитесь когда запах уйдет сам собой после двух-трех первых стирок.

### ВНИМАНИЕ

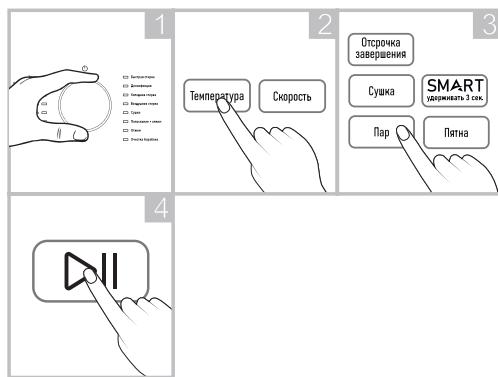
После каждого 2-3 стирок необходимо чистить барабан. Для этого используйте специальную программу «Очистка барабана». Регулярная чистка барабана в стиральной машине позволит избежать поломок и значительно увеличит срок службы техники.

## ПЕРЕД СТИРКОЙ



- Подключите прибор к электросети.
- Откройте кран, к которому присоединен заливной шланг.
- Загрузите белье.
- Надежно закройте дверь.
- Добавьте моющее средство.

## СТИРКА



- При помощи поворотного переключателя выберите желаемую программу стирки.
- При желании у вас есть возможность скорректировать температуру стирки и скорость отжима. При этом обращайте внимание на рекомендации по стирке загруженного в машину типа белья.
- Выберите дополнительные режимы и/или функции.
- Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска стирки.

## ПОСЛЕ СТИРКИ

После завершения стирки на дисплее появится слово «Ёнд». Дождитесь отключения блокировки дверцы (погаснет соответствующий индикатор), откройте ее и достаньте белье.

Выключите машину. Закройте кран подачи воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** рекомендуется оставить дверцу открытой для испарения оставшейся влаги из машины.

## 5.1. ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ



Рассортируйте белье для получения оптимального результата стирки, после чего подготовьте его в соответствии с символами на бирках с инструкциями по уходу.

## СОРТИРОВКА (рис. 2)

- Для большей эффективности стирки рассортируйте одежду в соответствии с инструкциями по уходу, типом материала и рекомендуемой температурой стирки, страйте ее при соответствующей скорости вращения барабана.
- Разные ткани стираются при разной температуре и оборотах.
- Обязательно складывайте темные вещи отдельно от светлых и белых. Стирайте их по отдельности, поскольку из-за перераспределения краски и ворса белые и светлые вещи могут изменить цвет. По возможности не страйте очень грязные вещи с менее загрязненными.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Загрязнение (сильное, обычное, легкое): рассортируйте вещи по степени загрязнения. Используйте более длительную и интенсивную стирку для сильного или обычного загрязнения. Слабо загрязненное белье можно стирать при низкой температуре для экономии электроэнергии.

- Цвет (белое, светлые ткани, темные ткани): отделите белое белье от цветного. Стирайте новое темное белье от цветного белья.
- Ворс (волосистые вещи, собирающие ворс вещи): стирайте волосистые и собирающие волосы вещи отдельно.
- Белье с металлическими элементами (например, блюстальтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите металлические детали или вложите белье в сетчатый мешочек или наволочку. Кроме того, для таких изделий, как кроссовки, стирка в сетчатом мешке необходима для защиты самих изделий. В сетчатом мешке удобно стирать мелкие вещи, такие как носки (рис. 5).

#### ПРОВЕРКА БИРОК С ИНСТРУКЦИЯМИ ПО УХОДУ ЗА ОДЕЖДОЙ (рис. 1)

Символы используются для указания состава ткани и рекомендаций по стирке.

Символ	Рекомендации по стирке / Тип ткани
	Нормальная стирка / Хлопок, смешанные ткани
	Повседневная / Синтетика, смешанные ткани
	Специальная деликатная стирка / Деликатные ткани
	Только ручная стирка / Шерсть, шелк
	Не стирать

**ПРИМЕЧАНИЕ:** линии под символами указывают на тип ткани и максимальную допустимую механическую нагрузку.

#### ПРОВЕРКА ОДЕЖДЫ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ

- Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. Большие вещи кладите первыми.
- Больших вещей должно быть не больше половины. Не стирайте вещи по одному. Возможна несбалансированная нагрузка на барабан. Добавьте одну-две похожие вещи.
- Проверьте все карманы и убедитесь, что они пустые. Такие предметы, как гвозди, заколки для волос, спички, ручки, монеты и ключи, могут повредить машину, так и одежду (рис. 3).
- Закройте молнии, застегните крючки, завяжите завязки, чтобы они не цеплялись за другую одежду (рис. 4).
- Предварительно нанесите на пятна небольшое количество разведенного в воде моющего средства, чтобы их было легче отстирать.
- Занавески (гардины) следует помещать в барабан в направленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, прищепите ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Используйте только такие средства для подкрашивания или восстановления цвета и моющие средства, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку (рис. 6).
- Белье, сильно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.
- Проверьте складки уплотнителя двери и выньте все мелкие предметы.

#### ВНИМАНИЕ



Убедитесь, что одежда не застряла между дверцей и уплотнением машины, в противном случае она может быть повреждена в процессе стирки.  
Чтобы предотвратить повреждение одежды и уплотнения дверцы, уберите из резинового уплотнения дверцы все посторонние предметы.

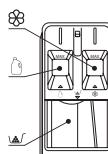
#### ОДЕЖДА, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННАЯ ДЛЯ МАШИННОЙ СТИРКИ

- Галстуки, жилеты и пр. могут усадживаться в результате машинной стирки.
- Одежда со складками и тиснениями, которые могут быть деформированы в процессе машинной стирки.
- Одежда, полностью или частично сделанная из меха.
- Одежда с укращениями.
- Избегайте стирки изделий, на которых не сохранились требования производителя к условиям стирки.
- Ни в коем случае не стирайте одежду, запачканную в бензине, керосине, дизельном топливе, краске, растворителе и спиртах.
- В стиральной машине нельзя стирать вещи из водонепроницаемых материалов. В противном случае возможно переполнение машины водой и выплескивание воды или чрезмерная вибрация при полоскании и сушке, что может повредить вещи (такие, как лыжные костюмы, плащи-дождевики, зонтики, автомобильные чехлы, палатки, спальные мешки и т.п.). При сливе воды, скапливающейся в водонепроницаемых изделиях, не может быть слита полностью и собирается в одном месте, что вызывает сильное разбалансирование стиральной машины и ее вибрацию или смещение.

#### ВЕЩИ, КОТОРЫЕ ЛЕГКО МОГУТ СВАЛЯТЬСЯ

Вещи, которые легко могут свалиться (например, пуховые), следуют выворачивать наизнанку перед стиркой. Такие вещи лучше стирать отдельно, так как они могут испортить другие вещи и испортиться сами. По той же причине предпочтительно стирать отдельно черные и цветные хлопковые вещи.

#### 5.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ



1. Отsek - предназначен для стирального порошка.

2. Отsek - для жидкого моющего средства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не используйте порошок и жидкое средство одновременно.

3. Отsek - для добавления кондиционера-ополаскивателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** жидкое средство всегда должно добавляться перед непосредственным запуском программы, которую планируется использовать. Если его залить намного заранее или в случае использования отсрочки стирки – оно может затвердеть внутри машины.

Следите за тем, чтобы жидкое моющее средство обладало нужной степенью текучести. При необходимости разбавьте его водой.

**ВНИМАНИЕ!** Моющее средство не должно превышать отметку MAX.

Моющее средство используется согласно инструкции производителя и выбирается с учетом типа, цвета, степени загрязнения ткани и температуры стирки. Необходимо использовать только те моющие средства, которые предназначены для использования в стиральных машинах.

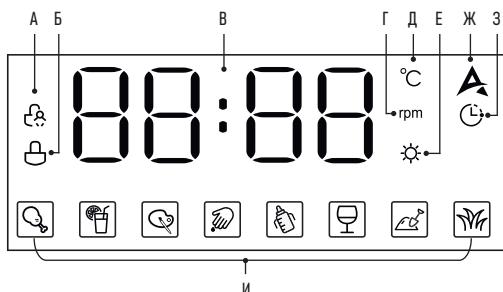
- Если пены слишком много, уменьшите количество моющего средства. При избытке моющего средства образуется слишком много пены, которая снижает качество стирки и перегружает двигатель.
- Количество средства может зависеть от температуры воды, жесткости воды, размера и уровня загрязнения вещей.

## 5.3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Положение поворотного переключателя для выключения машины
2. Дисплей
3. Кнопка активации режима SMART
4. Поворотный переключатель для выбора программ стирки и выключения машины
5. Кнопка для выбора времени отсрочки завершения стирки
6. Кнопка выбора температуры воды при стирке
7. Кнопка выбора скорости отжима / блокировка от детей
8. Кнопка для выбора способа сушки / или времени сушки
9. Кнопка для добавления функции обработки паром в конце программы (с учетом выбранных дополнительных режимов и других функций)
10. Кнопка «Старт/Пауза» для запуска или приостановки стирки
11. Выбор типа пятна для адаптации программы стирки под определенные загрязнения

### РАСШИФРОВКА ЗНАЧЕНИЙ ИНДИКАТОРОВ



- А. Индикатор активированной функции «Блокировка от детей»
- Б. Индикатор включенной блокировки дверцы
- В. Цифровой индикатор
- Г. Индикатор появляется при отображении количества оборотов
- Д. Индикатор появляется при отображении температуры стирки
- Е. Индикатор, означающий выполнение функции сушки, либо статус активированного режима сушки в текущем цикле стирки
- Ж. Индикатор активированного режима SMART
- З. Индикатор активированной функции «Отсрочка завершения»
- И. Индикатор, отображающий один из восьми возможных типов пятна (загрязнения), выбранных для стирки

### 6. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ И РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Название программы	Описание
Быстрая стирка	Быстрая стирка небольшого количества слабозагрязненного белья в течение 15 минут

Дезинфекция	Для одежды, которая нуждается в обеззараживании
Холодная стирка	Стирка в холодной воде белья, которое может испортиться от теплой или горячей воды
Воздушная стирка	Стирка влажной одежды горячим воздухом. Горячий воздух, такой же, как при сушке, увлажняется и проникает глубоко в структуру ткани, очищая ее и устранив неприятные запахи. Применяется, если нужно освежить белье, без использования воды и моющих средств
Сушка	Отдельная программа для сушки (см. описание способов сушки в разделе «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ» ниже). Перед выполнением программы «Сушка» рекомендуется отжать мокрое белье при помощи программы «Отжим». Запрещается использовать отдельную эту программу для сушки вещей с натуральным или искусственным утеплителем (пуховики, пуховые одеяла, куртки с синтепоном и т.д.)
Полоскание + Отжим	Отдельная программа для полоскания с последующим отжимом.
Отжим	Отдельная программа для отжима. Во время и после отжима происходит слияние воды. Чтобы просто спить воду, нажмите кнопку выбора скорости отжима, пока на дисплее не появится «-.-». В этом случае при запуске программы произойдет только слияние воды.
Очистка барабана	Программа предназначена для очистки барабана от загрязнений. Регулярное использование этой программы предотвращает появление неприятных запахов, гарантируя свежесть и чистоту вашей одежды. Очищайте барабан не менее 4 раз в год. При частой стирке рекомендуется очищать барабан раз в месяц
Объемные вещи	Программа для постельного белья, пледов, халатов, пуховиков и прочих габаритных вещей
Пуховик	Программа для изделий, содержащих внутри пух или синтепон, таких как пуховые куртки или одеяла. Рекомендуется использовать жидкое моющее средство (оно лучше вымывается) и не загружать барабан более чем на ½ объема. Загружайте такую одежду, свернув концы внутрь. Если вы добавляете сушку к этой программе, выбирайте только автоматический способ сушки во избежание порчи вещей
Детские вещи	Тщательная стирка одежды с усиленным полосканием и при повышенной температуре для лучшего эффекта стирки
Шерсть	Мягкая стирка вещей из шерсти, увеличивающая срок их ношения. Используйте специальное жидкое моющее средство для шерсти. Не увеличивайте температуру этой программы и доставайте вещи из барабана сразу же после окончания стирки для предотвращения сминания
Деликатная стирка	Бережная стирка белья из деликатных тканей. Рекомендуется для изделий из шелка, сатина, тонких синтетических и/или натуральных тканей
Смешанные ткани	Стирка белья из разных типов тканей со средним уровнем загрязнений

Гипоаллергенная стирка	Программа с увеличенным количеством циклов полоскания. По сравнению с другими программами лучше вымывает ющее средство из одежды, а также удаляет из нее клещей
Хлопок	Стирка износостойкого белья и изделий из термостойкого текстиля из льна или хлопка
SMART	Программа запускается по одному касанию и сама определяет необходимые параметры стирки. Подходит для слабо- или среднезагрязненного белья из обычных тканей после повседневной носки. См. раздел «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ»

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ СТИРКИ

Параметр	Загрузка (кг)		Моющее средство		Кол-во оборотов при отжиме по умолч. (об/мин)	Доступные для выбора скорости оборотов при отжиме (об/мин)	Температура по умолчанию (°C)	Длительность программы по умолчанию (ч)
Программа	Для стирки	Для сушки						
Быстрая стирка	1	1	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:15
Дезинфекция	3	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	80	1:57
Холодная стирка	2	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:39
Воздушная стирка	1	1			-	-	-	0:30
Сушка	-	5			-	-	-	зависит от объема белья
Полоскание + отжим	8	5		<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	-	0:13
Отжим	8	-			900	0-500-700-900-1200	-	0:08
Очистка барабана	-	-			700	700	85	2:15
Объемные вещи	6	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	20	1:19
Пуховик	2	2	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	40	1:43
Детские вещи	5	5	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	40	1:23
Шерсть	1	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	500	0-500-700	-	0:50
Деликатная стирка	3	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:45
Смешанные ткани	8	5	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:52
Гипоаллергенная стирка	3	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	80	2:07
Хлопок	8	5	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:57
SMART	5	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	900	-	до 1 кг - 0:35 1-4 кг - 0:50 4-5 кг - 1:05

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для достижения оптимального результата стирки придерживайтесь рекомендаций по максимальному весу загружаемого в барабан белья.
- Для экономии электроэнергии лучше отдать предпочтение более продолжительной программе с низкой температурой стирки, чем наоборот.
- Длительность программы может отличаться в зависимости от фактического веса и характеристики загруженного белья, температуры и жесткости воды в водопроводе и прочих параметров.

### ВНИМАНИЕ

В режиме сушки вес белья не должен превышать вес, указанный в таблице параметров программ стирки («Загрузка для сушки»). Если вес для стирки превышает данный параметр, перед сушкой вам необходимо извлечь часть белья, чтобы его вес не превышал максимально допустимый.

### ВНИМАНИЕ

При отключении питания во время работы программы и последующем его возобновлении стиральная машина продолжит стирку с того момента, когда программа была прервана.

Программа тестирования энергоэффективности	При установке программы «Хлопок» при температуре +40/60 °C и отжиме 1400 об/мин запускается внутренняя программа энергоэффективности для тестирования расхода воды и энергопотребления за цикл. Данную программу можно использовать для стирки одежды, но время выполнения программы занимает около 3-4 часов.
--	--

### 6.1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ

#### ПОДСВЕТКА БАРАБАНА

Когда прибор подключен к сети, при открытой дверце в барабане загорается подсветка белого цвета. Во время работы программ исключение: «Сушка» и «Воздушная стирка» подсветка горит синим цветом.

#### ВЫБОР ВРЕМЕНИ ЗАВЕРШЕНИЯ СТИРКИ

Функция позволяет отложить завершение стирки на время от 3 до 24 часов с интервалом 1 час. Например, если вы выбрали программу «Хлопок» (без дополнительных функций программа длится 57 минут), и выбрали завершить стирку через 10 часов, то стирка начнется через 9 часов 3 минуты, а завершится через 10 часов.

Это очень полезно, если вы хотите закончить стирку к определенному времени (например, к возвращению домой), либо отложить ее на ночь из-за более выгодного ночного тарифа на электроэнергию.

Активировать эту функцию необходимо перед запуском стирки. Нажмите кнопку «Строчка завершения» (5) и выберите желаемое время завершения. На дисплее загорится соответствующий индикатор, изображающий таймер.

Для сброса поверните поворотный переключатель (4) в любое другое положение, отличное от текущего. Индикатор в виде таймера на дисплее погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если вы устанавливаете отсрочку старта, не используйте жидкое моющее средство, оно имеет свойство загустевать и может прилипнуть к внутренним частям машины, если не будет сразу растворено в воде.

Для некоторых программ выбор отсрочки завершения недоступен.

#### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ ПРИ СТИРКЕ

При последовательном нажатии кнопки «Температура» вы можете выбрать температуру стирки из вариантов, представленных на передней панели (20 – 40 – 60 – 80 – 85 °C), если это предусмотрено программой. Чтобы выбрать холодную воду, нажмите до тех пор, пока на дисплее не появятся «--».

#### ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

Последовательно нажимая на кнопку «Скорость» (7), вы можете выбрать желаемое количество оборотов в минуту при отжиме из вариантов, представленных на передней панели (если это предусмотрено программой), в том числе и отключить отжим для текущего цикла, нажимая кнопку, пока на дисплее не появится «--».

Доступные значения: 0 – 500 – 700 – 900 – 1200 – 1400 об/мин.

Отключайте отжим для белья, требующего бережного отношения (например, для изделий из шерсти, белья из тонких тканей, спортивного дышащего термобелья).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** запуск отдельной программы «Отжим» при отсутствии выбранного количества оборотов произведет слип воды из машины.

#### ФУНКЦИЯ «СУШКА»

В стиральной машине предусмотрено два способа сушки белья:

- автоматическое определение необходимого времени (AUTO);
- ручная установка необходимого времени.

Последовательно нажимая кнопку «Сушка», вы можете установить первый способ (AUTO) либо выбрать любой следующий интервал сушки: 30 – 60 – 90 – 120 – 150 – 180 – 210 – 240 мин.

Для добавления сушки к программе стирки выберите программу (кроме программы «Сушка»), а затем следуйте вышеописанному порядку действий.

Если вы хотите применить сушку в качестве отдельной программы – сперва выберите отдельную программу «Сушка» с помощью поворотного переключателя, а затем определите способ сушки, как описано выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** изделия с натуральным или синтетическим утеплителем необходимо сушить только автоматическим способом (AUTO) и только с добавлением функции «Сушка» к программе стирки и ни в коем случае не применяя для этого сушки в качестве отдельной программы.

При автоматическом способе сушки машина сперва рассчитывает время по весу белья, а потом корректирует время завершения сушки в зависимости от текущего уровня влажности белья. Если белье слишком влажное или его очень много – на дисплее долгое время может оставаться и не изменяться значение «0:20».

#### ВНИМАНИЕ

В режиме сушки вес белья не должен превышать 5 кг. Если для стирки вы загрузили 8 кг белья, то для сушки необходимо извлечь часть белья, чтобы его вес не превышал максимально допустимый.

#### ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при сушке некоторых изделий из синтетики, шерсти, деликатных, «дышащих» и других специфических тканей, поскольку такое белье может допустить усадку, деформироваться или иным образом повредиться при высокой температуре. Проверяйте рекомендации производителя белья.

Выбирая время сушки, убедитесь, что оно адекватно загруженному в машину объему и уровню влажности белья, чтобы не пережечь его. Лучше установить время поменьше, а потом досушить при необходимости, чем навсегда испортить ценные и дорогие вещи.

#### ВНИМАНИЕ

В режиме сушки подача воды в машину обязательно должна быть открыта, потому что вода используется в технологии осушения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед применением программы «Сушка» отдельно от стирки рекомендуется отжать мокре белье при помощи программы «Отжим».

#### ФУНКЦИЯ «ПАР»

Для разглаживания складок (которые, например, образовались при сушке), размягчения одежды для последующего гладжения или для целей освежения одежды – вы можете применить функцию обработки белья паром.

Чтобы активировать функцию, после выбора программы стирки и перед ее запуском нажмите кнопку «Пар». В конце стирки после выполнения всех прочих режимов и функций ваше белье будет обработано горячим паром.

#### ВЫБОР ВИДА ЗАГРЯЗНЕНИЙ

Эта машина может адаптировать технологию осуществления стирки в зависимости от вида загрязнений.

Так, интенсивность вращения барабана, вид вращения, интервал отлеживания между вращениями, температура воды – все адаптируется для отстиривания именно того типа загрязнения, который вы выбрали.

Последовательно нажимая кнопку «Пятна» (11), выберите один из восьми видов загрязнений, на удаление которых машина направит свои силы: пищевые жиры, соки, красящие вещества, кровь, молоко, красное вино, земля (грязь), следы от листьев и травы.

#### ФУНКЦИЯ «ОЧИСТКА БАРАБАНА»

Барабан стиральной машины контактирует с грязным бельем и моющими средствами. Со временем на нем могут оставаться бактерии и остатки моющих средств. Высокая влажность внутри машины, которая держится долгое время после завершения стирки, способствует образованию плесени и гнилостного запаха.

Чтобы продлить срок службы стиральной машины и содержать барабан в чистоте, вытирайте барабан (в том числе складку в резиновой прокладке) насухо после каждой стирки и регулярно используйте функцию «Очистка барабана».

1. Перед запуском функции убедитесь в том, что в барабане ничего нет.
2. Добавьте в отсек для основной стирки специальное средство для очистки барабана автоматических стиральных машин.
3. Выберите эту программу и нажмите кнопку «Старт/Пауз» (10). Очистка выполняется при температуре 85 °C.
4. Дождитесь завершения программы, выключите машину и насухо вытирайте барабан мягкой сухой тканью.

#### ФУНКЦИЯ «БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ»

Благодаря этой функции безопасность ваших детей и устройства остается под контролем.

Для активации этой функции удерживайте после запуска стирки кнопку «Скорость» в течение 3 секунд. Загорится соответствующий индикатор. Все функции и режимы машины станут недоступны для выбора. Чтобы отключить эту функцию повторите те же действия, что были необходимы для включения (индикатор погаснет).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при включенной блокировке от детей по-прежнему можно выключить машину с помощью поворотного переключателя. При последующем включении устройства машина начнет работу с того же момента, на котором произошло выключение.

#### РЕЖИМ «БЕЗ ЗВУКА»

Для отключения звука удерживайте кнопки «Скорость» и «SMART» (3) в течение 3 секунд. Вы отключите звуковые сигналы и оповещения. Включение звука происходит аналогичным образом.

#### РЕЖИМ SMART

Если вы устали, торопитесь или просто не хотите ломать голову, подбирая параметры стирки, машина может сделать это и сама.

В режиме SMART стиральная машина оценивает параметры загруженного белья и самостоятельно подбирает длительность, температуру (как правило, от 20 до 40 °C), количество подциклов полосканий и т.д.

Этот режим легко запускается любым удобным способом:

1. При выключенной машине – удерживанием кнопки SMART в течение 3 секунд.
2. При включенной машине – либо способом, описанным в пункте 1, либо однократным нажатием на кнопку SMART, а затем нажатием на кнопку «Старт/Пауза».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** режим SMART рассчитан на стирку белья из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей не сильно загрязненного, после повседневной носки. При сильных или специфических загрязнениях, или для белья, требующего особого ухода, следует использовать соответствующие режимы.

#### ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПО ХОДУ ПРОГРАММЫ

Даже если стирка уже запущена, вы все равно можете внести изменения в ее настройки.

Для этого поставьте выполняемую программу на паузу, нажав кнопку «Старт/Пауза». Измените настройки и/или добавьте дополнительные функции.

Если текущий этап выполнения стирки позволяет внести ваши изменения, они будут приняты.

Возобновите работу машины, нажав кнопку «Старт/Пауза».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не добавляйте моющее средство, если вы изменили программу.

#### ДОЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Для дозагрузки белья во время стирки поставьте ее на паузу, удерживая кнопку «Старт/Пауза». Если уровень воды позволяет, и внутри машины не слишком горячо, блокировка дверцы будет снята (погаснет соответствующий индикатор). Откройте дверцу, добавьте белье (не превышая общую допустимую норму загрузки).

Закройте дверцу и возобновите работу машины с помощью кнопки «Старт/Пауза».

#### ПРЕРЫВАНИЕ ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Вам может понадобиться досрочно прервать работу машины. Если уровень воды ниже приема для загрузки белья, выключите машину с помощью поворотного переключателя. Если температура внутри безопасна, дверца разблокируется (погаснет соответствующий индикатор).

Если в машине достаточно воды, чтобы проплыть на пол при открытии дверцы, ее необходимо спить перед остановкой.

Для этого также выключите машину с помощью поворотного переключателя. Текущая программа будет сброшена.

Затем включите машину и выберите программу «Отжим», выбрав отсутствие оборотов (<-->). Вода будет спита из машины, и дверца разблокируется по окончании программы.

Машину можно будет выключить.

#### АВТОМАТИЧЕСКАЯ БАЛАНСИРОВКА БЕЛЬЯ

Машина оснащена автоматической системой обнаружения разбалансировки. Если перед отжимом машина обнаружит, что белье распределено неравномерно, барабан будет вращаться до тех пор, пока это не будет исправлено.

Однако если это не будет удаваться в течение долгого времени, чтобы избежать сильной вибрации, отжим будет отключен.

В то же время, вам необходимо убедиться, что одежда внутри не скепилась и не связалась друг с другом, и запустите программу «Отжим» после ручного перераспределения белья.

Если в машине мало белья (например, одни джинсы или большое полотенце), машина может отказаться производить отжим из-за обнаружения явной разбалансировки. Поэтому при любой стирке добавляйте необходимое количество небольших вещей, которые обеспечивают равномерное распределение белья при отжиме.

### 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ВНИМАНИЕ

- Перед чисткой, уходом, техническим обслуживанием устройства и любыми другими действиями, описанными в этом пункте, всегда вынимайте вилку из розетки и закрывайте кран подачи воды.
- Запрещается использовать растворители во избежание повреждения стиральной машины и выделения ядовитых и/или взрывчатых газов.
- Запрещается использовать воду для мытья стиральной машины.
- Запрещается использовать чистящие средства, содержащие антисептик хлорксиленол (PCMX), этиловый спирт или муравьиную кислоту или ее аналогов, при чистке стиральной машины, поскольку эти вещества могут нанести ей повреждения.

#### ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА



Своевременная и щадящая очистка устройства продлевает срок его службы и сохраняет приятный вид. По необходимости протирите поверхность машины слабым неабразивным чистящим средством. В случае разливания воды немедленно соберите ее с помощью полотенца. Не используйте острые предметы для чистки, чтобы не повредить корпус и не нарушить устройство машины.

#### ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте сильнодействующие химикаты, абразивные очистители или растворители для чистки машины. Они могут повредить отделку.

#### ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ПОВЕРХНОСТИ БАРАБАНА

Протирайте барабан насухо после каждой стирки, чтобы в барабане не оставались осадки примесей, содержащихся в водопроводной воде, остатки моющих средств, грязи от белья и частиц ткани, чтобы в барабане не образовывалась дополнительная влажность, способствующая размножению плесени.

Металлические части одежды (пуговицы, кнопки, монеты) могут оставлять следы ржавчины на барабане – следите за тем, чтобы эти следы вовремя удалялись. Агрессивные чистящие средства, средства от ржавчины применять для чистки барабана нельзя, поэтому нет ничего лучше регулярной профилактики. Также, в помощь вам, данная модель оснащена функцией «Очистка барабана».

#### ЧИСТКА СТЕКЛА И УПЛОТНИТЕЛЯ ДВЕРЦЫ

Протирайте стекло и уплотнитель после каждой стирки, чтобы удались ворс и пятна.

Удалите монеты, пуговицы и другие мелкие предметы из складок уплотнителя дверцы после каждой стирки. Если после стирки в складках уплотнителя долгое время остается вода – впоследствии образуется неприятный запах.

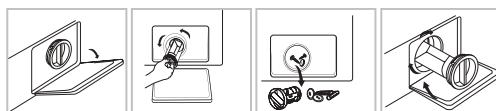
#### ЧИСТКА НАСОСНОГО ФИЛЬТРА

Фильтр слияния насоса может отфильтровывать обрывки ткани и небольшие посторонние предметы от простираемых изделий.

Очищайте фильтр регулярно для обеспечения нормальной работы стиральной машины.

Насос необходимо проверять, если машина не производит операции слива и/или отжима; а также если стиральная машина производит нехарактерный шум при сливе по причине попадания посторонних предметов, блокирующих насос.

- При работе прибора, в зависимости от выбранной программы, через насос может поступать горячая вода.
- Ни в коем случае не снимайте крышки насоса в ходе цикла ополаскивания. Подождите, когда прибор закончит работу в определенном режиме и начнет сливать воду.
- При установке панелей обеспечьте безопасное и надежное прилегание.



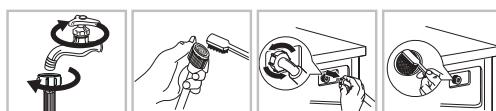
1. Снимите панель-заглушку.

2. Выкрутите фильтр, повернув его против часовой стрелки.

3. Очистите фильтр от посторонних предметов.

4. Установите фильтр на место и закройте панель.

#### ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ



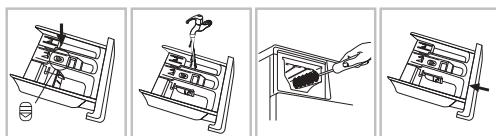
1. Прочистите фильтр в наливном шланге.

2. Отсоедините шланг подачи воды от стиральной машины. Выньте фильтр длинными пассатижами.

- Прочистите фильтр в стиральной машине.
- Установите фильтр на место и подсоедините обратно шланг подачи воды.
- Очищайте фильтр каждые 3 месяца для обеспечения нормальной работы стиральной машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** сначала промывайте фильтр крана, а затем фильтр в стиральной машине.

#### ЧИСТКА ЛОТОК ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ И ЕГО ОТСЕКОВ



- Нажмите на кнопку (расположена над отделом для кондиционера-ополаскивателя) и выньте лоток.
- Промойте лоток водой.
- Очистите внутреннюю часть отсека старой зубной щеткой или чем-нибудь аналогичным.
- Поставьте лоток на место и верните его в первоначальное положение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не используйте спирт, растворители или химикаты для чистки.
- Рекомендуется очищать лоток для моющих средств каждые 3 месяца.

## 8. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Описание проблемы	Возможная причина / решение
Стиральная машина не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка вставлена в розетку не полностью.</li> <li>• Плохой контакт.</li> <li>• Нет напряжения в сети или сработал предохранитель сети.</li> </ul>
Не начинается выполнение программы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверь закрыта не до конца.</li> <li>• Не выбрана программа стирки.</li> <li>• Не нажата кнопка «Старт/Пause».</li> <li>• Водопроводный кран не открыт, вода не поступает в машину. Включен отложенный старт.</li> </ul>
Машина не наполняется водой / код ошибки «E02» на дисплее	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переизогнут/пережат заливной шланг.</li> <li>• Заливной шланг не подключен к водопроводу.</li> <li>• Слишком низкое давление воды.</li> <li>• Водопроводный кран не открыт. Отсутствие водоснабжения.</li> <li>• Фильтр впускного клапана заблокирован.</li> <li>• Не нажата кнопка «Старт/Пause».</li> </ul>
Машина непрерывно наполняется водой и постоянно сливает / вода осталась в барабане / застопорился процесс стирки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Верхняя точка слияния шланга расположена слишком низко. Должна быть установлена на высоте между 65 и 100 см от пола.</li> <li>• Сливной шланг неправильно подсоединен к сифону раковины, из-за чего вода стекает обратно в СМ. Сливной шланг должен располагаться выше дна раковины, чтобы вода не стекала по слиянию шлангу обратно.</li> <li>• Конец слияния шланга продвинулся слишком далеко в трубу.</li> </ul>
Машина не сливает или не отжимает / код ошибки «E03» на дисплее	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Фильтр насоса заблокирован.</li> <li>• Сливной шланг перекручен/пережат.</li> <li>• При установке не были сняты заглушки шлангов.</li> <li>• Забит сливной шланг или сифон раковины.</li> </ul>
Нет отжима	Скорость отжима установлена на «0».
Длительное выполнение программы	Время выполнения программы зависит от давления воды, ее температуры, пенообразования, баланса при отжиме.
Сильная вибрация при отжиме	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина не выровнена по уровню.</li> <li>• Не сняты транспортировочные болты.</li> <li>• Машина касается мебели и/или стен.</li> <li>• Разбалансировка загрузки.</li> </ul>
Режим SMART не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• После включения стиральной машины был выбран режим, отличный от SMART. Выключите машину и нажмите кнопку SMART.</li> <li>• Разбалансировка загрузки.</li> </ul>
Шум при работе	Некоторые шумы издаются мотором, помпой, потоком воды.
Не отжимает	Несбалансированность загрузки. Во избежание повреждения стиральная машина не переходит на высокую скорость отжима. Нарушение баланса может быть вызвано стиркой одной тяжелой вещи (например, пух, лоскутное одеяло и т. д.). Попробуйте программу еще раз, используя другую загрузку.
Протечка из диспенсера моющих средств	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отделения диспенсера забиты моющим средством и требуют очистки.</li> <li>• Давление воды слишком велико. Требуется уменьшение давления.</li> <li>• Машина наклонена вперед.</li> </ul>
Другие протечки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крепления заливного шланга ослаблены. Проверьте крепления с концов корпуса и крана.</li> <li>• Впускной шланг герметичен, но все еще протекает, в этом случае замените уплотнители в местах соединений шланга.</li> <li>• Сливной шланг неправильно закреплен.</li> </ul>
Запах	Выполните программу «Очистка барабана».
Дверца не открывается	Дверь не открывается, пока не погаснет световой индикатор блокировки после завершения программы.
Низкий уровень воды при стирке	Уровень воды нормальный, если виден в нижней части окна дверцы.
Повышенное пенообразование	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Моющее средство не подходит для машинной стирки (на нем должно быть указано «Для стиральных машин» или «Машинная стирка»).</li> <li>• Было использовано слишком много моющего средства.</li> <li>• Меньше моющего средства требуется для мягкой воды.</li> </ul>

Слабо выраженный результат сушки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Одновременная загрузка трудновысушиваемой одежды (например, плотной хлопчатобумажной ткани) и тканей, которые легко сушить (например, синтетической ткани).</li> <li>Слишком много одежды для сушки. При выполнении программы «Сушка» смешаны сухие и мокрые вещи. Из-за смешения разного типа тканей (одежды) сушка может проходить неравномерно.</li> <li>Кран подачи воды выключен во время сушки.</li> <li>Проверьте, не забыл ли фильтр слипного насоса во время сушки.</li> <li>Сливной шланг изогнут, перекручен или заблокирован.</li> </ul>
Общее	Ваша стиральная машина оснащена датчиками, которые отслеживают прогресс во время цикла стирки (например: уровень воды, температуру, баланс загрузки, время/этапы).

## ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

В некоторых случаях состояние неисправности будет обнаружено микрокомпьютерной системой стиральной машины. Предупреждение осуществляется с помощью звукового сигнала и отображения кодов неисправностей.

Код	Причина	Возможная причина/решение
E02	Нет залива воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, открыт ли кран.</li> <li>Есть ли подача воды в водопроводе.</li> <li>Не заблокирован ли заливной шланг и не забит ли фильтр.</li> </ul>
E03	Проблемы слива	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите фильтр насоса.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг не изогнут, не перекручен и не пережат. Если неисправность осталась, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
I4	Нет блокировки дверцы	Снова закройте дверцу и нажмите кнопку «Старт/Пауз» для перезапуска программы. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисный центр.
H	Повышенная температура	Нажмите кнопку «Старт/Пауз», чтобы пристановить стирку. Подождите несколько минут. Когда температура в барабане упадет до безопасного значения и код на дисплее исчезнет, нажмите кнопку «Старт/Пауз», чтобы продолжить выполнение оставшейся части программы.
FXXX	Количество отрицательно заряженных ионов в барабане слишком высокое	Нажмите кнопку «Старт/Пауз», чтобы остановить стирку, и подождите несколько минут, пока количество ионов не снизится и ошибка не исчезнет.
EX	Другие ошибки	Выключите машину. Отсоедините шнур питания и свяжитесь с сервисным центром по ремонту в кратчайшие сроки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** обязательно проверьте причину неисправности и устраним ее, прежде чем продолжать стирку.

Снова нажмите кнопку «Старт/Пауз». Если код неисправности исчез, стиральная машина продолжит работу. Если код неисправности все еще отображается, пожалуйста, отключите шнур питания и как можно скорее позвоните в сервисный центр.

Попадание содержимого карманов может привести к засорению шланга или к повреждению машины.

Не страйте вещи, на которых нет ярлыка для стирки, а также не предназначенные для стирки в стиральной машине.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Класс электробезопасности	I
Номинальное напряжение	220-240 В - 50 Гц
Потребляемая мощность во время стирки/сушки, Вт	2000/1600
Номинальная сила тока, А	8,7
Максимальная загрузка белья для стирки/сушки, кг	8/5
Максимальная скорость отжима, об/мин	1400
Класс энергоэффективности	A+++
Класс эффективности отжима	A
Энергопотребление за цикл (стирка), кВт·ч	1,05
Энергопотребление за цикл (стирка+сушка), кВт·ч	6,45
Энергопотребление в год, кВт·ч	1290
Потребление воды за цикл (стирка), л	60
Потребление воды за цикл (стирка+сушка), л	145
Общее ежегодное потребление воды, л	31900
Объем барабана, л	54

Уровень шума при стирке/сушке, дБ	62/69
Уровень шума при отжиме, дБ	76
Необходимое давление в водопроводе	0,03 - 1 МПа
Класс водонепроницаемости	IPX4
Вес нетто/брутто, кг	60/65
Габариты (ШхГхВ), см	60x43x84,7
Габариты с учетом выступающих частей (ШхГхВ), см	60x52x84,7

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 10 лет с даты реализации, начисляемому потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год, 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/service>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Монетор», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.



## 12. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ООО «Ларина-Электроникс». Адрес: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 36 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготавливается с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случай, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питавшим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- a) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батареи), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- b) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертепы, шланги, трубы, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поплотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

### Күрметті тұтынуыш!

ТМ CENTEK виіндерін таңдағанының үшін рахмет.  
Біз көпілдік береміз мінсіз жұмыс істеу осы бұйымдар  
сақтай отырыл, оны пайдалану ережелері.

### АСПАЛАРЫҚ АРНАЛАУЫ

Бұл енім тек тұрмыстық көлемде тоқыма бўйымдарын жуу және кептіру үшін (соңғысы – моделе байланысты) тұрмыстық пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина жабық үй-жайларда пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина кірістіріген күрүлға ретінде пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина на машина саласынан жағынан пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина коммерциялық мақсатта пайдалануға арналған. Кез-келген басқа мақсатта пайдалану орынсы болып саналады. Шығарушы кір жуғыш машинаны дұрыс пайдаланбау салдарынан болған залап үшін жарап бермейді.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Орт немесе жарылыс, электр тогының соғу, мұлкітік буліну қаупін және адамдардың өмірі мен деңсаулығына қатер тәндіретін қауітті азағы үшін келесі қауіпсіздік нұсқауларымен танысының және оларды қатаң түрде сақтаңыз. Осы талаптарды орынданама көпілдік міндеттемелердің күшін жоюға аспедеді.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

### ЭЛЕКТР ТОГЫНЫҢ СОҒУ ҚАУЛИ

- Қут беру кабелі бүйінген жағдайда, қауітті жағдайларды болдырмай үшін, оны шығаруышын, оның сервистік қызметтінің немесе взге де білікті мамандардың күшінен ауыстыры қажет.
- Машина істен шыққан жағдайда, ақаулық шығаруышын, оның сервистік қызметтінің немесе взге де білікті мамандардың күшінен жоылғанға дейін оны пайдалануға тыйым салынады.

1. Егер физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті тәмен немесе өмірлі тажірібесі немесе білімі жоқ адамдар (балалардың қоса ағандар) бақылауда болмас немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам аспалты пайдалану туралы нұсқа бермесе, кір жуғыш машина олардың пайдалануға арналған. Кір жуғыш машинамен ойын ойнауға жол бермеу үшін, балалар бақылауда болуы керек.

Еуропалық Одақ, заңнамасының талаптарына сәйкес ескерту.

- 8 жастан асқаң балалардың және физикалық, сенсорлық, ақыл-ой мүмкіндіктері шектеуіп немесе жеткілікті тажірібесі мен білімі жоқ адамдардың аспалты пайдалануына аспалты қауіпсіздігіне пайдалану және қауіп факторлары бойынша нұсқама алғаннан кейін және ересек адамың жетекшілігінен ғана жол беріледі. Балаларға кір жуғыш машинамен ойнауға рұқсат етілемейді. Балаларға машинаны ересектердің қаруауысын тазалаптау және күтіп ұстапау рұқсат етілемейді.
- Кір жуғыш машина жұмыс істен түрган кезде, балалардың қадағалақызы, балалардың онымен ойнауына жол бермейді.
- 3 жасқа дейін балалар кір жуғыш машинасы қол жеткізе алмауы керек және үнемі бақылауда болуы керек.

2. Кір жуатын машинаның ішіне жануарлар мен балалар кіріп кетүі мүмкін. Әрбір пайдаланар алдында, машинаны тексеріңіз.

3. Кір жуатын машинаның, үстінен түруға немесе отыруға тыйым салынады.

### ОРНАТУ ОРНЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ШАРТАРЫ

- 1. Кез-келген жуғыш заттар мен қослапар балалардың қолы жетпейтін жерде сақталуы керек.
- 2. Машинаның кілемепе орнатпацызы. Жабын салқындауда арналған тесіктерді жауып, машинаның бүлініүне ақелу мүмкін.
- 3. Пластикалық және резеңке белшектердің бүгілгіне жол бермеу үшін, кір жуғыш машинаны жылу көздерінен жақын және тікелей күн сәулесін түсетін жерге қойыңыз.

- Кір жұғыш машинаны ылғалдылығы жоғары немесе жарылғыш немесе күйдірігіш газдары бар белмелерде пайдаланбағыз. Су кеткен немесе су шашынан кезде, кір жұғыш машинаны ашып, ауда жебуйне жол беріңіз.
- Кір жұғыш машинаның құбылтатылған есіктері, жылжымалы есіктегірім немесе кір жұғыш машинаның орнатылған жеріне қарама-қарсы жаққа қарай ашылатын есіктегірім бар үй-жайларда орнатуға тыйым салынады.
- Кір жұатын машинада температурасы 5°C-тан төмен белмелерде пайдалана тыйым салынады, кір жұатын машинаның белгілерін будіру мүмкін. Егер жеткілікті температурасы қамтамасы ету мүмкін болмаса, мұздың лайда болуын болдырмау үшін, ер қолданғаннан кейін кір жұғыш машинада суды мұқият төгіл тастақсыз («техникалық» қызмет көрсету - сорғын сүзгісін тазалау) белімін қараңыз.
- Кір жұғыш машинаның жақын жерде кез-келген тутанғыш аэрозольдер мен басқа заттарды қолдануға тыйым салынады.

#### KІР ЖҰҒЫШ МАШИНАНЫ ОРНАТУ

- Кір жұғыш машина жұмыс істей бастағанда дейін барлық құптау материалдары мен тасымалдау бұрандаларын алып тастаңыз. Бул талапты орындау мағелүп бліпнеге алу мүмкін.
- Кір жұатын машинада бір кіріс қысымтығынмен жабдықталған және тек сұық сүмен жабдықтау жөпсіне қосылады.
- Жепелік сымның ашасы оңай қол жетімді жерде орналасуы керек.
- Кімді бірінші рет жұар алдында, кімді машинада салмай-ақ бір топыж жуу айналымын орындаңыз.
- Пайдаланар алдында, кір жұатын машинаны калибрлеу керек.
- Кір жұғыш машинада су ыдыстары мен жылжыту ыдыстары сияқты ауыр заттарды салынаңыз.
- Тек машинамен бірге келетін жаңа күбышшек жинағын пайдаланыңыз, есік күбышшекті пайдалану үсінімайды.
- Сүмен жабдықтау жөпсінде су қысымы 1 Мпа-дан аспау керек. Ең төмен қысымы: 0,03 Мпа.

#### ЭЛЕКТРМЕН КОСУ

- Кір жұғыш машинаның астындағы қуат сымының, қысылып қалуына жол бермейіз, бұл оның бүлінүне әкеледі.
- Кір жұатын машинаны жерге тұйықталған және «техникалық сипаттамалар» кестесінде көрсетілген сактандырышпен қорғалған розеткаға қосыныш. Жерге косу тәбіғін орнатуды білікті электрик жүргізу керек. Машинаны орнату жергілікті қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Су мен электр қуатын қосуды шығаруышының нұсқауларына және жергілікті қауіпсіздік талаптарына сәйкес білікті маман орындау керек.

#### НАЗАР АУДАРЫНЫЗ

- Электрлік үзартқыштар мен үштіктерді пайдалануыңа тыйым салынады.
- Кір жұғыш машинаны төмөрлер сияқты сыртқы коммутиациялық құрылыштар арқылы, соңдай-ақ алпін-алпін тоқсyzдандырылған жепілерге қосуға тыйым салынады.
- Жаңғыш газбел газданған жағдайда, қуат сымын розеткадан ажыратуға тыйым салынады.
- Қуат беру ашасын дыбықыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Ашаны розеткадан сұзырдауда, баусымынан емес, ашаның өзінен тартыңыз.
- Машина қолданылmasa, ашаны розеткадан сұзырп тастаңыз.

#### СҮМЕН ЖАБДЫҚТАУФА/КӘРІЗ ЖЙЕСІНЕ КОСУ

- Су қысымының взергүйе төзілділігіне сумен жабдықтау күбышшектерін, тығындау краныңқы және су тегітін тұтіктік қосылуын тексеріңіз. Егер қосынтыстар босал қалса немесе су ағын кетсе, тығындау клапанын жауып, қосынтыстардың жонденіңіз. Кір жұатын машинаны білікті мамандар барлық қосынтыстарды дұрыс орындағаннан кейін ғана қолданыңыз.
- Кір жұғыш машинаның есігінің әйнегі жұмыс істей кезінде қатты қызыу мүмкін. Жұмыс істей кезінде балалар мен үй жануарларының кір жұғыш машинаның жанында болуына жол беріңіз.
- Жеткізу және ағызы құбышшектерін бліпнеге үшін қауіпсіз орындарға орнастылуы тиіс. Әйтпесе, судың ағып кетуі мүмкін.
- Кір жұатын машинада су болған кезде, ағызы сорғысының сүзгісін алып тастауға жол берілмейді. Сүйкіткіштың көп мөшері ағып кетуі мүмкін, сонымен қатар ыстық сүмен күйіп қалу қауіп бар.

#### ЖҰМЫС ИСТЕУ ТАРТИБІ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Жаңғыш, жарылғыш немесе урып еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады. Тазалу үшін бензин, алкоголь және т.б. пайдалануға тыйым салынады. Кір жұғыш машиналарға жарапды жұғыш заттарды пайдаланыңыз.
- Жұар алдында, кімнің қалтапары тексеріңіз. Монеталар, түймелер, шегелер, бұрандалар, тастар және т.б. сияқты еткір және қатты заттар машинада қатты будіру мүмкін.
- Жұар алдында қалтапаңыдан оттықтар, сірінекелер және т.б. сияқты заттарды алып тастаңыз.
- Алдын ала қолмен жұылған кімдерді мұқият шайыңыз.
- Құнбағыс майы, ашетон, алкоголь, бензин, керосин, дақ, кетіргіштер, скіпидар, балаузы немесе балаузы кетіргіштер сияқты заттармен ластанған кімдерді сығар алдында жоғары температурада жұғыш зат мөшерін көбейте отырып жуу керек.
- Кір жұғыш машинада көбік резенке немесе латекс бар заттарды сұғы үсындылмайды: душка арналған қалпакшалар, су еткізбейтін маталар, резеңкеленгендік кімдерді немесе көбік резенке тесемдері бар кімдерді.
- Мата жұмсақтыштар мен соган үұрас құралдар шығаруышардың қызылауарына сәйкес қолданылу керек.
- Машинаның есігін мажхүрлен әулаға тыйым салынады. Есік жуу айналымы аяқталғаннан соң бірақ үақыттан кейін ашылады.
- Есікті жабы кейінде артық күш салуға тыйым салынады. Есікті жабы қызын болған жағдайда, кімнің дұрыс орналасуы мен машинадағы тексеріңіз.
- Әр қолданғаннан кейін және техникалық қызмет көрсетуден бүрін кір жұғыш машинаны желіден ажыратын, тығындау кранын жабыңыз.
- Тазалу үшін кір жұғыш машинаның үстінен су түтеге тыйым салынады. Электр тогынын косу қауіп бар!
- Кір жұғыш машинада жондеуді қауіпті жағдайларды болдырмау үшін шығаруышының, оның сервистік қызметтіңін немесе взге де білікті мамандардың қүшімен ғана жүргізуға рұқсат етіледі. Шығаруыш біліктілікін жондеуден туындаған бұзылу үшін жуап бермейді.

#### ТАСЫМАЛДАУ

- Тасымалдар алдында:
- Білікті маманың қүшімен көліктік бұрандаларды орналау орнату қажет.
- Машинадан судын, барлығын төгіп тастаңыз.
- Кір жұғыш машинаның айтарлықтай салмағы бар. Тасымалдау кезінде абал болыңыз. Кір жұғыш машинада шығыңың бөліктірінен көтеруге тыйым салынады. Машинаның есігін қозғау кезінде тұтқа ретінде пайдалануға тыйым салынады.

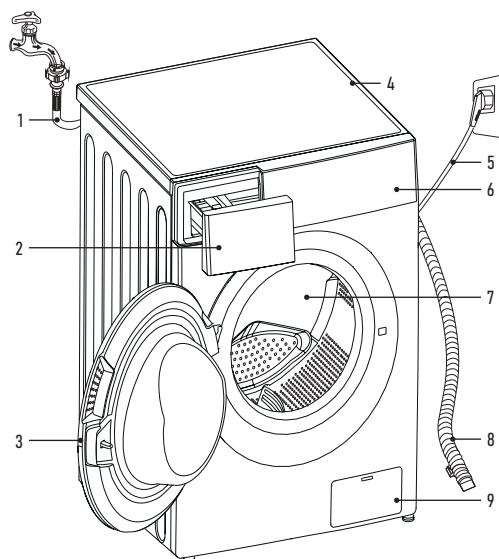
#### МОНТАЖДАУ, САКТАУ, ТАСУ (ТАСЫМАЛДАУ), ӘТКІЗУ ЖӘНЕ ҚАДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН ШАРТТАРЫ

- Кір жұғыш машина қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді қажет етпейді.
- Кір жұғыш машинаны сақтау дайындауды мен тұтынушыда ауа температурасы 5 °C - tan 40 °C-ка дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80 % - дән аспайтын жылытылатын үй-жайларда қантамада жүргілігі тиіс. Үй-жайларда коррозиянын тудыратын агрессивті қоспалар (қышқылдар, сілтілер буы) болмауы тиіс.
- Кір жұғыш машинаны дұрыс тасымалдауды қамтамасы ету үшін келесі талаптарды орындау қажет:
- егер бар болса, кір жұғыш машинадан барлық ішкі керек - жаракттарды алып тастаңыз және оларды белек орнасы;
- кір жұғыш машинаның жұмысқа қабілеттігі мен сыртқы түрін сақтау үшін оның қалтамасының дұрыстырылуы көз жеткізіңіз (үлкен габаритті жабдықты қауіпті жерлерде гофрленген картон тесемдерінен көп истиленимен немесе көпшілік үлдірмен орну керек);
- көліп құралында оның қозғалу мүмкіндігін болдырмау үшін кір жұғыш машинаны белдіктірмен мықтап бекітіңіз;
- сыртқы органдың асерін толығымен жою үшін тек жабық көлікті пайдаланыңыз;
- тиуе-түсіру жұмыстарын орындауда кезінде қантаманы ве мұқият ұстауды қамтамасыз етіңіз.
- Кір жұғыш машинасы мұқият қарауды қажет етеді, оны шаң, кір, соққылар, ылғал, от және т.б. асерінен қорғаңыз.

- Кір жуғыш машинасын сату жергілікті заңнамаға сәйкес жүргізілу керек.
- Вінімін қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қаралпайм түрмістық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Оның орнына, ол федералды немесе жергілікті заңдарда сайесе кейіннен қайта өндөру және жою үшін электр және электронды жабдықтарды тиісті қабылдау пунктіне кәдеге жаратуға тапсырылады. Осы вінімді дұрыс кәдеге жаратуды қамтамасыз ете отырып, сиз табиғи ресурстарды үнемдеуге көмектесесіз және дұрыс пайдаланбаяз жағдайда түндауды мүмкін қорыған ортага және адамдардың денсаулығына зияя келтірмейге көмектесесіз. Бул вінімді қабылдау және кәдеге жарату орындарда туралы толығырақ ақпаратты жергілікті муниципалитеттер орнадардан немесе түрмістық қоқыстарды шығарып, кәсіпорыннан алуға болады.
- Егер кір жуғыш машинаның ақаулығы анықталса, дереу авторланған сервис орталығымен хабарласыңыз немесе кір жуғыш машинаны кәдеге жарату керек.

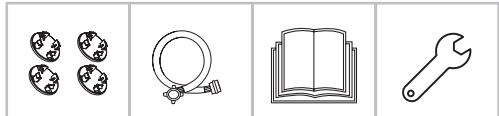
Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырыңыз келсе, оны осы нұсқаулықten бірге жіберіңіз.

## 2. АСПАЛТЫҚ СИПАТТАМАСЫ



- Су қую құбыршегі
- Жуғыш заттарға арналған бөлік
- Есік
- Жоғарғы қақпақ
- Қут беру кабелі
- Басқару панелі
- Бараңан
- Су тегу құбыршегі
- Сүзгі

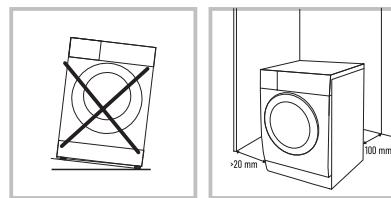
## 3. ЖИҮНТЫҚТЫЛЫҒЫ



- Кір жуғыш машина - 1 д.
  - Тыныңдар - 4 д.
  - Су қую құбыршегі - 1 д.
  - Пайдалануыштың нұсқаулығы - 1 д.
  - Аяқтарын ретке кептіруге арналған кілт - 1 д.
- 4. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ**  
ОРНАТУ ОРНЫ

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Кір жуғыш машинаның орнықты орналасу жұмысы істеу кезінде оның вздігінен қозғалуы болдырмау үшін қажет.
- Кір жуғыш машинаның деңгей бойынша орнатылғанына көз жеткізіңіз. Ұсынылатын еден бұрышы - 1°.
- Кір жуғыш машинаның қут беру баусымында тұрмағанын және оны қысып тұрмағанын тексеріңіз.
- Кір жуғыш машинаның мен қабырғалар немесе іргелес стационарлық бекітілген заттар арасындағы арақашықтық жанынан 20 мм-ден және артқы қабырғадан 100 мм-ден артық болуы керек.

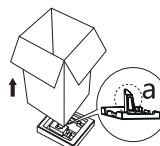


1. Кір жуғыш машина орнатылатын бет құрғак, тегіс және қатты болуы керек.
2. Кір жуғыш машинага тікелей күн саулеенін түсінде жол берменіз.
3. Кір жуғыш машина орнатылатын бөліме жақсы жеделтілу керек.
4. Бемдеғі температура 5 °C-тан кем болмауы керек.
5. Кір жуғыш машинаны қөмір немесе газ плиталары, каминдер немесе жылдықтар сиқыты жылу көздерінен алыс орнатыңыз. Егер бул мүмкін болмаса, құрылғылардың арасына пешке қарайтын жағында алюминий фольгамен жабыған жағдайда жылу оқшаулаудың салынғы. Жылу оқшаулау кір жуғыш машинаның бүкіл аумағын жабуы керек. Кір жуғыш машина жылу көздерінен қызыбуы керек.

## КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚАПТАМАДАН ШЫГАРУ

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қаттау материалдары (мысалы, улір немесе пено пласт) балаларға қауіп тәндіріу мүмкін. ТҮНШІБҮ ҚАУП! Қаттау материалдарын балалардан алыс ұстаңыз.



- Кір жуғыш машинаны қаптамадан шығарар барысында тасымалдау кезінде жабдықтың бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер бүлінупер анықталса - машинаны қоспаңыз - жеткізуіге (сатушыға) дереу хабарласыңыз. Жиынтықтылығын тексеріңіз.

1. Карапт қорапты және пено пласт қаптамасын шешіп алыңыз.
2. Кір жуғыш машинаны көтеріп, қаптаманы негізден алыңыз. Құрылғының томенің жағынан кішкене пено пласт үшбұрышының алынғы тастанғанына көз жеткізіңіз. Олай болмаса, құрылғыны буйіріне қойыңыз, содан кейін кір жуғыш машинаның томенің жағындағы пено пласт үшбұрышты қолмен алыңыз.
3. Қут беру баусымы мен су тегетін құбыршекті қосатын бекіту таспасын алып тастаңыз.
4. Кіргай құбыршегін барабаннан алыңыз.

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Пайдаланудың бастар алдында кір жуғыш машинаның артқы қабырғасынан тасымалдау бұрандаларын шешіп алыңыз.



- Сомын кілтінің көмегімен 4 тасымалдау бұрандасын бұрап шығарып алыңыз.
- Кір жуғыш машинадан бұрандаларды, оның ішінде резене тәсемелерді шығарып алыңыз және болашақта тасымалдау жағдайына сақтап қойыңыз.
- Тығындарды пайдаланып, пайда болған тексіктерді жабыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** егер тасымалдау бұрандалары алынып тасталмаса, қатты діріл мен шу пайды болуы мүмкін, машинаның орнату орнынан жылжыу, сондай-ақ, бұл кір жуғыш машинаға жойылмайтын бұзылуларға ақелу мүмкін.

#### КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ОРНЫҚТА ЕТИП КОЮ



Кір жуғыш машинаның орналасу күйін көлденең бойынша деңгейліндеркүткүн 1° – тан аспайтындағы етіп бұралымын аяқтармен түзеніз.

- Аяқтағы бөгеткіш сомының сомын кілтімен босатыңыз.
- Аяқтың едепте мықтап тірептенше бұраңыз.

- 2-тәріздектә сипатталған едістен-барлық 4 аяқты машина тегіс және дірілдеме тұратындей етіп реттөңіз. Жазықтықты тексеру үшін құрылыш деңгейлегіншін (ватерпас) пайдаланыңыз.

Тұрақтылықты тексеру жоғары панельдік шеттерін диагональ бойынша басқан кезде, машина мұлдем жоғары немесе темен қозғалмау керек (екі диагональды да тексеру керек). Егер осылай басқан кезде, машина тербелсе, аяқтарын қайта реттөңіз.

- Реттеу аяқталғаннан кейін, барлық 4 аяқтағы бөгеткіш сомының мықтап және қатты қатайтып, аяқтарды бекітіңіз.

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Реттеу аяқталғаннан кейін, барлық төрт аяқтық, бөгеткіш сомындары кір жуғыш машинаның корпусына бұрандалуы керек.

#### ЕСКЕРТПЕ:

- Машинаны дұрыс орналастыру және тегістеу үзак, тұрақты және сенінді жұмыс істеуге келіпдік береді.
- Кір жуғыш машина толықынен көлденең және тұрақты тұруы керек.
- Ол жүккеме кезінде бір жағынан екінші жаққа тәсемелеме керек.
- Кір жуғыш машинаның аяқтарына ығандық тиоюе жол бермендік. Эйттесе, діріл немесе шыл пайды болуы мүмкін.

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Егер кір жуғыш машина кілеммен жабылған еденде тұрса, оның негізі кілемнің үстінде білкүн тұрғанын көз жеткізуіз. Эйттесе, жеделту қызын болады немесе мұлдем мүмкін болмайды.

#### СУМЕН ЖАБДЫҚТАУА ҚОСУ

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кір жуғыш машинаны сумен жабдықтауа тек білкті маман ғана қосуы керек.

#### ЕСКЕРТПЕ:

- Су беру қысымы 0,3-тен 1 мПа-ға дейін (0,3-10 кг/см<sup>2</sup>) болуы тиіс. Егер сумен жабдықтау қысымы 1 мПа-дан асса, беру қысымын төмөндөтетін құбырының орнату қажет.
- Су беру құбыштегі крандарға бұрау үшін шамадан тыс күш қолданбаңыз.
- Құбыштегі күйін алсін-алсін тексеріп отырыңыз, қажет болған жағдайда оны ауыстырыңыз.
- Тек кір жуғыш машиналарға арналған пайдаланылаған, жаңа құрал құбыштегілерден пайдаланыңыз.

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кір жуғыш машинаны тек сүк, сүи бар су құбырына қосыңыз. Кір жуғыш машинаның су кіреберісіндегі ішкі компоненттердің материалдары ыстық суда жұмыс істеуге арналмаған. Сонымен қатар, құрылғыға ыстық су беру температурасының бұзылуына және кимінің бұзылуына арнапады. ыстық суға құбырының коррозиясын болдырылғытЫН, бірақ кір жуғыш машинаның бөлшектерінегі тері асер етегін арналы компоненттер қосыны мүмкін.

СУ ҚҰБЫРЫНЫҢ СУ ҚҰЯТЫН ҚҰБЫРШЕКТЕР МЕН КРАНДАРДЫ ҚОСУ



- Су қую құбыштегін, екі жағында резене тығыздағыштардың бар-жогын тексеріңіз. Қажет болса, саңылаусыздықтың қамтамасын ету үшін ар құбыштегі бұрандалы фитингісіне резене тығыздағыштарды салыңыз.
- Әдтете, су құбырының жағында құбыштег машинаға су беру қақпағы бар су құбырына орнатылған арнаны үш жақты шар кранын бекітіледі. Кранға су беретін құбыштегі салмалы сомының қолмен мүмкіндігінше мықтап бұраңыз, содан кейін кұрандаң көмегімен ширек немесе жарты айналымаға бұраңыз. Сомынды тым қатты қызы арқылы сіз тәсемені жыртып, саңылаусыздықтың бузуын мүмкін. бузу қаупі бар.
- Қосылғаннан кейін құбыштегі кранда қысымтыңында буралған кезде не-месе ашқан кезде құбыштег түсү мүмкін беде заттардан (лас, шан, құм) шаю үшін суды қосыңыз. Суда шепеккес немесе легенге ағызыңыз.
- Кір жуғыш машинадағы су кіретін тексікке су беру құбыштегін салмалы сомының қолмен бұраңыз, содан кейін сунен жабдықтау кранындаудай қатайтыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Су құятын құбыштегі машинаға қосқаннан кейін сунен жабдықтау кранын ашқан сайын, су соқысын (судың қатты согуын) және машинадағы жабдықтың бузылмауы үшін кранды ете бірқалыпты ашыңыз.

Кір жуғыш машинадағы су қолданғаннан кейін, ағып кетуінде жаңе су басудың алдын алу үшін, сунен жабдықтау кранын жабыңыз.

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

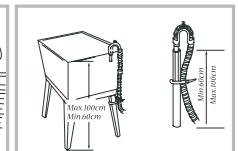
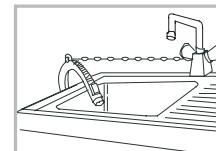
Су қую құбыштегін ве бетінізбен үзартпаңыз! Егер сунен жабдықтау краны кір машинағандан алыс болса, ұзыннырак құбыштег алыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Кір жуғыш машинаны сунен жабдықтауа кадімгі тұрмыстық кран арқылы қосуға болады. Бұл жағдайда барлық бірдей талаптарды сәктау көрек және сонымен бірге су басуды болдырыма үшін құбыштегі кранға қосу ешқандай жағдайда судың ағып кетуіне немесе құбыштегің бузылудына жаңе жоғарыда сипатталған су құбырына стационарлық, қосылу мүмкіндігі болмagan жағдайда ғана орын алуы мүмкін.

#### СУ ТӨГЕТІН ҚҰБЫШТЕКІШ ШЫФЫСЫ

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрылғыны дрениажа қосуды тек білкті маман жузе асрыу керек.

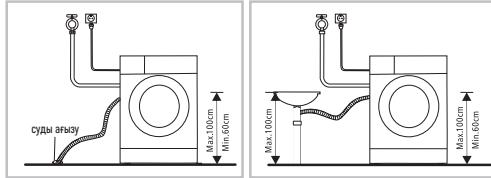


1. Құбыштег құрылғыға бір ұшымен бекітілген. Оны тартпақыз немесе ішке күшпен итеруге тырыспаңыз.

2. Екінші ұшын жуынанын белнеге, раковинаға тастауа немесе су бұру (кәріз) құбыларына қосуға болады.

3. Құбыршекті ваннаға немесе раковинаға шығарған жағдайда – оны мықтап бекітіз (мысалы, арнайы ванна үстегішімен). Қатты қысымаға байланысты машиналдан сұды ағызу кезінде құбыршек еденине оқай түсіп кету мүмкін: бул жағдайда сұ басу орын алады.
4. Құбыршекті қарізге қосқанда, оның ұшы су бұрғышқа тым терең енбейтініне және суғарға кедеरігеп көлтірмейтініне көз жеткізің. Егер құбыршек тым ұзын болса, оны кесің.

5. Кез-келген жағдайда, су тегілген кезде, су тоқтай алмайтын және тоқтаусыз ағып кететін кезде, сифон асерін болдырмайы. Оп үшін құбыршектің бір белігі арқашан еденнен 60 см-ден темен емес деңгейге көтерілу керек. Сонымен қатар, су тегетін құбыршектің ұшын суға батырума керек (сондықтан құбыршектің су ағып кету мүмкін көрін құбырлары деңгейнде қосылуды жол бермейсіз).



**ЕСКЕРТПЕ:** Егер су тегетін құбыршектің ұшы жуынатын болмадегі сияқты раковинаға шығарылса, арнайы ұстағышты (кронштейн, қапсыра) пайдаланыңыз, сондай-ақ ұстағышты шынжырмен немесе арқанмен мықтап бекітің.

#### ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ

1. Кір жуғыш машинаны 16А-де автоматты ажыратқышпен қорғалған жерге түйікталуы бар дұрыс орнатылған розеткаға қосу керек. Кір жуғыш машинаны қосу үшін қауіпсіздік арттыру мақсатында электр тарату қаралынанда жеке дифференциалданған автоматты ажыратқышпен не автоматты ажыратқыш пен корғанын ажырату күріліссының (ЖКБ) комбинациясымен қорғалған кір жуғыш машинада арналған жеке тармақта (розеткаға) қосу үсінілады.
2. Электр жепісінде жергілікте ережелерге сәйкес орындалған жұмыс істейтін жерге қосу болмagan жағдайда, шығарушы запалды өтөу бойынша барлық жауапкершілікті өзінен алады.
3. Машина қосылатын электр розеткасы оның сол жағында немесе он жағында және 1 м шеіндегі көрінетін және көп жетімді жерде болуы керек. Баусым қысымын қалатын, қозғалып кететін немесе оны басып кететін жағдайға жол бермейніз.
4. Электрмен қосу үшін бірнеше үзартқышті немесе ұяшқарты розетка блоктарын пайдалануға тыбым салынады. Бул ерті болдырмай үшін қуат тізбегіндегі бос жанасуда, жанасу аймағының жеткіліксіздігімен жанасуды және т.б. болдырмай үшін қажет. Сыртық таймерді қолдануға болмайды.
5. Баусымын үзіліп қалғанда жағдайда, ауыстыруды сервис орталығынан білкті маманы ғана жасауда алды.

#### 5. КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ

##### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кір жуар алдында кір жуу машинасының дұрыс орнатылғанына және біздің нұсқауларға сәйкелтінніне көз жеткізің.

Құрылыш зауытта сала бойынша қабылдаудан етті, сол себепті ішінде су және аздаған синақтың пайдалану қалдықтары болуы мүмкін.

##### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бетен істепдері көтіру және кір жуу машинасын алғашқа қолдану алдында та-запал алу үшін ішінде күймдерді және жуғыш құралдарды салмаі, 85 °C темпе-ратурага «Гипоплартермия стирка» (Гипоплартерменді кір жуу) бағдарламасын қосу үсінілады.

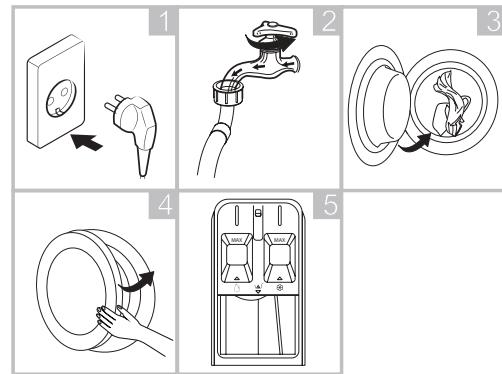
Егер осыдан кейін иіс топтықтай көтпесе, уайымдамақыз. Бұл – қатты қызған кездеңі жаңа пластик пен резенке материалдардың иісі.

Тағы бір рет машинаны ең жоғары температурада кір салмай қосыңыз, не бол-маса алғашқа екі-үш кір жуудан кейін істік өз бетініне кетуін күтіңіз.

##### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

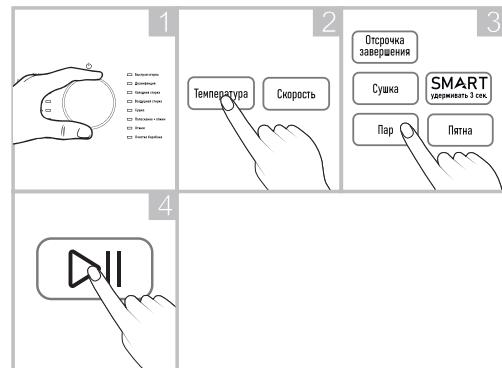
Әрбір 2-3 жуудан кейін барабанды тазалау қажет. Оп үшін арнайы «Барабан тазалау» бағдарламасын пайдаланыңыз. Кір жуғыш машинада барабанды үнемі тазалау бұзылуды болдырмайды және жабыдыштың қызмет ету мерзімін айтарлықтай арттырады.

#### КІР ЖУАР АЛДЫНА



1. Электр жепісіне қосыңыз.
2. Қую шлангысымен байланысқан шумекті ашыңыз.
3. Жуатын күймдерді салыңыз.
4. Есігін мүсініт жабыңыз.
5. Кір жуғыш құралды қосыңыз.

#### КІР ЖУУ



1. Айналмалы ажыратқыштың көмегімен қажетті кір жуу бағдарламасын таңдаңыз.
2. Сіздің қалған кезде кір жуу температурасын және суғы жылдамдығын түзуге мүмкіндігіңіз бар. Бул ретте машинада жүктептен күймдерді түрлін жуу бойынша нұсқауларға назар аударыңыз.
3. Қосынша режимдерді және/немесе қызметтерді таңдаңыз.
4. Кір жууды бастау үшін «Старт/Паузас» (Бастау/Кідіріс) батырмасын басыңыз.

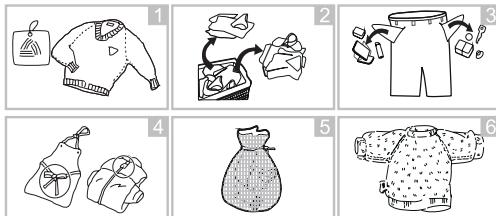
#### КІРДІ ЖУҒАННАН КЕЙИН

Кір жуын болғаннан кейін дисплейде «End» сөзі шығады. Есіктердің бұғаттан ажыратылуын күтіңіз (сәйкес индикатор өшеді), оны ашыңыз және күймдерді альыңыз.

Машинаны ешіріңіз. Су беру шүмелін жабыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** қалған ылғал машинадан бу күйінде шығып кету үшін есігін ашық қалдыру үсінілады.

## 5.1. КИЙМДІ ЖУУҒА ДАЙЫНДАУ



Кір жуудың тиімді натижесіне қол жеткізу үшін, киймді сұрыптаңыз, содан кейін оны күтім жасау нұсқаулығы көрсетілген биркасында белгілерге сәйкес дайындаңыз.

### СҮРҮПТАУ (сур. 2)

- Кір жуудың жоғары тиімділігі үшін, киймдерді күтім жасау нұсқаулығына, материалдар тиінше және кір жууге үсіннелепті температурага сәйкес сұрыптың, оларды барабанның сәйкес айналу жылдамдығында жуызыз.
- Түрлі мatalар түрлі температурада және айналындауда жуызыды.
- Міндегі түрде қара киймдерді ашық және ақ заттардан белек қойызыз. Оларды белек жуызыз, себебі бояулар мен түктегіріл арапасынан ақ және түсті заттар түсін взергүй мүмкін. Мүмкіндігінше ете лас заттарды шамалы ластанған заттармен бірге жумасыз.

### ЕСКЕРТЕПЕ:

- Ластану (қатты, қаралайым, аз): заттарды ластануы бойынша сұрыптаңыз. Қатты немесе қаралайым ластанған заттар үшін узағырақ және белсендірек жууды пайдаланыңыз. Электр энергиясын үндеу үшін, ал ластанған киймді тәмем температурада жууга болады.
- Тус (ақ, түсті мatalар, қою түсті мatalар): Ақ киймді түсті киймнен беліп алыңыз. Алдымен жаңа қою түсті киймді немесе түсті киймді жуызыз.
- Түк (түкті заттар, түк жиналтын заттар): түкті және түк жиналтын заттарды белек жуызызыз.
- Метал элементтері бар кім (мысалы, темір қалыптары бар биостальтерлер, белдіктің айылбастары және металл ілгектер) машинаниң булдіруі мүмкін. Кір жуар алдында, металл белшектегіріл алып тастаңыз немесе киймді торлы қапқа немесе жастиқ тыска салыңыз. Сондай-ақ, кроссовкалар сиякты бүйымдар үшін торлы қапта жуу сол бүйымдардың вздерін көргөз үшін қажет. Торлы қапта үсак заттарды жуу ыңғайлы (сур. 5).

### КИЙМДІ КҮТУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҒЫ БАР БИРКАНЫ ТЕКСЕРУ (сур. 1)

Белгілер матаңың құрамын көрсету және жууга байланысты ұсынымдар үшін пайдаланылады.

Белгі	Жууга байланысты ұсынымдар / мatalардың типтері
	Қалыпты жуу / Mata, арапас мatalар
	Құндылекті / Синтетика, арапас мatalар
	Арнайы үқыпты жуу / Нәзік мatalар
	Тек қолмен жуу / Жун, жібек
	Жууга болмайды

**ЕСКЕРТЕПЕ:** Белгілер астындағы сыйыктар матаңың типін және ең жоғары руқсат етілген механикалық жүктемен көрсетеді.

### КІР ЖУУҒЫ МАШИНАҒА ЖУКТЕР АЛДЫНДА КИЙМДІ ТЕКСЕРУ

- Үлкен және кішкентай заттарды бірге жуызыз. Алдымен үлкен заттарды салыңыз.

- Үлкен заттар жартысынан аспауы керек. Заттарды бір-бірлеп жууга болмайды. Барабанға теңгерімсіз жүктеме болуы мүмкін. Бір-екі үшсас нарсені косыңыз.

- Барлық қапталарды тексеріп, олардың бос екеніне көз жеткізіңіз. Шегелер, шаш қыстырыштары, сірікке, қаламдар, монеталар мен кілттер сияқты заттар машинада да, киймді де булдіру мүмкін. Басқа ингіліп қалып ашын, ысырмаларды жабызыз, ілгектегі тақырып, жіхерді байланызы (сур. 3).
- Дақтарды жууды женилдіту үшін, суга арапастырыған жуғыш заттың аз мөшерін дәктиң үстінде алдын ала жабызыз (сур. 4).
- Перделер (тұтас перделер) барабанға жазылған түрде орналастырылуы керек. Жуар алдында, олардан бейкітіштерін алып тастаңыз.
- Әйелдердің бейкітіңіз, бос түймелерді тігіңіз, тескітерді жамаңыз және жыртықтарды тігіңіз.
- Түсті және ақ, кірді бірге жууга болмайды. Жаңа түсті киймін, бояуы көп шығыу мүмкін. Оны болжек жуызыз (сур. 6).
- Тек машинада жууга жарамды бояу және жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Қалтамадағы нұсқауларды міндettі түрде орындаңыз.
- Шалбар мен жүқа киймді ішкі жағынан айналдырып жуызыңыз. Машинага салынғас бүрін үн, әк, құргақ сут және кірді шао керек. Ұақыт ет келе мүндай ластанған машинаның ішкі белектерінде жиналуды және оның бүлініүін себебі болуы мүмкін. Есіктің тығыздығышының бүкілемелерін тексеріңіз (сүр түсті) және барлық үсак заттарды алып тастаңыз.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ



Кім кір жуғыш машинаның есігі мен тығыздығышының арасында қысыып қалғанғанына жағ жеткізіңіз, әйтпесе жуу процесінде ол бүлініу мүмкін.

Кімнің және есіктің тығыздығышының бүлініүінде алдын алу үшін, есіктің тығыздығышының резекесінен барлық бөгде заттарды алып тастаңыз.

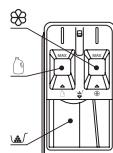
### МАШИНАДА ЖУУА АРНАЛМАҒАН КИЙМДЕР

- Галстуктар, кокіршепел және т.б. машинада жуу натижесінде кішірейіп кету мүмкін.
- Буктамелері мен бедерлері бар киймдер машинада жуу процесінде деформациялануы мүмкін.
- Топырымен немесе ішінәра теріден жасалған кім.
- Әшекейлөрі бар кім.
- Әндирушінің жуу шартарынан қойылатын талаптары сақталмаған бүйымдарды жудан аулақ болыңыз.
- Ешбір жағдайда бензинмен, керосинмен, дизель отынмен, бояумен, ерітішлен және спирттен ластанған киймдерді жууга болмайды.
- Кір жуғыш машинада сүт еткізбейтін материалдардан жасалған заттарды жууга болмайды. Әйтпесе, машинадан судан толып, шайқылап тегілі мүмкін немесе шао және кептіре кезінде шамадан тыс діріп туындауы қытимал, бул заттарды зақындауда мүмкін (мысалы, шафы, костомдер, плащ-сұлтуктар, қолшатырлар, автомобилі, қапталамалары, акшатылар, тесек қалтар және т.б.). Ағызу кезінде сүт еткізбейтін енімдердеге жинанған су толымен ақлауы мүмкін және бір жерде жиналған қалады, бул кір жуғыш машинаның қатты тексерімсіздігін және оның дірлін немесе жылжым тудырады.

### ОНАЙЫСЫП ҚАЛАТАЫН ЗАТТАР

Онай үйісіп қалатын заттарды (мысалы, мамық) жуу алдында теріс айналдыру керек. Мұндай заттарды белек жуған дұрыс, вайкен олар басқа заттарды булдіру және вздерін де булдіру мүмкін. Сол себепті қара және түрлі-түсті мақтадан жасалған заттарды белек жуған жән.

### 5.2. ЖУУҒЫ ЗАТТАРҒА АРНАЛГАН НАУАНЫ ПАЙДАЛАНУ



1. ⚡ белгілі кір жуу ұттағына арналған.

2. ⚡ белгілі - сүйік жуғыш құралға арналған.

ПРИМЕЧАНИЕ: ұттақ пен сүйік құралды бір мезгілде пайдаланбаңыз, екеуінің бірін таңдаңыз.

3. ⚡ шайғыш кондиционерді қосуға арналған белек.

**ЕСКЕРТЕПЕ:** Сүйүк, зат арқашан жоспарланған бағдарламаны тікелей іске қоспас бұрын қосылуы керек. Егер ол тым ерте құйыла немесе жуды кейінге қалдырыған жағдайда - ол машинаның ішінде қатып қалуы мүмкін.

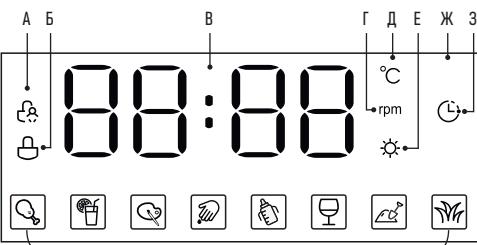
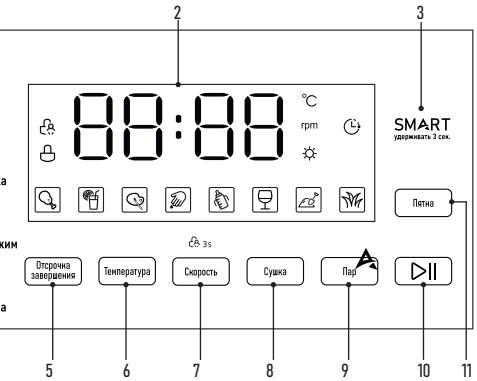
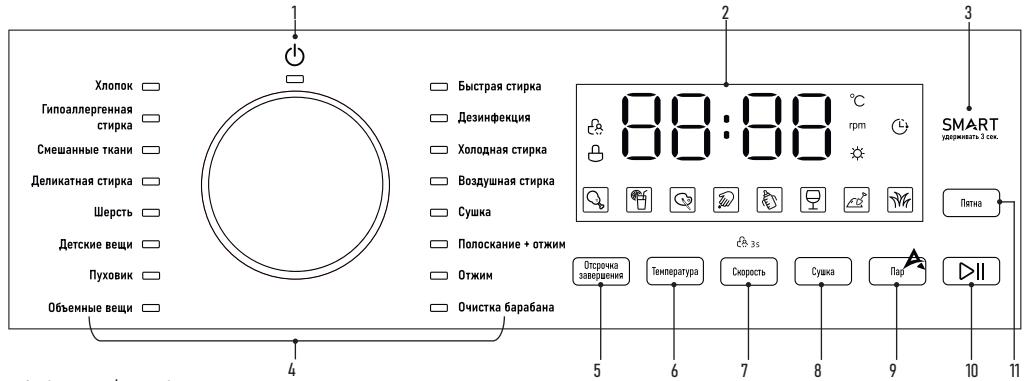
Сүйүк жұғыш заттың тиісті акыншы қүйіге ие екендігіне көз жеткізің. Қажет болса, оны сунен сүййіткің.

**! НАЗАР АУДАРЫНЫҢ!** Жұғыш құраДал «MAX» белгісінен асып кептепеу тиіс.

Жұғыш зат өндірушінің нұсқауларына сәйкес қолданылады және матаның түрін, тусін, ластану дәрежесін және жуу температурасын ескере отырып таңдалады. Кір жұғыш машиналарда қолдануға арналған жұғыш заттарды ғана пайдалану керек.

- Егер көбік тым көп болса, жұғыш заттың мөшшерін азайтыңыз. Жұғыш зат артын болған кезде тым көбік пайдада болады, бұл жуу саласын төмендетеді және қозғалтқышты шамадан тыс жүктейді.
- Жұғыш заттың мөшшері судын температурасына, судың көрмектігіне, кімнің мөшшері мен ластану деңгейіне байланысты болуы мүмкін.

### 5.3. БАСІҚАРУ ТАҚТАСЫ



- A. «Блокировка от детей» («Балалардан бұғаттай») қызметінің іске қосылғанын білдіретін индикатор
- B. Есіті бұғаттаудың іске қосылғанын білдіретін индикатор
- C. Сандақы индикатор
- D. Индикатор айналым саны көрінген кезде шығады
- E. Индикатор кір жуу температурасы көрінген кезде шығады
- F. Кір жудың айналдағы циклында кептіру қызметінің орындалуын білдіретін, не болмаса іске қосылған кептіру режимінің индикаторы
- G. Индикатор кір жуды аяқтауды кейінге қалдыру
- H. Индикатор кір жуды аяқтауды кейінге қалдыру
- I. Кір жуды үшін таңдалған дақтың (ластануын) болжалды сегіз түрінің бірін көрсететін индикатор

## 6. БАГДАРЛАМАЛAR МЕН ЖУМЫС РЕЖИМДЕРІНІң СИПАТТАМАСЫ

Бағдарламаның атауы	Сипаттамасы
«Быстрая стирка» («из жүү»)	Аздал ластанған аз ғана кімді 15 минут ішінде тез жуу
«Дезинфекция» («Зарарсыздандыру»)	Зарарсыздандыруды қажет ететін кімдерді үшін
«Холодная стирка» («Сапкын сунен кір жуу»)	Жылы немесе ыстық судан бүлініп қалуы мүмкін кімдерді сапкын суда жуу
«Воздушная стирка» («Ауамен жуу»)	Дымқын кімді ыстық ауамен жуу. Көптіргу көзіндегіді ыстық ауа ығалданады және матаның құрылымына терең, ені, оны тазалайды және жағымсыз істеді жоюда. Суды және жұыш құрападарды қолдануын кімді тазалап алу қажет болғанда қолданылады
«Сушка» («Кептіру»)	Көптіргу арналған белек бағдарлама (көптіргу тасілдерін томендегі «ОСЫМША РЕЖИМДЕР ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТТЕР» тарауынан қарақын). «Сушка» («Кептіру») бағдарламасын орындар алдында сұнда кімді «Отжим» («Сығу») бағдарламасының комегімен сұзып алыс үсіннеліди. Бул бағдарламаны табиғи немесе жасанды жылдыши бағыттарда (сырт кімдер, мамық, жағымсыз, синтепон күрте сепидлер және т.б.) көптіргу үшін болек пакидлануға тыйыс салынады
«Полоскание + Отжим» («Шаю + Сығу»)	Шайын, содан кейін сұзыға арналған белек бағдарлама
«Отжим» («Сығу»)	Сұзыға арналған белек бағдарлама. Сұзыға кезінде және одан кейін су ағызылады. Жай ғана суды ағызу үшін сұзығы жылдамдығын таңдау батырмасының ешір жылдамдық таңдалимағанға дейін басының. Бул жағдайда бағдарламаны іске сууда ағызыуды ғана орындауды
«Очистка барабана» («Барабанды тазалау»)	Барабандама барабанды ластап тазалауга арналған. Бул барабандама тұртық пайдалану сіздің кімдердіңге балыңдық, пен тазалықты көліп ете отырып, жағымсыз істер туындаудың алдын алауды. Барабанды жынына кем дөгендө 4 рет тазалап отырыңыз. Жай кір жуатын болсаңыз, барабанды айна бір рет тазалау үсіннеліди

«Объемные вещи» («Көлемді заттар»)	Тасек-орын жабдықтарына, жабындыларға, халаттарға, сырт кімдер және басқа да ірі көлемді заттарға арналған бағдарлама
«Пуховик» («Мамық сырт кім»)	Ішінде мамық немесе синтепено бар мамық, күртелең немесе жұмысы секілді вінідерге арналған бағдарлама. Сүйік, жұыш құралын пайдалана (ол жақсы жұмын көтерді) және барабанды көлемнің % болғанен асырай жүктеу үсіннеліди. Мұндай кімді үштарын ішінде қарый оран болсаңы, заттар бүлініп қалмау үшін кептіргілген автоматты тасілін ғана таңдаңыз
«Детские вещи» («Балалар заттары»)	Кір жуудың ең жақсы нотижесін қол жеткізу үшін кімдердің күштілген шаю арқылы және жоғары температурада мұқият жуу
«Шерсть» («Жұн»)	Кілпінештің узарту үшін жүннен жасалған заттарды жұмсак, жұн. Жұнға арналған арналын жұмын құралды пайдаланыңыз. Бул бағдарламаның температурасын арттырыманың және узаждылық қалмау үшін заттарды барабаннан жуу үқітапған бойдағы бірден алыңыз
«Деликатная стирка» («Үңқыпты жуу»)	Назік маталдан тігілген кімдерді баллен жуу. Жібек, сатен, жұка синтетикалық, және/немесе табиғи материалындардан тігілген вінідер үшін үсіннеліди
«Смешанные ткани» («Аралас маталар»)	Түрлі матадан тігілген оргата деңгейде ластанған кімдерді жуу
«Гипоплэр-генная стирка» («Гипоплэртеді кір жуу»)	Шаю циклінің саны арттырылған бағдарлама. Басқа бағдарламалармен салыстырылғанда - жұмын құралды кімнен жақсы көтіреді, соңдай-ақ одан таскенен кетіреді
«Хлопок» («Мақтა»)	Тозуға төзімді кімдерді және термоизімді тоқындан, зығырдан немесе мақтадан тігілген заттарды жуу
SMART	Бағдарлама бір рет басқаңда іске қосылады және кір жуудың қажетті параметрлерін өзі аныктайды. Күнделікті көденек кейін аздал немесе ортаста ластанған қаралапын матадан тігілген кімдерде үйлеседі. «ОСЫМША РЕЖИМДЕР ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТТЕР» тарауын қарақын
Энергия тиimidілігін тестілеу бағдарламасы	Мақта бағдарламасын +0/+60 °C температурада орнатқанда және 1400 айн/мин айнадаудың шығынын және бір цикле энергия туындын салыну үшін ішкі энергия тиimidілігі бағдарламасы іске қосылады. Бул бағдарламаны кімді жуу үшін пайдалана бөлді, бірақ бағдарламаны орындау үақыты шамамен 3-4 сағатты алады.

## ЖУУ БАГДАРЛАМАЛАРЫНЫҢ ЖИЫНТЫҚ КЕСТЕСІ

Параметр	Ең жоғары жұктеме (кг)		Жұғыш құрал		Әдеттегі қалып бойынша сұзығы көзіндегі айналым саны (айн/мин)	Сұзығы көзіндегі айналымыңың таңдау үшін колежіттің жылдамдықтары (айн/мин)	Әдеттегі қалып бойынша темпе ратура (°C)	Әдеттегі қалып бойынша бағдарламаның үзақтығы (сағ)
	Жүн үшін	Кептіру үшін						
Бағдарлама								
Тез жуу	1	1	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:15
Зарарсыздандыру	3	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	80	1:57
Сапкын сунен кір жуу	2	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:39
Ауамен жуу	1	1			-	-	-	0:30
Кептіру	-	5			-	-	-	кімнің көлемнен байланысты
Шаю + Сығу	8	5		<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	-	0:13
Сығу	8	-			900	0-500-700-900-1200	-	0:08
Барабанды тазалау	-	-			700	700	85	2:15
Көлемді заттар	6	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	20	1:19
Мамық сырт кім	2	2	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	700	0-500-700-900	40	1:43
Балалар заттары	5	5	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	40	1:23
Жұн	1	-	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	500	0-500-700	-	0:50

Ұқыпты жуу	3	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	700	0-500-700-900	-	0:45
Арапас маталар	8	5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:52
Гиполлрергенді кір жуу	3	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200	80	2:07
Мақта	8	5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:57
SMART	5	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	900	900	-	1 кг дейн - 0.35, 1-4 кг - 0.50, 4-5 кг - 1.05

#### ЕСКЕРТПЕ:

- Жуудың оңтайлы натижесине қол жеткізу үшін барабанға салынған кірдің ең жоғары салмағы бойынша ұсыныстарды орындаңыз.
- Электр куатын үнемдеу үшін көрісіншеден горі, тәмен жуу температурасы бар үзақ бағдарламаға артықшылық берген дұрыс.
- Бағдарламаның ұзақтығы жүктелген іш кімнің нақты салмағы мен сипаттамаларына, су құбырындағы судың температурасы мен көрмектілігіне және басқа параметрлерге байланысты взергүй мүмкін.

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫНЫЗ

Бағдарлама жұмыс істеп тұрган кезде күт ашып, содан кейін оны қайта бастаған кезде кір жуғыш машина бағдарлама үзілген сәттен бастап жууды жалғастырады.

#### 6.1. КОСЫМША РЕЖИМДЕР МЕН ФУНКЦИЯЛАР

##### БАРАБАН ЖАРЫҚ

Құрылым электр жөлсінде қосылғанда, есік ашып, тұрганда барабан ақ түспен жанады. Бағдарламалар жұмыс істеп тұрган кезде (ерекшелік «Кентіру» және «Ауамен жуу»), артқы жарық көк түспен жанады.

##### КІР ЖУУДЫ АЯКТАУ ҰАҚЫТЫН ТАҢДАУ

Қызымет кір жууды аяқтауды аралағы 1 сағат болатындан 3-тен 24 сағатқа дейнің ұақытқа кейінге шегеруге мүмкіндік береді. Мысалы, егер сіз «Хлопок» («Макта») бағдарламасын таңдасаныз (қосыла қызыметтерсіз бағдарлама 57 минутқа созылады) және кір жууды 10 сағаттан кейін аяқтауды таңдасаныз, онда кір жуу 9:03 сағаттан басталады, ал 10 сағаттан кейін аяқталады.

Егер сіз кір жууды белгілі бір ұақытта аяқтауды қыласаңыз (мысалы, үйге қайтадан кезде), на болмаса электр куатына тиімді түнгі тариф үшін тунге қандайры ушін өте пайдады.

Бул қызымет іске қосу үшін кір жууды бастар алдында «Отсрочка завершения» («Аяқтауды кейінше шегеру») батырмасын басып, аяқтау жәккетті ұақытты таңдаңыз. Дисплейде таймерді көрсететін сәйкес белгішеле жанады. Болдырумай үшін - айналынан ақыратып-қосқышты ағындағын ұсамайтын кез келген басқа қалыпта бураңыз. Таймер түріндегі индикатор дисплейден өшеді.

**ЕСКЕРТПЕ:** егер сіз бастауды кейінге шегеруді орнатып жатсаңыз - сыйық жуғыш құралды пайдаланбаңыз, оның қойылып кететін қасиеті бар және бірден суда еріп кетпесе, машинаның ішкі бақтілеріне жабсызын капуы мүмкін. Ескерте. Кейір бағдарламалар үшін аяқтауды кейінге шегеру қолжетімсіз.

##### КІР ЖУУ КЕЗІНДЕ СУДЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ТАҢДАУ

«Температура» («Температура») батырмасын ретімен баса отырып, егер бағдарламада қарастырылған болса, сіз алдыңың панельде ұсынылған нұсқалардың бірінен (20 - 40 - 60 - 80 - 85 °C) кір жуу температурасын таңдай аласыз. Салыны суды таңдау үшін дисплейде «< - >» белгісі шыққанда дейн батырманы басыңыз.

##### СЫФЫР ЖЫЛДАМДЫҒЫН ТАҢДАУ

«Скорость» («Жылдамдық») батырмасын ретімен баса отырып, сіз алдыңың панельде ұсынылған нұсқалардың бірінен сығыр көзінде минутына айналының, жәккетті санын таңдауды аласыз (егер бол ғана бағдарламада қарастырылса), соның ішінде және дисплейде «< - >» белгісі шыққанда дейн батырманы басыңыз, ағындағы цикл үшін сығуды өшіріп тастанай аласыз.

Қолжетімді мәндер: 0 - 500 - 700 - 900 - 1200 - 1400 айн/мин.

Мұнгыт қарын-қатынасты талап ететін кімнің дәнін үшін (мысалы, жүннен жасалған өнімдер, жұха матадан тігілген кімнідер, спорттық, тыныс алатын термокімдер үшін) сығуды өшіріп тастанаңыз.

Ескерте. Айналым санын («<->») таңдамай, «Отжим» («Сығу») белек бағдарламасын қосу машинадан судың ағызылуын жүргізеді.

##### СУШКА (КЕНТИРУ)

Бұл кір жуу машинасы екі тасімен кімндерді көптіре алады:

- жәккетті ұақытты автоматты түрдің анықтайды отырып (Auto);
- сіз таңдаған ұақытың ішінде.

«Сушка» («Кентіру») батырмасын ретімен баса отырып, сіз бірінші тасілді (Auto), не болмаса көлесі кез келген көптіре аралығының бірін таңдай аласыз: 30 - 60 - 90 - 120 - 150 - 180 - 210 - 240 мин.

Кентірудің кір жуу бағдарламасын қосу үшін бағдарламаны таңдаңыз «Сушка» («Кентіру») бағдарламасынан басқа), ал содан кейін жоғарыда сипатталған арекеттерді орындаңыз.

Егер сіз кентірудің белек бағдарлама ретінде қолданыңызды келсе - алдымен айналынан ажыратып-қосқыштың комегімен «Сушка» («Кентіру») белек бағдарламасын таңдаңыз, ал содан кейін жоғарыда сипатталғандай көптіру тасілін әншытады.

Табиғи немесе синтетикалық ұылпытышы бар өнімдерді тек автоматты тасімен (Auto) және «Сушка» («Кентіру») қызыметтің кір жуу бағдарламасына қосу арқылыға жаңе ешқашан ол үшін кентірудің белек бағдарлама ретінде көптіре анықтайды.

**ЕСКЕРТПЕ:** кентірудің автоматты тасілі көзінде машина ең алдымен кімнің салмағы бойынша ұақытты есептейді, ал содан соң кімнің ылғалдылығының ағымдағы деңгейнен байланысты кентірудің аяқтауды ұақытын түзедеті. Егер кімнің дымықы немесе тым көп болса - дисплейде үзақ ұақыт бойы «0:20» мәнін көрініп, көпкі дейн кетпей түрү турын мүмкін.

Синтетикадан, жүннен, наэзік, «тыныс алатын» жаңе басқа да ерекше маталардан тігілген кейір өнімдердің сыву көзінде айан болызыңыз, вйткені мұндаидың кір жуудың қалыпты, жоғары температура көзінде түрлінің взергіл кетуі немесе басқасын зақындауды мүмкін. Кімнің шыгаруыштық ұсынылғандардың тексерілісі. Кентіру ұақытын таңдауды отырып, күндіріп алма үшін оның машинаға жүктелген колемге және кімнің ылғалдық деңгейнен сый екенін көз жеткізіңіз. Құнды және қыбат заттардың мәнгілікке бүлдіріп алғаннан гері аздау үақыт орнатып, ал кейін жәккеттілігіне қараңай қайта көптірген дұрыс.

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫНЫЗ

Кентіру режимінде кірдің салмағы 5 кг-нан аспауы керек. Егер сіз жуу үшін 8 кг кір жуудың кейде бағдарлама, онда кентіру үшін кірдің бір белгілін алып тастау керек, оның салмағы руқсат етілген мөлшерден аспауы керек.

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫНЫЗ

Кентіру режимінде машинаға судың берілуі ашық болуы тиіс, вйткені су кентіру технологиясында қолданылады.

**ЕСКЕРТПЕ:** «Сушка» («Кентіру») бағдарламасын белек пайдалану алдында дымықтың кімнің өткінде «Отжим» («Сығу») бағдарламасының комегімен сывып алудың үзіншілігінде.

##### ПАР (Б)

Көркіншілдірді жазу (мысалы, кентіру кезінде лайда болған, кімндерді одан кейін үткітей немесе жана өн беру үшін сіз кімнің бімен өңдеу қызыметтің пайдаланауды аласыз).

«Пар» («Бұз») батырмасын басу (кір жуу бағдарламасын таңдағаннан кейін және оның косар алдында) бұл қызыметті іске қосады: барлық режим мен қызыметті орындан болғаннан кейін кір жуу соңында сіздің кімнің ыстық бүнен өндепеделі.

## ПЯТНА (ДАҚТАР)

Бул машина кір жууды жүзеге асыру технологиясын ластану түріне байланысты бейнелдік алады.

Мәселен, барабандың айналу қарқыны, айналу түрі, айналупар арасындағы кіздіру арапты, сұдың температурасы – барлығы сіз таңдаған ластану түрін жууга сәйкес бейнелдеді.

«Лягна» («Дақтар») батырмасын ретімен баса отырып, ластанудың 8 түрінің бірін таңдаңын, машина вз күшін оларды жоюға бағыттайтың: тамаш майлары, шырындар, бояғыш заттар, қан, сұт, қызыл шарап, топырак (балшық), жапырақтар мен шәптердің іздері.

## ОЧИСТКА БАРАБАНА (БАРАБАНДЫ ТАЗАЛАУ)

Кір жуу машинасының барабанды кір күмімен және жуғыш құрапдармен арекеттеседі. Уақыт ете онда бактериляр және жуғыш құрапдардың қалдығы қалуы мүмкін. Кір жуу аяқтапғаннан кейін де уақыт бойы машина ішінде сақталын жоғары ылғалдастық зеңінің де жаңе шіріген істік пайдай болуына жол ашады.

Кір жуу машинасының қызметтің уақытын ұзарту және барабанды таза қалыптастыру үшін барабанды (соңың ішінде резеңке төсемдерді қыстырады) ер кір жуғаннан кейін құргатын сүрткіз және «Очиистка барабана» («Барабанды тазалау») қызметтің тұрғытқы пәндерден алынады.

1. Қызметтің қосар алдында барабанды ештеке жоқ екенінен көз жеткізіңіз.

2. Негізгі кір жууга арналған белгілік автоматтың кір жуу машиналарының барабандарын тазалауға арналған арнаілы құрапдарды қосыңыз.

3. Осы бағдарламаны таңдаңың және «Старт/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын басыңыз. Тазалау 85 °C температурада жүргізіледі.

4. Бағдарламаның аяқтаптын күтіңіз, машинанын ешіріңіз және барабанды жұмысқа құрғақ матамен сүрткізіңіз.

## ФУНКЦИЯ «БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ» («БАЛАЛARDАН БУҒТАУАУ» ҚЫЗМЕТІ)

Осы қызметтің арқасында сіздің белаларының және құрлығының қауіпсіздігі бакылауда болады.

Бул қызметті іске қосу үшін кір жууды бастағаннан кейін «Скорость» («Жылдамдық») батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Сайкес индикатор жаңада. Машинаның барлық қызметті мен режимін таңдау үшін қолжеттіміз болып қалады. Бул қызметті ешіру үшін қосу үшін қажет болған арекеттердің қайталаңыз (индикатор ашеді).

**ЕСКЕРТПЕ:** белалардан бұғаттау режимі қосулы кезде машинаны бұрынғыша айналмалы ажыратып-қосқыштың қомегімен ешіре беруге болады. Құрлығыны келесі қосқан кезде машина жұмысын ешіру кезінде тоқтаған жерінен бастап жалғастырады.

## РЕЖИМ «БЕЗ ЗВУКА» («ДЫБЫССЫЗ» РЕЖИМІ)

Дыбысын ешіру үшін «Скорость» («Жылдамдық») және «SMART» батырмаларын басып тұрыңыз. Сіз дыбыстың белгілер мен хабарламаларды ешіредіз. Дыбысын қосу осыған ұқсас тәсілмен орындалады.

## РЕЖИМ SMART («SMART» РЕЖИМІ)

Егер сіз шарасаңыз, асыры болсаңыз немесе кір жуу параметрлерін таңдауға бас қытрығын көлемсес, машина мұның берін сіздің орныңызға езі жасайды. SMART режиміндегі кір жуу машинасы жүктелген күмінің параметрлерін бағалайды және вз бетінше ұзақтығын, температуралы (ереже бойынша 20-дан 40 °C-қа дейінгі араптақта), шао ішкі циклдарының саны және т.б. таңдайды.

Бул режим кез келген ыңғайлы тәсілмен жөніл іске қосылады:

1. Машина ешіп түрған кезінде – SMART батырмасын 3 секунд бойы басып тұру арқылы.
2. Машина қосулы түрғанда – 1-белімде сипатталған тәсілдің қомегімен, не болмаса SMART батырмасын бір рет басыңыз, ал одан кейін «Старт/Пауза» («Қосу/Кідіріс») батырмасын басыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** SMART режимі мәктадан, зығырдан, синтетикалық және арапас матадан тігілген аздан ластанған, күнделікті күй жүрген күміндерді жууға есептеген. Қатты немесе ерекше ластану кезінде, не болмаса айрықша күтімді қажет ететін күміндер үшін сәйкес режимді пайдаланған дұрыс.

## БАГДАРЛАМА БАРЫСЫНДА БАЛТАУЛАРДЫ ӨЗГЕРТУ

Кір жуу басталып кетсе де, сіз оның балтауларын взерістер енгізе аласыз.

Ол үшін «Старт/пауз» («Бастау/Кідіріс») батырмасын баса отырып, орындағы жаңы жаңынан бағдарламаны кідіріске қойыңыз. Балтауларды өзгертілік және/немесе қосымаша қызметтерді қосыңыз.

Егер кір жууды орындаудың ағымдағы кезеңінен сіздің взерістердің өнгізуе жаңады болса, олар қабылданады.

«Старт/пауз» батырмасын баса отырып, машинаның жұмысын қайта жаңандырыңыз.

## ЕСКЕРТПЕ: егер сіз бағдарламаны взерткен болсаңыз, жуғыш құрал қоспацы.

### ДОЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ (КИЙМЕРДІ ҚОСЫМАША ЖҮКТЕУЕ)

Кір жуу кезінде кіймдерді қосымаша жүктеу үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасын баса отырып, оны кідріп тұрыңыз. Егер су денгейі мүмкіндік берсе, машинаның ішінде тым ыстық болмаса, есіктегердің үбіғат шешілді (сайкес индикатор ешеді).

Есікті ашыңыз, кіймдерді қосыңыз (жүктеменің жалалы рұқсат етілген нормалын асъраймай).

Есікті жабыңыз және «Старт/Пауза» («Бастау/Кідіріс») батырмасының қомегімен машинаның жұмысын қайта бастаңыз.

### ОРЫНДАЛЫ ЖАТҚАН БАГДАРЛАМАНЫ ТОҚТАДА ТҮРҮ

Сізге машинаның жұмысын шұғын тоқтату қажет болу мүмкін. Егер судың денгейі кіймдерді жүктеуге арналған тәсітен төмен орналаса, жайғана қосу үшіннен батырмасын басып тұрыңыз. Егер оның ішіндең температура қауіпсіз болса, есігінің үбіғаты ашылады (сайкес индикатор ешеді).

Егер машинаңда соңыт ашын кезде едепте төгілдерді жеткілікті болса, оны тоқтатар алдында ағызын жіберу қажет.

Ол үшін соңдай-ақ, ешіру/ажырату батырмасын басып тұрып, машинаны ешіріңіз. Ағымдағы бағдарлама істен шығарылады.

Содан кейін машинаның қосынды және айналымдар санын «0» деп таңдал, «Отжим» («Сығыу») бағдарламасын таңдаңыз. Су машинадан ағызылады және бағдарлама аяқталған бойда есік бұғатталады.

Машинаны ешіруге болады.

### КИЙМДІ АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ТЕНГЕРУ

Машина төнереді анықтаудың автоматты жүйесімен жарақтаған. Егер сығар алдында машина кіймінің әркелкі орналасқаны анықтаіттын болса, барабан ол жөндегенше айналған береді.

Денгенин буда де үзак ұақыт бойына қалпына келтірмесе – қатты дірілді болып дүйніннен ешіріледі.

Бұл жағдайда сіз ішіндең кіймдер бір-бірімен ілініспіл, баїланысып калығанына көз жеткізіл, кіймдерді қолмен реттестіргеннен кейін «Отжим» («Сығыу») бағдарламасын көріңіз.

Егер машина ішінде кім аз болса (мысалы, бір джинсы немесе үлкен сүлгі) – машина анық, тәсілдікітін анықтаудың салдарынан сығыдан бас тартып мүмкін.

Сол себепті кез келген кір жуу кезінде сығу кезінде кіймдер тере-тәп жатуын қамтамасыз ететіндей аздаған кіймінің қажетті санын қосыңыз.

## 7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ ҚОРСЕТУ

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Кір жуғыш машинаның тазалау, күтү, техникалық қызмет қорсету және осы тәртпакта сипатталған көз келген басқа арекеттер алдында арқашан ашаны розеттадан шығарылып, со беру краіның жабыңыз.
- Кір жуғыш машинаның зақыдампуын және улы және/немесе жарылыш газдардың белініп болдырмау үшін еріткіштердің қолдануға тыбым салынады.
- Кір жуғыш машинаны жуу үшін суды пайдалануға тыбым салынады.
- Кір жуғыш машинаның тазалаған кезде құрамында антиセптик хлорксиленол (PCMX), этил спирті немесе құмырсықа қышқышы немесе оның аналогтары бар тазартқыш заттарды қолдануға тыбым салынады, себебі буд заттар оған зақым келтірүү мүмкін.

## KİR JUÝSH MAŞINANIŇ TAZALAU



Kir juýsh maşinaniň uaqtylary žane mukýjat tazalaú onyň

kiýzmet etü merzimín üzärtädy žane jaǵbymları kerinisiń saqtaytdy. Қажет bolşa, maşinaniň betiń elçisiz abrazivtä emes tazartqışşen súrtıçız. Su tegitlen jaǵdaiða ony de-reye sulgilem súrtıçız. Korpusça zaýkym keltirmeu nemese maşinaniň kúryplýmyň bázbaú ūşin etkír tazalaú zattarlyň paidalanańbaýsz.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Maşinaniň tazalaú ūşin ešíbır jaǵdaiða kúshı tereket etetin химиялык zattar-  
dy, abrazivtä tazartqışşatrady nemese erítkíşterdi қoldanbaýsz. Olar súrtıçy  
arlepmesiň zaýkymdaуы мүмкін.

### БАРАБАННЫҢ ИШКИ БЕТИН ТАЗАЛАУ

Bařabanda su kúbyry suýndaňa қослапардың, juýsh zattarlyň қaldyqtary, kír men mata bølekterińiň қaldyqtary қalmas ūşin žane ba-  
rabanda kogerevidik kobejoioňa ыçkal etetin kósyymsha lyfgal pайда bolmas ūşin  
er žuudan kíein bařabanda kúrgatqış súrtıçız.

Kiýniń metall belkiteleri (týümeler, bâtyrmalar, sýdyrma iňgek) bařabanda tot ižderiń қaldyryu mümkin - bul ižderiń uaktygynida xóýylipganyňa kɵz  
jetkizińi. Agressivtä tazartqışşat, tot basatany kúrapardary bařabandı taz-  
artu ūşin қoldanuga bolamdy, sondaqtan unemii aldyn alfan žen.

Sondай-ak, sigeke komektesy ūşin bul modeliň «Bařabandy tazartu» funkciya-  
symen қamtylgan.

### ШЫНЫ МЕН ЕСІК ТЫҒЫЗДАРЫШЫН ТАЗАЛАУ

Ər žuudan kíein қылышqatara men daktarды ketip  
uşin aýneк pen tyғыздарыshy súrtıçız.

Ər žuudan kíein tyňndarды, týümelerdej žane  
baška da ұsak zattarlyň eisic tyғыздарыshyňa  
büktemepereñin alynyza.

Eger juugannan kíein tyғыздarystyň, kattparkarynda ұzak uaqyt bôysi  
қalyp қoýsa - kíeinnen jaǵymysz iis pайда boladı.

### COPFY СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ

Sa aýzyu sorfy süzgіc жуылатын býýimdar matasyның қaldyqtaryn žane  
kişkenе bøge zattarlyň súze aladı.

Kír juýsh maşinaniň dûrys hýmüs isteuiň қamtamasaý etu ūşin süzgіn ünemi  
tazalaúza.

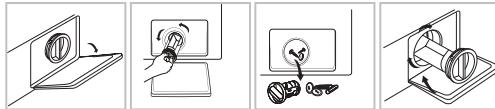
Eger maşina su aýzyu žane/nemese aýnalandıry operasiyalaryň jasaması,  
sondai-ak, eger kír juýsh maşina sorfyňa bítet taastaytyň bøge zattarlyň  
tusúine báylanlysti aýzyu kezinde maşinaga tæn emes shuyl shýgarşa sorfyňa  
tekseru қajet.

- Kír juýsh maşina hýmüs isteip türfan kezde, tañdalğan bağdarlamaga báylanlysti sorfy arkyly ыстық su aýyp ketü mümkin.
- Shaq çiçkili kezinde sorfy қaklaparyň ešíbır jaǵdaiða ašpaqazy. Kír juýsh maşina belglí bir режимде hýmüs isteip, sudy aýza bastaqanşa kütikiz.

### 8. ҮКІТМАЛ АҚАЛЛАРДА ЖОЮ

Mesele	Boljzalda sebebı / şeşimı
Kír juýsh maşinasi қosyplamady	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aşascha rozetaqka tolyktay engizilemegen.</li> <li>• Náshar báylanys.</li> <li>• Жeñde kerneu joç, nemese jelinińi, saqtandırıfrysy işke қosylnıp ketti.</li> </ul>
Bağdarlamany orynda bastałmaly jatýr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esig soňanya dýjin jaǵbylmady.</li> <li>• «БКП/ВИКП» («ХОС/ВИП Уу») batyrmasa báysılgan joç.</li> <li>• «Старт/Плауз» («бастау/Кідіріс») batyrmasa báysılgan joç.</li> <li>• Su etkizü shumegi aýwylgag.</li> </ul>
Maşina suga tolmai tür nemese dispeylide «E02» katepil kodı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su kúju shlanqynyň qatlary burlapqan/qatlary қysylygan.</li> <li>• Su kúju shlanqyny su kybýryna қosylmagagan. sudyň қysylyma tym tomen.</li> <li>• Su etkizü shumegi aýwylgag.</li> <li>• Sumen jaǵdabdyjat joç.</li> <li>• Entzu kópalanlystyň süzgіc iisif býgattalğan.</li> <li>• «Старт/Плауз» («бастау/Кідіріс») batyrmasa báysılgag.</li> </ul>
Maşina үzdikcىs suga toplıy tür žane unen aýgen ketedi nemese su bařabanda қalyp kóldy nemese kír juýsh processi toktaq қandı	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aýzyu shlanqyنىنىн жоғарғы nuktesti temen ornalasçan. Edinen 65 jahe 100 cm aralıqyndagı binkikté ornatılğan bolupu tiis.</li> <li>• Aýzyu shlanqyنىنىň şuňqylyşanıñ imekkubýryna (sifon) qaté báylanlystyrylgan, son sebebıt su keri KM-та kúylaplađı.</li> <li>• Su aýzyu shlanqyنىنىن boyimesi keri aklaþa ūşin aýzyu shlanqyنىنىň tûbýnen jogarla gûrûpy tisic. Aýzyu shlanqyنىنىq ūsy kybýrla gûrûp tisic.</li> </ul>

- Panельderdi ornatqan kezde қaúipçisiz žane senińdi jahanasudy қamtamasys  
etiqiz.



1. Panель-битеуষті шешіл аlyңыз.
2. Сүзгін сағат тіліне қарсы бұрап аlyңыз.
3. Сүзгін бөгде зattarlyň tazalaúza.
4. Сүзгін орнына ornatyp, panelyndi jaбыңыз.

### KÍR JUÝSH MAŞINADA СҮЗГІН ЖУУ



1. Su aýzatsyň shlanğıdegi süzgіn tazalaúza.
2. Su bery shlanqisini kír juýsh maşinadan aýkaryatıçy. Süzgіn үzyn isteüleken suýryp alyңыз.
3. Kír juýsh maşinadaňa süzgіn tazalaúza.
4. Сүзгін орныna ornatyp, su bery shlanqisini қaita қosyңыz.
5. Kír juýsh maşinaniň dûrys hýmüs isteuiň қamtamasaý etu ūşin süzgіn aep  
3 aý сайын tazalaúza.

**ESKEPTPE:** Алдымен kran süzgіsin, sodan kíein süzgіni kír juýsh maşinada  
juuzyz.

### JUÝSH ZAT NAUASЫN ЖАНЕ ОНЫЦ ӨЛӨЛКЕРІН ТАЗАЛАУ



1. Bataýrmasa báysınsız (kondisiyoner shaufa arnalaghan belimnińi үstinde  
ornalasçan) žane nauany alyңыz.
2. Nauany sumen shaynyz.
3. Bölkötik iish eski tiщtakasymen nemese cofan үksas närsemen tazalaúza.
4. Nauany ornyna kóýip, ony bastałpky қalplyna ornatıçy.

### ESKEPTPE:

- Tazalaú ūşin spirtti, erítkíşterdi nemese химиялык zattarlyň қoldanbaýsz.
- Juýsh zat nauasyn aep 3 aý сайыn tazalaú ūsyňlady.

Машина суды ағызыздайды немесе сыйқлайды немесе дисплейде «E03» қателік коды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сорғының сүзгісі бұғатталған.</li> <li>Ағызу шлангысы катты бураптады/катты қысыған.</li> <li>Орнату кезінде шланглардың білеушітері алынбай қалған.</li> <li>Ағызу шлангысы немесе шукышышың имеккүбыры бітепіл қалған.</li> </ul>
Сығылмайды	Сығу жылдамдығы «0» деп белгіленген.
Бағдарламаны тым үзак орындау	Бағдарламаның орындау уақыты судың қысымына, оның температурасына, көбіткенуге, сығу кезіндегі тере-тәндікке байланысты.
Сығу кезіндегі қатты діріл	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машина деңгей түзү түзү түрган жоқ.</li> <li>Тасымалдашып буранадамалары алышыған.</li> <li>Машина жиілзага және/немесе қабыргаға тиіл түр.</li> <li>Жүктеметекерінің бұзылуы.</li> </ul>
SMART режимі қосылмайды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кір жуу машинасы іске қосылғаннан кейн SMART-тан басқа режим таңдалған. Машинаны шіріліз және SMART батырмасын басыңыз.</li> </ul>
Жұмыс кезіндегі шу	Кейір шу мотордан, помпадан, су ағынан шығады.
Сыйқлайды	Жүктеме төкгерімінің бұзылуы. Бұлпін болдырыма үшін кір жуу машинасы сыйғудың жоғары температурасына көшпейді. Тере-тәндіктің бұзылуы бір ауыр затты (мысалы, мамық, құрақ көрле және т.б.) жууга байланысты болуы мүмкін. Басқа жүктемені қолдана отырып, бағдарламаны тағы байқап көріңіз.
Кір жуғыш құралдардың диспенсерден ағып кетуі	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диспенсер белгілі жуғыш құралмен бітепіл қалған және тазалауды қажет етеді.</li> <li>Су қысымы тым жоғары. Қысымда тәмемдегу қажет.</li> <li>Машина алға қарай ежелік түр.</li> </ul>
Басқа ағып кетулер	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ағызу шлангының бекітілелері алсіреген.</li> <li>Корпус және шумек шеттеріндегі бекітілелерді тексеріріз. Кір шлангысы білеулі, дегенмен алі де су ағып тұrsa, мұндай жағдайда шлангының ванналысынан тұстарыңың нығыдаудауыштарды ауыстырыңыз.</li> <li>Ағызу шлангысы дұрыс бекітілген.</li> </ul>
Ііс	«Очистка барабана» («барабанды тазалау») бағдарламасын орындаңыз.
Есік ашылмайды	Есік бағдарлама аяқталғаннан кейн бұғаттаудың жарық индикаторы ешпейинше ашылмайды.
Кір жуу кезіндегі сұ деңгейінің тәмендегі	Су есік терезесінің тәмемлігін көрініп тұрса, деңгей қалыпты дегенді білдіреді.
Шектен тыс көбіктену	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жуғыш құрал машинада кір жууға сәйкес келмейді (онда «Кір жуу машинасы үшін» немесе «Машиналық жуу» деп көрсетіліп тиіс).</li> <li>Тым жуғыш құрал қолданылды.</li> <li>Жұмсақ, су үшін азған жуғыш құрал қажет болады.</li> </ul>
Кептірудің нәтижесі алсіз	<ul style="list-style-type: none"> <li>Күншін кептіріштің күнімдерді (мысалы, тығыз макта-қағаз матаны) және кебіу онай маталарды (мысалы, синтетикалық, маталарды) бір мезгілде жүкте.</li> <li>Кептіруге тым кеп кім сальынған. «Сұшка» («Кептіру») бағдарламасын орындау кезінде құрғак, және үшінші күнімдер араласып жеткен.</li> <li>Матаны (күнім) барнеше түрінің арапасын салдарынан кептіру аркелік стігі мүмкін.</li> <li>Кептіру кезінде су беру шумегі ештуруп. Кептіру кезінде ағызы сорғысының сүзгісі бітепіл қалмаганын тексеріріз.</li> <li>Ағызу шлангысы майысып қалған, бураулы немесе бұғаттаулы.</li> </ul>
Жалпы	Сіздің кір жуу машинаңың кір жуу цикли уақытында прогрессі қадағалайтын бергіштермен жарақталған (мысалы, су деңгейі, температура, жүктемелі тере-тәндігі, уақыт/кезеңдер).

#### ҚАТЕЛЕР ИНДИКАЦИЯСЫ

Кей жағдайларда кемшілік қалпын кір жуу машинасының микрокомпьютерлік жүйесі анықтайды. Ескерту дұбыстық белгі және кемшіліктер кодын көрсету арқылы жүзеге асырылады:

Код	Себебі	Болжанды себебі/шешімі
E02	Су құйылмай түр	<ul style="list-style-type: none"> <li>Шұмек ашық екенін тексеріріз.</li> <li>Су құбыры арқылы су беріліп тұр ма.</li> <li>Ағызу шлангысы бұғатталған ба және сүзгі бітепіл қалмаган ба.</li> </ul>
E03	Ағызу мәселелері	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сорғының сүзгісін тазалаңыз</li> <li>Ағызу шлангысының майысын, буралып және қысыптың қалмаганына және көз жеткізініз.</li> <li>Егер кемшілік жойылмаса, сервистік орталыққа жолының.</li> </ul>
U4	Есік бұғатталмайды	Есікті қайтадан жабыңыз және бағдарламаны қайта іске қосу үшін «Старт/Пауза» («бастау/Кіріс») батырмасын басыңыз. Егер кемшілік жойылмаса, сервистік орталыққа жолының.
H	Жоғары температура	Кір жууды тоқтату үшін «Старт/Пауза» («бастау/Кіріс») батырмасын басыңыз. Бірнеше минут күтініз. Барабандарды температура қауіпсіз мәнге дейін түскенде және дисплейдегі код жоғалған кезде бағдарламаның қалған белгін орындауды жалғастыру үшін «Старт/Пауза» («бастау/Кіріс») батырмасын басыңыз.
FXXX	Барабанда теріс зарядты иондар саны тым көп	Кір жууды тоқтату үшін «Старт/Пауза» («бастау/Кіріс») батырмасын басыңыз және иондарды саны тәмемделді, қателік код жойылғанға дейін бірнеше минут күтте түркіңіз.
EX	Басқа қателіктер	Машинаны шіріліз. Қуаттап сымын ажыратыңыз және жөндеу бойынша сервистік орталыққа тез арада хабарласыңыз.

**ЕСКЕРТЕ: кір жууды жалғастыруды баспас бұрын міндетті түрде кемшіліктің себебін тексеріріз және оларды жойыңыз.**

Қайтадан «Старт/Пауза» («бастау/Кіріс») батырмасын басыңыз. Егер кемшілік коды жоғалып кетсе, кір жуғыш машина жұмысын жалғастырады және егер кемшілік коды алі де көрініп тұrsa, қуаттап сымын шіріліз және шүфіл түрде сервистік орталыққа қоңырау шалызызын етінеміз. Қалташалардағы заттардың

түсін шлангының бітепуіне немесе машинаның бүлінуіне экелу мүмкін. Кір жууга арналған жапсұрымасы жоқ, сондай-ақ кір жуу машинасында жууга арналған заттарды жұмаңыз.

## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электр қауіпсіздігі класы	I
Номиналды қернеуі	220-240 В - 50 Гц
Тұтынтынан құтаты (жуу/көптіру), Вт	2000/1600
Номиналды ток күші, А	8,7
Ең көп кір салу жүктемесі (жуу/көптіру), кг	8/5
Ең жоғары сыйғу жылданыбы, ай/мин	1400
Энергия тиімділігінің класы	A+++
Сыйғу тиімділігінің класы	A
Бір циклда энергия тұтынуы (жуу), кВт·сағ	1,05
Бір циклда энергия тұтынуы (жуу/көптіру), кВт·сағ	6,45
Бір жылда энергия тұтынуы, кВт·сағ	1290
Бір циклда су тұтынуы (жуу), л	60
Бір циклда су тұтынуы (жуу/көптіру), л	145
Жыл сайын жалпы су тұтынуы, л	31900
Барaban көлемі, л	54
Жуу кезіндегі шу деңгейі (жуу/көптіру), дБ	62/69
Сыйғу кезіндегі шу деңгейі, дб	76
Су құбырындағы қажетті қысым	0,03 - 1 МПа
Су еткізуеу класы	IPX4
Таза салмағы (таза/жалпы), кг	60/65
Өлшемдері (ExCxB), см	60x43x84,7
Шығындық болыктірін ескергенде габариті (ExCxB), см	60x52x84,7

## 10. ҚУРАЛДЫ ҚАДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызымет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әддегі тұрмыстық қоқыстардан белек қадеге жараптапуы мүмкін. Оны Электрондық аспалтар мен электр құралдарын қайта өндеге арналай қыбылдау пунктіне тапсыруға болады.

## 11. СЕРТИФИКАТАУ ТУРАПАТ АҚЛАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДІТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызымет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сайкестікте пайдаланылған жағдайда, соның тұтынушыға сату күнінен бастал 10 жылдық құрайды. Қызымет мерзімі аяқталғаннан кейін аспалты одан ері пайдалану бойынша ұсынтырап алу үшін жақын мандағы авторландырылған сервис орталықшына хабарласыңыз. Бұйымың шығарылған күни сериялық немірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - өндіріс айы). Аспалта қызымет көрсету бойынша маселеппен тұндағанда немесе аспал бұзылса, CENTEK сауда маркасынкі авторландырылған сервис орталықшынын хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайы: <https://centek.ru/service> сайтынан табуға болады. Сервистік копдау көрсету орталықшымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](vk.com/centek_krd), «Ларина-Сервис» ЖШК, бас сервис оргалығы, Краснодар к. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қыбылдау үйіміншік атаптасы: «Moneytor» ЖШ, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Фіннің сайкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.HB62.B.00884/22 - 27.12.2022 ж. бастап.

## 12. ӨНДІРУШ ЖӘНЕ ИМПОРТТАШУ

Импортташы: ООО «Ларина-Электроникс». Мекенжайы: Ресей, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспалтарға кепілдік мерзімі соғын тұтынушыға сату күнінен бастап 36 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарандылығын раставиды және өндірушінің кінасін тұндаған барлық қауаларды тегін жою бойынша міндеттемен өзіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗЕМЕТ ҚОРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

- Кепілдік көлесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
- үлгінің атагы, оның сериялық, немірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты топтыры, сатушы фирмалық мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмалық екілінің жағдайлары;
- Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылған жағдайда жаресе олардағы ақпарат Толық, емес, әнық, емес, қарама-қайсы болса, өндіруші кепілдік қызымет көрсетуден бас тарту құқыбын визіне қалдырады.

- Кепілдік көлесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- 3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімі қызымет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтыймайды.
- 4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
- механикалық зақым;
- құрлығының табиги тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиги апараттар (найзагай, ерт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушы тауелсіз басқа да себептер;
- аспалтың шыныннан бөттегі заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктедің түсүі;
- екілдегі емес түлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеу немесе енгізу;
- аспалты қасиби мақсатта пайдалану (жүктеу тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспалты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес көлемпейтін коректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желилерге қосу;
- бұйымын төменде санаамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструциямен көзделсе және бұйымды белшектеумен байланысты болмаса:

  - а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау күршілілары;
  - б) шығыс материалыларда мен аксессуарларды (буып-тую, қантар, белдіктер, сөмекілер, торап, пышақтар, колбалау, тарелеклер, тұзылар, торпар, вертеллар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, салтамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, іш сіңіргіштер);
  - батареялардан жұмыс аспалтар мен аксессуарларды (буып-тую, қантар, белдіктер, сөмекілер, торап, пышақтар, колбалау, тарелеклер, тұзылар, торпар, вертеллар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, салтамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, іш сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс аспалтар мен аксессуарларды (буып-тую, қантар, белдіктер, сөмекілер, торап, пышақтар, колбалау, тарелеклер, тұзылар, торпар, вертеллар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, салтамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, іш сіңіргіштер);
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспалтар үшін-жарасымыз немесе сарылған батареялармен жұмыс істей.
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспалтар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін будзан тұндаған кез келген закындаулар.
- 5. Осы кепілдік өндіруші қолданылғандағы заңнамаға белгілігендеген тұтынушының құқықтарына қосылаша береді және опарды шебір дарежеде шектемеді.
- 6. Өндіруші TM CENTEK, егер бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нағиесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе взғе үшінші түлғалардың мүлкіне тікеіл және/немесе жанана жетілрілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе взғе үшінші түлғалардың еңерілімейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе айбасызыда арекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.
- 7. Сервистік орталыққа жүгінен көзде бұйымды қабылдау тек таза күйнде ұсынылады (аспалта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмау туисі).

Өндіруші алдын ала ескертсіз аспалтың дизайны мен сипаттамалары езгертуге құбылы.





3. Մուտքի և էլեկտրական պետք է տեղադրվեն անվտանգ վայրում՝ դրանց վնասվելով կանխիրո համար: Հակառակ դեպքում կարող է արտահոսք առաջանալ:
4. Մի համեմատ շրջափակ պոմախ ֆիլտրը, եթե սարքում չուր կա: Հնարավոր է մեծ բանակայամբ հեղողի արտահոսք, ինչպես նաև տար շրջա այլուրքներով վնաս:

#### ԱՇԽԱՏԱԾԻՔ ԿԱՐԳԸ ԵՎ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

- Կողմանում է օգտագործել յոյրավախ, պայտանավուտանց կամ թունավոր լուժիչներ: Սարքաման համար արգելվում է օգտագործել թելուն, սպիրը և այլն: Օգտագործել վայրքի մերժմաների համար և անառանձնական մարդու մշողները:
- Լվանալուց առաջ ստուգեք հաղուստի գրավաները: Սուր և լիշտ առաջանակները, ինչպիսիք են մետաղարամները, բրուգուրը, մեխները, պատուակները, բարերը և այլն, կարող են լուրջ վնաս հանցնել մերժմանը:
- Լվանալուց առաջ գրավաներից հեռացներ ցանկացած իր ինչպահեած են կարաքիչները, լուցվիները և այլն:
- Նախասակ ծերով լվացված հագուստների տարրերը մանրակիր լույսութեա:
- Տաղանակը որոնք աղոյութիւն են այլապիսի կուրերով, ինչպիսիք են արևածաղկի ծերով, ացենուով, սպիրով, թենզիլով, կերոսինի, լաքանուով մշողները, ստորանետինը, մերմ կամ մերմ մարդու մշողները պետք է քամբուց առաջ լվացվեն բարձր շերմաստիճանում ավելի մեծ քանակությամբ լվացող մշողներ:
6. Խորհրդութեա որոնք աղոյութիւն են այլապիսի կուրերով, ինչպիսիք են արևածաղկի ծերով, ացենուով, սպիրով, թենզիլով, կերոսինի, լաքանուով մշողները, ստորանետինը, մերմ կամ մերմ մարդու մշողները պետք է քամբուց առաջ լվացվեն բարձր շերմաստիճանում ավելի մեծ քանակությամբ լվացող մշողներ:
7. Խորհրդութեա լի տրիմ աղոյութիւն կամ անառակ կուրերը պետք է օգտագործեն համապատասխան արտադրող ցուցմունքներին:
8. Կողմանում է հակառարար բացել մերենայի դռանը: Այն կորդենարացվի լվացված դիմիկի ավարտից դրույթում լինելու:
9. Դուռը կամ կամ անառակ կուրերը պետք է օգտագործեն համապատասխան արտադրող ցուցմունքներին:
10. Դուռը կամ կամ անառակ կուրերը պետք է օգտագործեն համապատասխան արտադրող ցուցմունքներին:
11. Կողմանում է ասքը մարդուն և սպատակվ չորով ցորու կամ համապատասխան կուրերուն:
12. Կողմանում է ասքը մարդուն և սպատակվ չորով ցորու կամ համապատասխան կուրերուն:

#### ՓՈԽԱՐԴՐՈՒՄ

##### 1. ՓՈԽԱՐԴՐՈՒՄ առաջ.

- Անհամած է բրակավորված անձի կողմից փոխարդրման պատճենները տեղադրել իրեց տերերու:
- Ամրոշությամբ թափել շրջու մերենայի մեջից:
- 2. Սարքը գանձակված ունի: Զգոյշ նույն տեղափոխնելու: Մի բարձրացներ մերենան դրու ցցված մասերից բռնելու: Մի օգտագործել մերենայի դռանը դրու բռնակ տեղաշարժման համար:

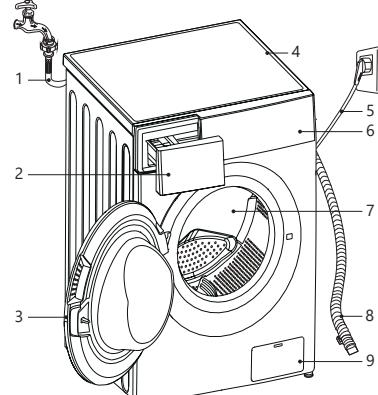
**ՏԵՂԱԱՅՍԱՆ (ՄՈՒՏՔԱԾԻՔ), ՊԱՇՊԱՆԱՆ, ՏԵՂԱՓՈԽՄԱՆ (ՓՈԽԱՐԴՐՈՒՄ), ՀՐԱՑԱՆ և ՕՏԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ (ԴԻՖԻԼՉԱՑԻՑԻԱՅ) ԿԱՍՏՈՆՆԵՐ և ՊԱՅԱՇԱՆՆԵՐ**

1. Սարքը չի պահանջում որևէ միանած կամ մշտական ֆիրացին:
2. Սարքը պետք է պահի փաթեթի մեջ արտադրողի և սպառողի կողմից շերտուցվու տարածքներում 5 °C-ից 40 °C օդի շերմաստիճանի և 80% օդի հարաբեկան խնամակայան պայմաններում: Տարածքը շրջու է պարուսակի արենիվ խառնուրունք (թռուների գորշիներ, ալկալիներ), դրու առաջանալուն են կորոզիոն:
3. Սարքը պահանջ փոխարդրում ապահովելու համար պետք է պահանջներուն հետույալ պահանջներու:

- սարքի հեռացներ բոլոր ներքին պարագաները, եթե այդպիսիք կամ, և փաթեթավորեր դրանց առանձին:
- համեղվեր, որ սարքը ճիշտ է փաթեթավորվածի սարքավորմանը անուանականիվ քաղաքացի կրիստոնեական կետերում ծալքավոր սպարաթություններուն:
- սարքը գոտիներով ապահով ամրացներ, որպեսզի բացառեք փինարդարական վերջինս տեղաշարժմի:
- արոտային միջավայրի ազդեցությունն ամրոշությամբ բացառեք համար օգտագործեք միայն հակ փինարդարականից:
- թելունն և թելունապահման աշխատանքների ժամանակ փաթեթավորմանը ապահովեք ծայրատական զգուշացիունը:
4. Սարքը պահանջնում է խնամքով վերաբերմունք, պաշտպանեք այս փոշուց, կետուց, հարվածներուց, հունավությունից, կրակից և այլ:
5. Սարքը իրացնում պետք է իրականացի տեղական օրենքությամբ համաձայն:
6. Ականոն ծախայությամբ մամկենի ավարտից հետո այս չափու է ներք սոլորական կենցարային առից հետո: Դրա փոխարեւն այս ներքակա է օգտահանության (ուտիիզացիայի) համանակ համապատասխան հավաքան կետն է էլեկտրուալս և Էլեկտրոնային սարքավորմանից փերաշակաման և հեռացնան համար համաձայն դաշտային կամ տեղական օրենքների: Ականոնվել այս արտադրանքի ճիշտ ուսիլիցացիան, դրու օլուն եք պահանձնել ըստկան օտարությամբ և կամիել շրջակա միջավայրին և մարդկան աղոյությամբ հասցնու վասար, որը կարող է ասածան ոչ պատշաճ վերաբերմունքից: Այս արտադրանքը ըստնաման և ուսիլիցացիայի կետերի մասին ավելի մակարանան տեղեկալություններ կարող եք ստանալ ծեր տեղական համապատասխանականից կամ կենցարային արի հեռացնան եք ըստ վերաբերմունքից:
7. Սարքը անսարքությունն անառանձնաբերելու դեպքում անհրաժեշտ է անհիշան դիմու լիզարդացված սպասարկման կետսրուն կամ սուսիլիզացիան արի հեռացնան եք ըստ վերաբերմունքից:

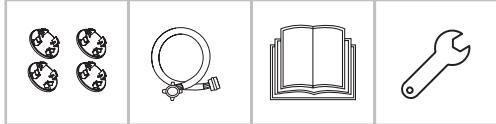
**Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:**

#### 2. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ



1. Ջրամատակարարման փողորակ
2. Խորշ լվացող միջոցների համար
3. Դուռ
4. Վերին ծածկույթ
5. Սլուցման լար
6. Կառավարման վահանակ
7. Թմրուկ
8. Գրահետացման փողորակ
9. Չոփ (ֆիլտր)

### **3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ**



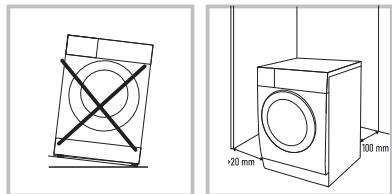
- Լվացքի մերժենա - 1 հաստ
  - Փականներ - 4 հաստ
  - Զրատար փողոցակ - 1 հաստ
  - Օգոստոսի ծենալարկ - 1 հաստ
  - Պողոսակամեր բանալի սութերի կարգավորման համար - 1 հաստ

#### 4. ԱՐՁԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ

ՏԵՂԱԿԱՅՄԱՆ ՎԱՅՐԸ

ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ

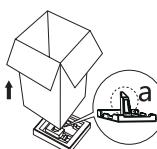
- Սարդի կյանւ հիբր ասիրաթեմ է շահագրծման ըլթացրում վեցինսի ինքնուղություն տեխացածք կախելու համար:
  - Համզվեր, որ սարը տեղադրած է՝ ըստ հարթաչափի: Հատակի թթության առաջարկվող ալյումին 1<sup>o</sup> է:
  - Սուսուցք, որ սարը դրվագ չինի մուցման լարի վրա և չսեղմի այլ:
  - Սարքի և պատերի կամ հարակից սառացինար արագացնա առարկաների միջև հեռավորությունը պետք է լինի 20 մմ-ից ավելի կորորդից և 100 մմ հետևող պատճի:



1. Սակերեսը, որի վրա տեղակայվելու է լվացքի մեթենան, պետք է լինի չոր, հարք և ամուլ:
  2. Խոսակեց սարքի վրա արևի ուղղի ճառագայթների թափացումից:
  3. Տարածքը, որտեղ տեղադրված է սարքը, պետք է ունենա լավ օդափոխություն:
  4. Տարածքի ուղի շերմանափակմանը չպետք է ցածր լինի 5 °C-ից:
  5. Լվացքի մեթենան տեղակայեց ժեռության առջևութերի հետո, այսպիսիք, ինչպահիք են ածոնիչների կամասնակերպ կազմագործակները, բուհականիները կամ շերմանաբացությանը թեր են ինչ հասարակությունը, սարքերի չեղանքը դրա պահաժամկետ շերմանակառացնողից հեռոցի համեմուական կորումից պահպանաց այլովնեն փայտաթթությունը: Ձերմամբաւառացույշը պետք է ծածկի լվացքի մեթենայի ամրոց մակենանը: Լվացքի մեթենան չպետք է տարածան շերմանա արդյունակ կորում:

## ԼՎԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ԱՊԱՓԱԹԹԱՎՈՐՈՒՄ

ՈՒՃԱՆՐՈՒԹՅՈՒՆ



1. Հեռացրեք ստվարաթղթեն տուփը և փրփրապլաստե միաժամանակ:

2. Քարծաղցիք վկացիք մեթևսան և համեմ փաթթարակորուս հիմքից: Տասմագեռ, որ սարդ Ները հատվածից փրփրապատճ փորչ հեալսկուը հեալսկուն: Եթ ոչ սարդ որեց կորց վկա, ապա ձեռքով հեռացիք փրփրապատճ փորչ հեալսկուս սարդ Ները կամ համարակացիք:

3. Հետացրեք մնոցներ լարք և շրահեացման փորուակը իրապ միացած մասաւանքը:

4. Չորս օրինակ որպատասխանական և իջորություն բարության:

ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ

Անհրաժեշտ է շահագործումից առաջ սարքի հետին պատից հեռացնել փոխադրման հեղյուսները (պտուտակները):



1. Ասանկարողիչով հետ պոտուակեք 4 փոխարժման հեղուսները;
  2. Դուրս բերեք հեղուսները սարքից, Ներայալ ռետինե մշակողները և պահեք ապագան լիրքին փոխարժեու համար:
  3. Փակեք ապագան հորդող օգասարձու փականները:

**ԾԱՆՈՑԹԻԹՅՈՒՆ՝** եթե փոխարժման պատուակները չեն հեռացվում, աշխատաքի ժամանակ կարող են առաջանալ ուժեղ թրուսմենք և աղմուկ մերժեան կարող է տեղաշարժվել տեղայանան վայրի համեմատ, ինչպես և այս կարող է առաջանալ վայրի մերժեան անորդեկի վես:

## ԼՎԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՀԱՐԹԵՑՈՒ

Լվացքի մեթեսայի դիրքը հարթեցրեց  
պատվող ոսքերի միջոցով, այսպես, որ  
հորիզոնական մակարդակից շեղումը  
չգերազանցի 1°-ը:



ԵՐԱԾՈՒՅՈՒՆ ԽԱՆՈՒՅՆ

ԳԵՐԱՎԵՐ ՈՒ ՊԵՏԱԿԱՆ ՍԻ ՈՒ ՊԵՏԱԿԱՆ  
ԵՐԵՄԱՆ Քահանակի Եղբերին անկյունազգով սեղմելիս մերենան  
ըլքահարապն չափու է շարժման վեր կամ վար Երկու  
անկյունազգերն եւ պետք է սուսպիւթն։ Եթև սեղմելիս մերենան  
առանձնական է Սորոց կապահովող ոսրությունը։

4. Կարգավորումն ավարտելուց հետո ամրացրեք ոտքերը՝ ամուր և հաստատուն ձգենով բոլոր 4 ոտքերի կասեցնող մանեկները:

ԱՐԵՎՈՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Կարգավիրումն ավարտելուց հետո բոլոր չորս ոտքերի կասեցնող մանեկները պետք է սերտորեն պառաւակվեն սարքի կադապարին:

Digitized by srujanika@gmail.com

- Մերժանյա ճիշտ տեղակասումն ու հավասարեցումը երաշխալիքում է Երկար կայուն և հուսավի աշխատակը:
  - Լվացք մերժենան պեսո՞ է Կամացան լինի քարարձակ հարթ և կյուն:
  - Այս աշտոք է ծանրաբեռնաված տատանակի մի կորոմի մյուսը:
  - Թույ մի տվեց որ ինչուակելոյն թափանցի լվացքի մերժենայի ոտքթիւնը: Տակառակ դիմաքը լարող է առաջանալ թրթուլ և առանուլ:

ANSWER

## **¶ ԽԵՆԱԳԻՐՆԵՐՆ**

## ՄԱՍԱՑՈՒՄ ԶՐԱՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ

### ⚠️ ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

սարքը պետք է միացված լինի ջրամատակարարմանը միայն որպակղված մասնագետի կողմէն:

### ԵԱԱՌՈՒԹՅՈՒՆ՝

- Ջրամատակարարման մնշումը պետք է լինի 0,3-ից մինչև 1 ՄՇՊ (0,3-1 կգ/սմ<sup>2</sup>) միջավայրում: Եթե ջրի մատակարարման մնշումը գերազանցում է 1 ՄՇՊ-ա, ապա պետք է տեղադրվի մատակարարման մնշումը կևածենու սարք:
- Ջրամատակարարման փողոքակ ծորակներին միացենելու համար ավելորդ ուժ մի գործադրեն:
- Պարբերաբար սունգեր փողոքակների փիճակը և անհրաժեշտությամբ դիմում կիրարեն:
- Օգտագործեք միայն նոր, չօգտագործված ջրատար փողոքակներ, որոնք ևս խառնածված են հասող լվացքի մեթենաների համար:

### ⚠️ ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Լվացքի մեթենան միացեք միայն սարք ջրի մատակարարմանը: Լվացքի մեթենայի ջրի մատակարարմանը ներդրին բարար նայատեսված չեն տաք ջրի հետ աշխատելու համար: Բացի այդ, սարքին տաք ջրու մասնակարարեն կահացելի լվացման ջերմամահմանին ռեժիմների խառնման և հագուստոր կիսանան: Տաք ջրի մեջ կարող են ավելացվել հասող բաղադրիչներ, որոնք կամացում են ջրատարմանը կոռուպիան, քայլ բացասարար են անդրադասում լվացքի մեթենայի դիմումների վրա:

## ԶՐԱՄԱՏԱԿԱՐԱՄԱՆ ՓՈՂՐԱԿԱԵՐԻ և ԾՈՐԱԿԱԵՐԻ ՄԱՍԱՑՈՒՄ



1. Սուոքեք ջրատար փողոքակի երկու կորուրում ռեստին միջադրիմինի առկայությունը: Անհրաժեշտության դեպքում, տեսաբար ռեստին միջադրիմինը լուրջաբարձր փողոքակ պարագային կացաների մեջ ամուր է հերմետիկություն ապահովելու համար:
2. Որպես կանոն՝ ջրամատակարարման կողային մասում խորովակը միացվում է ջրատառակարարման մեջ ներկառուցված հասող եռակողմ գլխիկավոր փակակին՝ մեթենային ջրամատակարարման լանձնեցնության վահանակով: Ջրամատակարարման փողոքակի գցով (կապարի) մասեւը ծերորդ հնարավիրին անոր սեղմեց ծորակի վրա, այնուհետև ամրացրեք գործողություն բարանգ կամ կեն պողոսությունը: Սահեւ չափազանց ամոր տեղափոխ բարանգ կամ կեն պողոսությունը միշտ պահպան է հասխանի հերմետիկությունը:
3. Միացնեմ հետո բացեց շորով որպանցի փողոքակը մաքրվ օտար կյուրերից (Անդ, փոշի, ավազ), որով կարող են թափացնել փողոքակը մեջ ծորակի փակակը պտտելու կամ բարենք: Զուրությունը դուրս դրուի կամ լացանի մեջ:
4. Եթերոք պատճեռ ջրամատակարարման փողոքակի վրա արդի մանեւրը լվացքի մեթենայի ջրի մատակարարման մեթենայի արքայի լուրջությունը կամ անառաջ կամաց լուրջությունը մեջ:

**ԵԱԱՌՈՒԹՅՈՒՆ՝** Ամեն անգամ, եթե ջրատար փողոքակը մեթենային միացենու հետո բացում եք ջրամատակարարման ծորակը, բացեց ծորակը շատ ասին կերպով, որպեսզի խուսափեք հիդրոհարվածից (ջրի շեշտակի հարվածից) և մեթենայի արքայի լուրջությունը վնասելուց:

Լվացքի մեթենայի յուրաքանչյուրը օգտագործումը հետո անշանեւ չի լավագայակարարում՝ արտահոսքից և հեղեղումից խուսափեն համար:

### ⚠️ ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

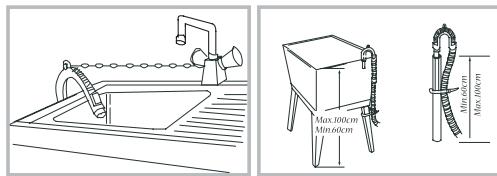
Մի երկարութեք ջրամատակարարման փողոքակն իմբուլուում: Եթե ջրամատակարարման ծորակը հետո է լվացքի մեթենային, ձեռք բերեք ավելի երկար փողոքակներ:

**ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ՝** Լվացքի մեթենան կարենի է միացնելու ջրամատակարարման տվյալական կենսագային ծորակի միջոցով: Այս դեպքում անհրաժեշտ է պահպանել բոլոր նույն կանոնները, և միանույն ժամանակ, հեղեղումից խուսափելու համար, համարվեք որ փողոքակի միացմանը ծորակին ոչ մի դեպքում թույլ չի տայա փողոքակի պառառը կամ արտահանությունը: Միացման այս մեթոդը անհրաժեշտաբար խորհրդանություն է դրվում և կարող է իրավասագվել միայն այս դեպքում, եթե չկամ վերը նաև արականացնելու համարագի ստացինար միացման համարագի ստացինարը:

## ԶՐԱՀԵԿԱՑՄԱՆ ՓՈՂՐԱԿԱԿ ԴՐՈՒՄԲԵՐՈՒՄ

### ⚠️ ՈՒԾԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Սարքը պետք է միացված լինի ջրահեռացման համակարգին միայն որպակղված մասնագետի կողմէ:



1. Փողոքակը մի ծայրով արդին ամրացված է սարքին: Մի՞ քաշեք ան և մի՞ փորձեք ուժու ների հերթի:

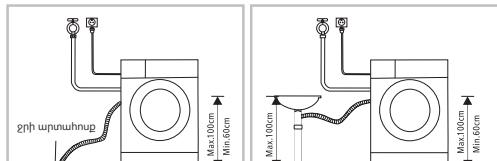
2. Մյուս ծայրը կարենի է գցել լոգարափի, լվացմարափի մեջ կամ ամրացնել շրահեռացման (կյուղու) խողվակներին:

3. Փողոքակը լոգարափ կամ լվացմարափ դնեն նոր դեպքում ապահով կերպով ամրացնեք այս (օրինակ՝ լոգարափների համար նախատեսված հասող կամակով) արտահանությունը: Մերժայաց շորով արտահանեն ուժու մեջնան ապահովառվ փողոքակը հեծողայակը կարող է ընկենել հատակին. այս դեպքում հետոյնը կառաջանա:

4. Փողոքակը կյուղուն միացնեն համովկեր, որ դյա ծայրը շատ հորդ չմնի ջրատարի մեջ և չխափի ջրի հորդը: Եթե փողոքակը շատ երկար է, կյուրք այս:

5. Միացնեմ ցանկացած համովկեր եռակափի դեսակի դեպքում խուսափեք սիֆոնի Էֆեկտի առաջացությունը, եթե ջրահեռացման ժամանակ ջրու չը կարող կանա առնել և թափիմ է առանց դարարի: Դրա համար փողոքակի մի մաս առնե ուժու միացնեալ կամ անոր առնե ուժու միացնեալ կամ անոր կամ:

Բացի այդ, շրահեռացման փողոքակի ծայրը չպետք է ընկրոմի չը մեջ (այս պահանջով համարափեք փողոքակը միացնեն կյուղու խողվակների մակարդակով, որտեղով շորով կարող է հոսել):



**ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ՝** Եթե ջրահեռացման փողոքակի ծայրը տեղադրվում է լվացմարափ, ինչպահ և լոգարափը մաքրվ օտար կյուրերից (Անդ, փոշի, ավազ), որով կարող են թափացնել փողոքակը պտտելու կամ բարենք պահպան է հասխանի լուրջությունը մեջ:

## ՄԱՍԱՑՈՒՄ ՀՈՍՈՒՄ ՑԱՍՑԻ

1. Լվացքի մեթենան պետք է միացված լինի պատշաճ տեղադրությամբ լոգարափակ վարդակին, որը պաշտպանված է 16A ավորման անշատիկով:

Լվացքի մեթենայի յուրաքանչյուրը օգտագործումը հետո անշանեւ չի լավագայակարարում՝ արտահոսքից և հեղեղումից խուսափեն համար:

Եթե Էլեկտրական ցանցը չուվի տեղական կաևսներին համապատասխան աշխատող հողակցում, արտադրողը հրաժարվում է վասաների փոխհասուցման ցանկացած այսամասնաւովկույրում:

- Էլեկտրական վարակը, որին միացված է մեքենան, պետք է տեղաբարված լինի տեսաների և մասնաւոր վայրում՝ այրի ձախ կամ աջ կողմուն և 1 մ հեռավորության վրա: Խուսափեք այս իրավիճակի, եթե զարդ կարող է սեղմել, հարված ստանալ կամ հայստանել ուրիշ տակ:
- Արգելվում է միացման համար օգնագործել երկարացման լար կամ կրաքար թիկ տեսաների և մասնաւոր վայրում՝ այրի ձախ կամ աջ կողմուն և 1 մ հեռավորության վրա: Խուսափեք այս իրավիճակի, եթե զարդ կարող է սեղմել, հարված ստանալ կամ հայստանել ուրիշ տակ:
- Արգելվում է միացման համար օգնագործել երկարացման լար կամ կրաքար թիկ տեսաների և մասնաւոր վայրում՝ այրի ձախ կամ աջ կողմուն և 1 մ հեռավորության վրա: Խուսափեք այս իրավիճակի, եթե զարդ կարող է սեղմել, հարված ստանալ կամ հայստանել ուրիշ տակ:
- Եթե հոսանքի լարը վասակած է, այս կարող է փոխարինել միայն սպասարկման կենտրոնի որակավորված մասնագետը:

## 5. ԼԿԱՑԹ ՄԵԽԵՆԱՅԻ ԾԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

### ⚠ ՈՒՍՏԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Լվացքի առաջ համարվել, որ լվացքի մեքենան տեղադրված է ճիշտ և մեր առաջարկություններին համապատասխան: Սարքը գրութանակ անեցի է որպակի սողուում, ոստի այս կարող է ջրով և փորձանական շահագործման աննշան հետքեր ապրունակել:

### ⚠ ՈՒՍՏԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

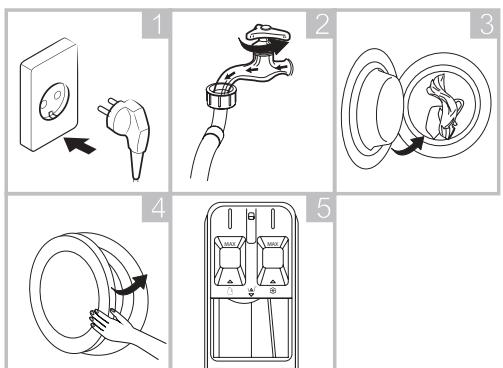
Կողմանակ հոտերը վերացնելու և լվացքի մեքենան առաջին օգնագործումից առաջ մաքրելու համար խորհրդու և տրվում գրութանակը՝ «Հիշարքական լվացք» ծրագիրը 85 °C շերտամասին մասնաւոր լվացքի և լվացքու միջոցների: Սի ախտակապացեք, եթե դրանից հետո հոտը չվերացն: Դա նոր պայմանական և ռետին սյուժեի հոտն է, որով ուժեղ տարացել է:

Կամ մեքենան սորից գրութանակը առանց հագուստի և առավելագույն շերմաստիճանում, կամ սպասեք, մինչև հոտը ինըն իրեն կախենանա տաշին երկու-երեք լվացքի հետո:

### ⚠ ՈՒՍՏԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

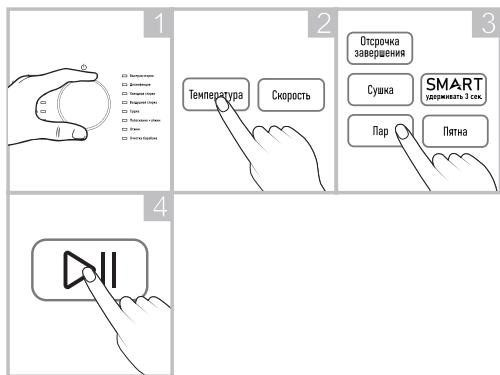
Ցուրացայցը 2-3 լվացքում հետո անհրաժեշտ է մաքրել թվորվել: Դա անելու համար օգնագործեք հասունի «Թմբուկի մարդու» ծրագրով: Լվացքի մեքենայի մեջ թմբուկի կանոնավոր մաքրումը կիսուափի հայտանումներից և զգայիրնեւ կրածնացակի ասքավլորուսների ծառայության ժամկետու:

## ԼԿԱՑԹ ԱՌԱՋ



- Միացրեք հոսանքի ցանցի:
- Բացեք ծրագրակը, որին միացված է ջրամատակարարման փոխակը:
- Բեռնու լվացքու հագուստը:
- Ասպանիկ փակեք որևէուս:
- Ավելացրեք լվացող միջոցը:

## ԼԿԱՑԹ



1. Պատվող անշատիչի օգնությամբ ընտրեք լվացքի ցանկայի ծրագրու:

2. Ցանկայալ դեպարտ դրաք հնարավորությունը ունեք կարգավորել լվացքի շերմաստիճանը և քաման արագությունը: Ավելացն մամանակ ուշարտություն դրագրեք մեքենայի մեջ թմբուկած լվացքի տեսաները լվացնու տարացրկություններին:

3. Ըստրեք լրացնուց ռեժիմներ և/կամ ֆունկցիաներ:

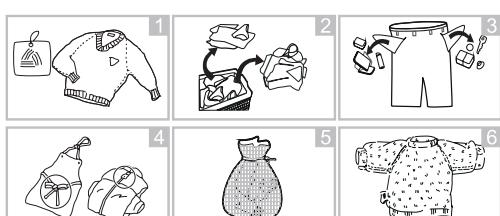
4. Սեղմեք «Старт/Пауз» («Մենևսարի/Դադար») կոնդակը լվացքը մեկարկելու համար:

## ԼԿԱՑԹ ՀԵՏԾՈՅ

Երբ լվացքը ավարտվի, Էլեկտրի կիայտնի «End» բառը: Սպասեք, մինչև առաջականությամբ կանչատիք (համապատասխան ուղիղը կանչատիք), բացեք այս և դուրս երեք հագուստը: Անշատեք մեքենան: Փակեք շրջ ծրագրը:

**ԾԱՀԱԳՈՐԾՅՅՈՒՆ:** Խորիուրը է տրվում դրաք բաց թունելի, դրասագի մեքենայում մասաց խոնավությունը գործոցին:

## 5. ԾԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՄՐԱՍՈՒՄ ԼԿԱՑԹ



Լվացքի լավագույն արդյունը ստանալու համար լվացքու հագուստը տեսակավորեք, այսուհետև պարուսացնեք այն ըստ ինսաքի ցուցումների պիտակների լվացքական միջոցներ:

### ՏԱՍԱԿԱՎՈՐՈՒՄ (Ակար 2)

- Ակելի արդյունավետ լվացքի համար հագուստը տեսակավորեք՝ ըստ խնամքի ցուցումների, գրուվածիք տեսաների և լվացման առաջարկվող շերմաստիճանի, լվացքը դրաք առաջ և դրաք թմբուկի պատուն համապատասխան արագություն:
- Տաքը գրուվածներ ունեն լվացման տարբեր շերմաստիճաններ և արագություն:
- Անսայման մուգ գոյսի իրերը բաց և սպիտակ իրերից առանձին դարսեք: Լվացքը դրաք առանձին, քանի որ ներկի և թմբականի վերաբախման պատճառով սպիտակ և բաց գոյսի իրերի գոյսը կրողը է փոփոխության ենթականի: Հնարավորության ասիմմաներում մի լվացք շատ կեղտու իրերը նվազ կեղտու իրերը են:

## ԾԱՆՈՇՈՒԹՅՈՒՆ:

- Կերպուն (շատ, ովովրական, թերթ): Տեսակավորեք իրերը՝ ըստ աղոտովածության ասիմմանի: Օգնագործեք ավելի ենշար և ինտենսիվ լվացք շատ կամ սովորական կնքութուված հագուստի համար: Էլեկտրաներգիան խնայելու համար թերթը:

- Կեղոստոված լվացքը կարեն է կվասաւ ցածր շերմաստիճանում։
  - Գոյն (սպիտակ բար գոյնի գրինանձնենք, մուշ գրինանձնենք)։ Կամածնացրու սպիտակ հագուստները գլւանկընթերից։ Նոր մուգ կամ գունավոր հագուստները սահասաւ առանձին լվացք։
  - Քեմախավ (իփակիսանա, քեմախավ հավաքոր իրեն)։ Առածնու լվացք փափկանաց և թեմախավ հասաքոր իրեն։
  - Մետաղասաւ մասերու հագուստները, (օրինակ՝ սեղմակալոյ կրկնանձներու, հարմանանձներով գոյնիներու և մետաղասաւ կրկնանձներով հագուստները) կարող են վասա հասցեն մերժանայի։ Լվանացոր ատաց մետաղանձներ հետաքրքր, կամ իրեն դրիք անցածք պարի կամ բարձր երթին մեջ։ Բացի այդ, այնպիսի ասրաւեների համար, ինչպիսիք են սարուսային կոշկներու ցանցակը պարկի մեջ վլսանի անհարաժեշտ է հենց նիշին արտադրանքը պաշտպանելու համար։ Ցանցակը պարկը հարմար է մար իրեն վլսանու համար (Ակար 5)։
  - Այսուորով, կրաքարով, չոր կաթի փոշիով և այլով ուժեղ կերպոված հագուստ, սահարսայի մերժանայի մեջ ացել անհարաժեշտ է թափ տալ։ Ժամանակի ըլքարազմ այս տախանի աղոստումները կարող են կոտակվել մերժանայի ներին քարտիգների վրա և վերջինին վլսանման պահանջ դառնալ։
  - Սոսուգիք դրան կիրի ծալեթը և դրիր թերե րոլը մասը առարկաները։

ՀԱԳՈՒՄՆԻ ԽԱՍՏՔԻ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐԻ ՊԻՏԱԿՆԵՐԻ ՍՑՈՒԳՈՒՄ  
(Ակադ 1)

Սիմվոլները օգտագործվում են գործվածքների բաղադրությունը և լվացման խորհուրդները ցույց տալու համար:

	Համարդի վերաբերյալ խորհուրդներ / Գործվածքի տեսակը
	Նորմայ լվացք / Բամբակ, խառը գործվածքներ
	Ամենօրյա / Սինթետիկա, խառը գործվածքներ
	Հատուկ նույր լվացում / Նույր գործվածքներ
	Սիայս ձեռքով լվացում / Բուրդ, մետաքս
	Չլվանալ

**ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ** Սիմվոլների տակ գտնվող տողերը ցույց են տալիս գրոծվածի տեսակը և առավելագույն թույլատրելի մեխանիկական ծանրաբեռնվածությունը:

ԲԵՐՆԵԼՈՒՑ ԱՌԱՋ ՀԱԳՈՒՅՄԻ ՍՏՈՒԳՈՒՄ

- Հվացեց խոշոր և մասք իրերը միահին: Առաջին հերթին տեղակիրդ խոյր իրեր:
  - Խոյր իրեր չպնդ է լինեն կեսից ավելի: Մի վացեց իրերը մենք առ մենք: Հարավոր է թմրուկի վրա անհավասարակշիռ ծանրաբեռնվածություն: Ավելացնեց մենք կամ երկու սմաստիկ իրեր:
  - Սոտոգեց րոլոր գրավածները և համոզվեք, որ դրանք դասարկ են: Այսպիսի իրերը, խաչակիր են մենցերը վրասականները, ուղղվածները, դրիները, մետառադրամները և բարակները կարող են վասնել ինչպես մեթենան, այսպես էլ հագուստը (Ակար 3):
  - Փակեց շրջանները, ամրացրեց կերպները, կապեց թեթերը, որպանզի դրանք չկանչն այլ հագուստներից (Ակար 4):
  - Զաքուսուն այսպաներ վրա սահապես ցրեց փոքր փառախորհրդական շրջ մեջ լուսած վացքի միջոց, որպանզի դրանք ավելի հետո վկացեն:
  - Շողաշները (դեռտորիկ վարագույնըրդ) անհրաժեշտ է տեղակիրդ թմրուկը մեջ բացված, ողովուծ վիճակում: Լվանալուց առաջ հեռացնեց դրանց արմակները:
  - Փակեց շրջանները, ամրացրեց թուազաց կոճակները, կարկանդակները (նորոգիք) ալցրեց և կարեց պատուաձենները:
  - Մի լվացեց գունակոր և սպիտակ իրերը միահին: Նոր գունակոր հագուստուն կարող է ուժեւ գունայափիւ (գոյսը օգեյ): Լվացեց այն առանձին:
  - Օգտագործեք միայն այսակիտ Ներվոյն կամ գայսով վերաբանվող յուրոց և լվացող միջոցներ, որոնք սահատաված են մեթենայի լվացման համար: Պարտադիր պահեք փաթթավրումն վրայի ցողումները:
  - Տարածները և նուրբ հագուստները լվանալուց առաջ շուրջ տվեր (Ակար 6):

- Այսուրով, կրաքարով չոր կաթի փոխիվ և այլնով ուժեղ կեղծողութան հաջոսակ նախարան մերեայի մեջ պցեն ամփագեցն է քահ տակ: Տաճառակի ըլրացքովն այս տեսակի աղտոտվածները կարող են կուտակելու մերեայի Ներքին բարագրիդների վկա և վերջինին վլաստան պատճառ դառնաւ:
- Սոուզեա վայր կիրի ծանթերը և որուր թերեց բրոյր մամր ատարկաները:



2000

Համոզվեր, որ հագուստը չի խցկել Մեթևսայի դրան և Կիսիքի միջև, հակառակ դեպքում վայրքի ընթացքում դրակը կարող են վնասվել:

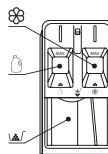
Հազարսին և ողան Անհիք վնասում

կանխելու համար դրան ռետինե կսիրի ոլոր օտար առարկաները:

ՀԱԳՈՒԽՏՆԵՐ, ՈՐՈՌՔ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ԶԵԼ ՄԵՔԵՆԱՅՈՎ  
ԼԿԱՆԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

- Փողկասներ, բամելուակներ (ժիշտներ) և այս կարող են ստեն (փրոքանա) վկացը մերժեայով վկանակը դեպարում:
  - Ծայրեղով և դրյամնեակներով հավատառն, որով կարող են դեֆրմանա մերժեայով վկանակը դեպարում:
  - Ամբողջովին կամ մասամբ մորթոց պատրաստված հագուստ:
  - Հարդարականերով հագուստ:
  - Խոսափեր մերժեայով վկանակ այս իրենք, որոց վրա չեն պահանջել արտօնադրությունամասն պայմաններուներու:
  - Ոչ մի հետարքն մի վկացք թնձիկնել կերպիկուն, դիմականելիքով, ներկով լուծի նյութով կամ սպիրոտով աղտոտված հազարաներու:
  - Զի կարենի վկացքի մերժեայով վկանակ անշրջանիկ կորորից պատրաստված իրենք: Համարակ հետարք, համարակ է մերժեայի ջողով գերիցով (գերինոք) ջրի ցանոսով կամ չխից ավելի թթուուս որոշենու (ապազաշնոր) և ըրտացնելու ընթացքուն ինչը կարող է վիշտան իրեն (այսահիմիք, հիմասիմիք են անհակների կոստյումներու, թիկնց-անձրևանցներու, հովանուններու ավտոմերժեայի ծանկներու վկանաներու ընապատկերու և այլն): Հարդարական մասնակներ անշրջանիկ արտօնադրութերուն կուսականձ ջողով յի կարող ամբողջությամբ հոսու և կրտսակում է մեկ տեղուն, ինչ պատճառուն վկացք մերժեան հոսուն է ինսու անհակնարարիչ և թթուուս կամ տեղաշարժուն է:

## 5.2. ԼՎԱՑՈՂ ՄԻԶՈՒՔԻ ԴԱՐԱԿԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՅԹ



- Բաժին **Ա** - նախատեսված է լվացքի փորձի համար:
  - Բաժին **Ծ** - հեռուկ լվացող միջոցի համար:

**ԾԱՆՈՔԻԹԵՑՑԻՒՆ** (մի օգտագործեք լվացքի փոշին և հեռուկ միաժամանակ. օգտագործեք կամ մեզը, կամ յսուր):

  - Կոնդիցիոներ **▢** - ողորչիշ ավելացման ռահել:

**ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ:** Հերովու լվացքի միջոցը պետք է միշտ ավելացվի նախարարական օգնության ժամանակ անհաջողական մեջնակարգությամբ: Եթե այս լուծե տա ավելի վաղ, կամ եթե լվացքը հետաձգվում է, այս կարող է կարծրական մերժմանից ներևում: Տևակե, որ հեռովու լվացքը միջոցն ունենա հոսունության ապահով աստիճան: Անհրաժեշտություն դեպքում այս նորացրեց ջրով:



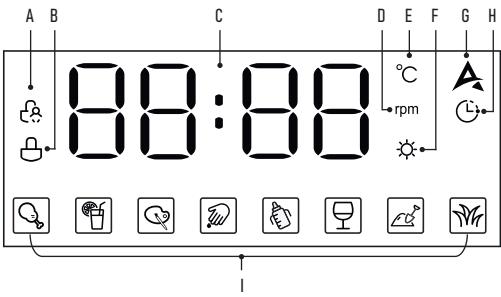
Լվացող միջոցն օգտագործվում է արտադրողի ցուցումների համաձյան և ըստրվում է ըստ գործվածքի տեսակի, գոյսի, կերպութափական աստիճանի և լվացման շերմանիճանիկան։ Օգտագործեն միայն այն լվացքը միջոցներու որով նախատեսված են լվացքի մեթեսներում օգտագործեն համար։

- Եթե փրկուրը չափազանց շատ է, և վավեցրեք լվացող միջոցի քանակը: Լվացող միջոց առաջ քանակությունում չչափազանց շատ փրկուր է առաջացնում, ինչը նվազագույնը է լվացման արդյունավետությունը և ծննդրաթերևում շարժիչը:

### 5.3. ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՀԱՆԱԿ



1. Միացման/աշխատման կոճակ
  2. Էլյան
  3. SMART ռեժիմի ակտիվացման կոճակ
  4. Սերենայի լվացքի ծրագրի ընտրության և անշատման պատկող անշարժիչ
  5. Լվացքի ալբորտի հետաձգման ընտրության կոճակ
  6. Լվացքի ժամանակ զոյն շերմաստիճանի ընտրության կոճակ
  7. Թասման արագույթայի ընտրության կոճակ (և Երեխանակից արգայիշվակման կոճակ) 3 վայրկյան սեղմած պահելու դեպքում)
  8. Չղրացման եղանակի և/կամ ժամանակի ընտրության կոճակ
  9. Ծրագրի վերջուն գորոշողի մշակման ֆունկցիան անվանենու կոճակ (կախված ընտրության լրացուցիչ ռեժիմներից և այլ դրասանրարկերից)
  10. «Старт/Паузы» («Սելեկտարկ/Դարդար») կոճակ լվացքը մեջնակերպ կամ դրամարդենու համար
  - 11.Կերտարքի տեսակի ընտրության կոճակ լվացքի ծրագրի առաջարկացման համար ուսուցանակի կենտրոնացնության



- Ա. Արգելահակում Երեխաներից ակտիվացված ֆունկցիայի ցուցիչ  
Հ. Ղանձ արգելահակման ակտիվացված ցուցիչ  
Ը. Թէևային ցուցիչ  
Տ. Ցուցիչը հայտնվում է, եթք ցուցարդվում է պատուսերի բանակը  
Ե. Ցուցիչը հայտնվում է, եթք ցուցարդվում է լվացիք շերմանակնար  
Գ. Ցուցիչ, որը ցուց է տալիս չորացման գործառույթի կատարումը կամ ընթացիկ լվացքի ցուցում ակտիվացված չորացման ռեժիմի լվացմանիմակը  
Հ. Ակտիվացված SMART ռեժիմի ցուցիչ  
Ի. Լվացքի ավարտի հետազգման ակտիվացված ֆունկցիայի ցուցիչ

- I. Ցուցիչ, որը ցուցադրում է լվացքի համար ընտրված ութեան առաջակա տեսակի (կեղտոտվածության) կեղտաքթերից մեկը

## **6. ԵՐԱԳՐԵՐԻ և ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՌԵԺԻՄՆԵՐԻ ԼԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Բնբույս բաճկոն	Ծրագիր այս արտադրածելերի համար, որում պարունակում են բնբույս կամ պինտապոն, այսպիսիք ինչպիսիք են՝ բնբույս բամբուներով կամ վերնակներով: Խորհուրդ է տրվում օգտագործել ենորոկ վաղող միջոց (այս ասեցի այս է լվանում) և մի թուներ քրուկով ծավալու $\frac{1}{3}$ -ից ավելի: Նևան հացատու թմբեր ծայրու թնդի ներս նայված: Եթե այս ծագափին աշխատեցեք շրացառու, ընդունե միայն այսպիսա՞ն շրացացած նշանակ հագուստու վնասեցու հուսահիմու համար	Խառը գրոծվացքներ տեսակի հացատու գրոծվածելերից լվացք
Սանկական իրեր	Հագուստի մանակարկիվում լվացում լրացուցիչ աշխատանքում և լվացք արձակ համար լվացի անդ Էնորու համար	Հիպոաւերգեն լվացք Պարզաբանված միջամտություն անապահություն և համար լվացք անհաջական հետո հացատու համար լվացքից նըրթելու հուսահիմու համար
Բուրոյ	Բուրյա իրերի նորու լվացք որը կերպարացի որաց կերպու ժամանելու: Օգնագործեք բորբ համար համառ հեռողու վաղող միջոց: Մի աշխատաբեր այս ծրագրի շրմաստիճան և լվացքից անհաջական հետո հացատու համար լվացքից նըրթելու հուսահիմու համար	Տրամադրություն և մելու հայտնություն և ինքն որոշու լվացքի անհաջական պարագաներություն: Համար է ամենուրա լինելու հետո ռուս կամ միջազ կերպության տրմաստիճան գրանցած համար այս համար: Տես «ԼՐԱՑՈՒՅՑ» Շեմաներ և ԳՐՈՒՄԱՐՁՄԱՆ բաժնում
Նորու լվացք	Նորու գրոծվածելերից պատրաստված հագուստու նորու լվացք: Խորհրդ է տրվում մետառապահ սանինու, նորու վիթինիկ և լվացք մանակարկիվու շրմաստիճան հագուստի համար	«Բամակ» ծրագրու 40+60 °C ջերմամածելանու տեղաբանու և 1400 այտուց/րութ բանակ դիմում այսպիս է Եներգայուղունակության ներու ծրագրու ջրու նորու և Եներգայի ապառում մեր լվացք իրոնակինու համար: Այս ծրագրու լուրու է օգնագործեք հագուստի պահանջ մանակար ժամանակը տևում է մոտ 3-4 ժամ:

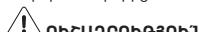
#### ՀՎԱՑԹԻ ԾՐԱԳՐԵՐԻ ԴԱՐԱՍԵՏԵՐԵՐԻ ԱՍՓՈՓ ԱՅՑՈՒԽԱԿ

Դարամետր	Առաջնագույն թթունու, կգ	Լվացու միջոց	Պոտումների կումարուսած բանակ բանակնա ժամանակ (պտ/րոպ)	Քամանս ժամանակ լվացության համար համար համար պարզություն (պտ/րոպ)	Կամիսդ ջերմամածելանը (°C)	Ծրագրի կամսադրությանը (d)	
Ծրագիր	լվացքի համար	չորացման համար	 	700	0-500-700-900	-	0:15
Արագ լվացք	1	1	 	700	0-500-700-900-1200	80	1:57
Ախտահանում	3	-	 	900	0-500-700-900	-	0:39
Սառը լվացք	2	-	 	700	0-500-700-900	-	0:30
Օդային լվացք	1	1		-	-	-	0:13
Չորացում	-	5		-	-	-	կանված է հացատի ծավալից
Պարագայում + քամում	8	5		900	0-500-700-900-1200	-	0:08
Քամում	8	-		900	0-500-700-900-1200	-	2:15
Շմբուկի մաքրում	-	-		700	700	85	1:19
Ծավալուն իրեր	6	-	 	900	0-500-700-900-1200	20	1:43
Բնբույս բաճկոն	2	2	 	700	0-500-700-900	40	1:23
Սանկական իրեր	5	5	 	900	0-500-700-900-1200	40	0:50
Բուրոյ	1	-	 	500	0-500-700	-	0:45
Նորու լվացք	3	-	 	700	0-500-700-900	-	0:52
Խառը գրոծվածելեր	8	5	 	900	0-500-700-900-1200-1400	20	2:07
Հիպոաւերգեն լվացք	3	-	 	900	0-500-700-900-1200	80	0:57
Բամբակ	8	5	 	900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:57
SMART	5	-		900	-	մինչև 1 կր - 0:35, 1-4 կր - 0:50, 4-5 կր - 1:05	

#### ՏԱՆՈՅՈՒՅՑՈՒՆ:

- Լվացքի օպտիմալ արդյունքների հասնելու համար հետևեք թմբուկի մեջ թանձնված լվացքի առավելագույն քաշի վերաբերյալ:
- Էլեկտրականացների խնայողության համար ավելի ցանկալի է անախառադրությունը տակ լվացման ցածր շերմաստիճանունը:

- Ծրագրի տևողությունը կարող է տարերելի լվացքի համար պարզաբանված միջամտություն և լուսագործություն, չոլ մատակարաման շերմաստիճանը և կարծրությունը և այլ պաստերերից:



#### ՈՒՃԱՐՈՒՅՑՈՒՆ:

Եթե ծրագրի գրոծական ընթացքում հոսանքն անջատվում է, ապա՝ վերականգնվի, ապա լվացքի մեջենան կշարուսակի ծրագրի աշխատանքն այս պահից, որ պահից որ ընդհանութեա:





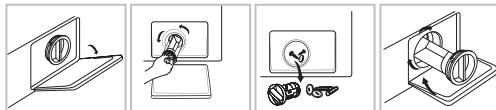
## ԴՈՐՍԻ ՖԻԼՏՐԻ ՄԱԹՐՈՒՄ

Զրահեռացման պյուսի ֆիլտրը կարող է գտնել գործվածքների մասնաբաները և մասր օտար առարկաները լվացվող հրեթից:

Լվացքի մեթոնայի թևականուն աշխատավայրը ապահովելու համար ապրենարար մարդու ֆիլտրը:

Պոման ամիսաբաժան է ստուգի, եթե մերժենան չի կատարում ջրահեռացման գործողությունը և կամ չի քամու, ինչպես նաև, եթե մերժենան ջրահեռացման ժամանակ արձակում է ու ընթաց արդյունք պահանջական օտար առարկաների պահանջով:

- Սարքի շահագործման ընթացքում, կախված ընտրված ծրագրից, պյուսի միջոց կարող է տաք չրոյ հոսել:
- Ոչ վի դեպքում մի համեմ պյուսի կախարից պարզացրման ցիկլի ընթացքում: Սպասեք, մինչև սարք կախարի աշխատանքը դրոշում և սկսի շրջոր թափել:
- Ապահովեք ասկլտանգ և ապահով տեղադրում վահանակեր տեղադրություն:



### 1. Հանեք իջամիշ վահանակը:

2. Ենու պատեր գործիք՝ պատերով այն ժամացոյցի սարքի հակառակ ուղղարկում:
3. Սարքի ֆիլտրը օտար առարկաներից:
4. Դարձյալ տեղադրեք ֆիլտրը իր տեղում և փակեք վահանակը:

## ՎԱՐՑԹ ՄԵՐԵՑՆԵՐԻ ՖԻԼՏՐԻ ՄԱԹՐՈՒՄ



## 8. ՀՆԱՐԱԿՈՐ ԱՆՍԱԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԵՐԱՏՈՒՄ

ԽՆԵՐԾՈՐ	ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱԿԱՏՈՆԱՐ / ԼՐԾՈՒՄ
Լվացքի մերժենան չի միանում	<ul style="list-style-type: none"><li>• Խորցակը վարդակի մեջ ամբողջությամբ չի տեղադրված:</li><li>• Վառ կոնսամար:</li><li>• Ցանցում լսությ կամ աշխատել ե ցանցի ապահովիչը:</li></ul>
Ծրագրի կատարումը չի սկսվում	<ul style="list-style-type: none"><li>• Դուքը մինչև վերը կանուխ չե:</li><li>• «BKT/BkL» (ԱՄԱՅ/ԱՄՁ) կրնակը տեղման չե:</li><li>• «Старт/Паяз» («Մեծնորոշ/Հանդար») կրնակը տեղման չե:</li><li>• Զրատար նողովակը փակ է, որոյ չի խորությ մերժման: Միացված է հետազգած մեկնարկ ռեժիմը:</li></ul>
Մերժենան ջրով չի լրացվում կամ էկրանի վրա «E02» սխալի կոդու է	<ul style="list-style-type: none"><li>• Շրովածք/սեղման ճ քամասակարարման դիրքարկ:</li><li>• Ջրամասակարարման մակավայ չէ քրանակը խորության:</li><li>• Ջրի մշուղակ ապահով ցած է:</li><li>• Զրատար ծովածքը առ չէ: Զրատար նողովակը լսությ գործադրությունը չէ:</li><li>• «Старт/Паяз» («Մեծնորոշ/Հանդար») կրնակը տեղման չե:</li></ul>
Մերժենան անընդհան լցվում է ջրով և անհնարի պարագաներում, կամ ջրով մնան է թթվակա մեջ կամ լվացքի գործընթացը կասեցնել է	<ul style="list-style-type: none"><li>• Զրահեռացման փորությ վերին կետը ջամացանց ցած է տեղակայված: Պետք է տեղակայի հատակից 65 -100 մմ առաջությամբ լին:</li><li>• Զրահեռացման փորությ պահանջ կերպով միացված է լվացարակ սիֆոնին, ինչ հեռակարու ջրոյ հետ է լվ-ի մեջ: Քրանական փորությ առնենք տեղադրության մեջ լվացարակի հատակից քարձու, դրանից ջրոյ հրահանակն փորությ միացված է լվացարակի հատակից դիմումուն:</li></ul>
Մերժենան չի հեռացնում ջրով, կամ չի քամու, կամ էկրանի վրա «E03» սխալի կոդու է	<ul style="list-style-type: none"><li>• Սիրիչ գոյշը (Դուքակի ֆիլտրում) արգելակաման է:</li><li>• Զրահեռացման փորությ դրական է/սեղման:</li><li>• Տեղադրուն ընթացքում փորությ հաջանակ տնտեսական չէ:</li><li>• Զրահեռացման փորությ կամ վիճակը նշանակած չե:</li></ul>
Չի քամում	Քաման արագությունում դրված է «0»-ի վրա
Ծրագրի երկարածամկեն կատարում	Ծրագրի կատարման ժամանակը կախված է ջրի մշշումից, դրա շերմաստիճանից, փրփրմակալումից, քաման ժամանակի հավասարակշռությունից
Քաման ժամանակ ուժեղ թթոռում	<ul style="list-style-type: none"><li>• Աշխատան ըստ մակարունի հավաքագրված չէ:</li><li>• Փոխադարձ պատճենակեր համական չե:</li><li>• Մերժենան դիմումը է կամուտից և կամ պատերից:</li><li>• Բոլոր անհավասարակշռություն:</li></ul>
SMART ռեժիմը չի միանում	<ul style="list-style-type: none"><li>• Լվացքի մերժենան մարզմենու հետո ընթրվել է SMART-ից տարբերվող ռեժիմ: Անշատեք մերժենան և սեղման SMART կոնֆլիկտ:</li><li>• Բոլոր անհավասարակշռություն:</li></ul>
Աղմուկ աշխատանքի ընթացքում	Որոշ աղմուկներ առաջանում են շարժիչի, պյուսի, չրի հոսքի պատճառու

1. Ասարեք մնալուայի խողովակի ֆիլտրը:

2. Անշատեք չրի մատակարարման փորությ լվացքի մեթենայից:

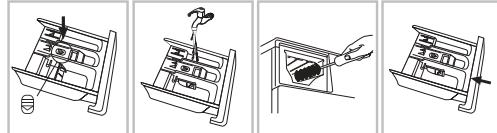
3. Ասարեք լվացքի մեթենայի ֆիլտրը:

4. Տեղադրեք ֆիլտրը իր տեղում և նորից միացրեք շրամասակարարման փորությ:

5. Ասարեք ֆիլտրը 3 ամիս մեն՝ լվացքի մեթենայի թևականուն ապահովելու համար:

**ԾԱՌՈՇՈՒԹՅՈՒՆ՝** Նախ լվացեք ծորակի ֆիլտրը, և ապա՝ լվացքի մեթենայի ֆիլտրը:

ԿԱԿԱՑՈՂ ՄԻՋՈՒ ԴՐԱՄԿ և ԴՐԱ ԲԱԺԻՆՆԵՐԻ (ԽՑԽԱՆԵՐԻ) ՄԱՐՈՒՐԻ



1. Սեղմեք կրնակը (գոտվում է կոնդիցիոների խցիկի վերևում) և հանեք դրակար:

2. Կարակը լվացեք ջրով:

3. Սարդեք դրակա ների մասը իին ատամի խոզանակով կամ նախափակ այլ խօզանակով:

4. Տեղադրեք դրակա իր տեղում և վերաբարձրեք այն իր սկզբանակա դիրքին:

**ԾԱՌՈՇՈՒԹՅՈՒՆ՝**

- Սարդման հանար մի օգտագործեք սափիր, լուծիչներ կամ ցիկլիսամ կուութեք:

- Լվացող միջոցի դրակա խորհրդու է տրվում մարդել 3 ամիս մեն:

Ձի քամում	Բներ ալիսավասարակշառտրուն: Վասավածքներից խոսափեն համար լվացքի մեթենան չի անցում քամման բանձը արագություն:
	Անհավասարակշառտրուն կարող է ատաց զայ մենց ծանր իր (օրինակ՝ բժրու, կորորասեթերից կազմված վերմակ և այլն): Կրկն փրկից թրագիդը օգտագործեն այլ բեռ:
Լվացք միջոցների դարակից արտահոսք	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Հարակների բամսները խցանեած են լվացք միջոցներով և պահանջում են մաքրում:</li> <li>• Ձի մնջամատ ասիսաման բանձը է:</li> <li>• Պահանջվում է մնջանալ վաղեցիւմ: Մեթենան թթվալծ է ատաց:</li> </ul>
Այլ արտահոսքեր	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ջրամասակարարման փորորիկ կցամամերդ թուզացած են: Սոոլգեր ամրացումները կաղապարի և ծորակի ծայրերուն:</li> <li>• Ջրամասակարարման փորորկը հերթափոխ է, քայ դեռևս արտահոսում է, այս դեպքում փոխեր կիրիւթերը փորորիկ մանամատ տեղերում:</li> <li>• Ջրամասակարարման փորորկը փառ է ամրացված:</li> </ul>
Հոռ	Գործարկեց «Օճուկա բարանա» («Թմբուկի մարդում») ծրագրով
Դուսակը չի փափում	Դուսակը չի բացի, բայի դեռ ծրագրի պարուտից հետո կորպերի ցուցիչի լուսը չի մարել
Լվացքի ժամանակ օրի ցածր մակարում	Զրի մակարդակը նորմայ է, եթե այս դուսակի պատուամի ներքին մասում երևում է
Բանձը փրկիրակալում	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Լվացքը մորոց չի լվացքի մեթենայի համար չէ (դրա վրա պատճ է Նշված լինի «Լվացքի մեթենայի համար» կամ «Ենթանակալ վայրկ»):</li> <li>• Օգոստոսովն է հաշարաց շատ լվացքը միջոց:</li> <li>• Փակուկ չիր համար ավելի քիչ լվացքը միջոց է պահանջվում:</li> </ul>
Հորացման թույլ արտահայտված արդյունք	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ղմիւկ չորացու հաղադան (օրինակ՝ թանձն քամբայսայ գործկացընթերի իրերի) և հերչ չորացու իրերի (օրինակ՝ սեղանակի գործկացընթերի մահամասնական թնձումն զորում մասնաւոր շնորհ հարցում:</li> <li>• Ծոր և թույլ արդյունքը չէ «Ծաղկա» («Շորում») ժամայի մասմասը: Տարբեր տօսակ գործկացընթերի (հաղողություն) համանակն ամսանական դրախտայաց կարու է լինել անհամասարարաչափ:</li> <li>• Հորացման ժամանակ չիր ծորան աւշացնում է:</li> <li>• Սոոլգեր արդյունք շրամանման ժամանակ շրամանական պարմի փիլտրո հսցանված է:</li> <li>• Զքանացման փորորկը մնամակ է, որովհետ կառավագակ:</li> </ul>
Ըստիանուր	Եթե լվացքը մեթենան հանգստ է և տիկիներով (սենուրերով), որոնք լվացքի ցիկլի ընթացքում հետևում են գործընթացն (օրինակ չիր մակարում, տերմատինիամի, թիւի համասարակշուրջայաց, ժամանակնի / փայտին)

## Упражнение 80-89 на тему

Օյցու առաջնահարթակը՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ:

Կոդ	Պատճեազը	Հնարավոր պատճեազը/լրտօնմը
E02	Զրամատակարարում չկա	<ul style="list-style-type: none"> <li>Առողջեցք՝ արդյո՞ք ծորակը բաց է:</li> <li>Հասանակ խորհրդակից՝ շրամանավարարում կա՞:</li> <li>Արդյո՞ք շրամանավարարում փողոքը պարգևափակված չէ, և ֆիկտը լիսաված:</li> </ul>
E03	Զրահեռուսման խնդիրներ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Մարդու պահանջ ֆիկտը:</li> <li>Համարձակքը, որ շրամանավայացման փողոքը ճնշված կամ սեղմված չէ: Եթե անսարքությունը չկնքանա, դիմեք սպասարկված կենտրոն:</li> </ul>
U4	Չկա դրան արգելափակում (կրոպում)	Կրկն փակեց դրան և սեղմեք «Տարդ/Փայա» («Անվենարկ/Ղարաբ») կրճակը ծագողության վերաբարձրացնելու համար: Եթե անսարքությունը չկնքանա, դիմեք սպասարկված կենտրոն:
H	Բարձր շերմաստիճան	Սեղմեք «Տարդ/Փայա» («Անվենարկ/Ղարաբ») կրճակը վայրը դրահարեցնելու համար: Սպասարկ մի քանի որպես: Եթե թթվածք շինասահմանը ինչուն և անվանագ առժեք, և դիմումի կողմ անհնանալու է, սեղմեք «Տարդ/Փայա» («Անվենարկ/Ղարաբ») կրճակը ծագողության մասաւում մասը շրուելափոր համար:
FXXX	Թմրուկում բացասական իրուների քանակը չափազանց մեծ է	Սեղմեք «Տարդ/Փայա» («Անվենարկ/Ղարաբ») մասը դրահարեցնելու համար և սպասարկ մի քանի որպես: Միևնույն դիմումի դաշտակը կիսված և փառաց անհնանալու:
EX	Այլ միայնակներ	Անհանդիպ մեթոդը հուամիք լուր և հնարավորինս կարճ ժամանակում դիմեք վերահղողացման սպասարկված կենտրոն:

**ԾԱՆՈԹՈՒՅՑՈՒՆ՝** Անպայման ստուգեք անսարքության պատճառը և շտկեք այս մինչ կտեղմեք շարունակել լվացը:

Կրիկիս սեղմեց «Տպր/Փայզ» («Մէկնարկ/Ղադար») կոճակը՝ թթ ալսաբրդության կողմ ալսինաւածը է, մասքար մթթեան կաշուռակի աշխատու, ինչ թթ ալսաբրդության կողմ դեռ ցուցադրվում է, ինչդրու և եթ ալսատել հոսանքի լարը և որպան հոսանքին է շոտ զափանական պասպարտիկն էլետում։ Եթե գրամանենի պարունակությունը հայտնի փոքրակի մեջ, դա կարող է թթել փորուսի հացանան կամ մթթեայի վնասան։ Մի մասքար այս հիմքու որով վազքի պիտու չունեն կամ մթթեայու մասնաւուն հետաւու մեջ։

ՏԵՇԱՐՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐԸ

Էլեկտրական անվտանգության դաս	I
Գնահատված լարում	220-240 Վ~50 Հց
Պահանջված հզրություն (լվացում/չորացում), Վլո	2000/1600
Գնահատված հիսուսքի ուժ, Ա	8,7

Հվացքի առավելագույն թօնում (քաշ) (լվացում/ շրջացում), կգ	8/5
Թամման (պոլոստի) արագություն, պո/րողակ	1400
Էներգաարդունավետության դաս	A+++
Թամման արդյունավետության դաս	A
Էներգուածների սպառումը մեկ գիկի համար (լվացում), կՎտ <sup>2</sup>	1,05
Էներգուածների սպառումը մեկ գիկի համար (լվացում/շրջացում), կՎտ <sup>2</sup>	6,45
Էներգիայի սպառումը մեկ տարում, կՎտ <sup>2</sup>	1290
Զքի սպառումը մեկ գիկի համար (լվացում), Լ	60
Զքի սպառումը մեկ գիկի համար (լվացում/ շրջացում), Լ	145
Ամենայա զքի ընդհանուր սպառումը, Լ	31900
Թերության ծավալը, Լ	54

Հկացքի ժամանակ՝ աղոտվելի մակարդակը (լվացքն/չլրացքն), դԲ	62/69
Աղմուկի մակարդակը քաման ժամանակ, դԲ	76
Անհրաժեշտ ծնչումը ջրատար խողովակում	0,03 - 1 ՄՊա
Անշրանցվելության դաս	IPX4
Զտաքաշ գուտն/համախառն, կգ	60/65
Զափերը (Lxhxw), սմ	60x43x84,7
Զափերը՝ Ներայալ դրույ ցցված մասերը (Lxhxw), սմ	60x52x84,7

#### **10. ԱՐԳԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ**

Սարդի ծաղայության ժամկետը լրացնուող հետո այս կարելի Են առանձնացնել ստվրական կենցաղային թափուներից և համձնելու համար պահանջական է առաջարկ ընդունելու հատուկ կետ վերաբաշխելու համար:

#### **11. ԱԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ**

#### ԵՐԱԾԽԻԶԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Սա սպառքի ծառայության ժամկետը 10 տարի է և կսած այլ վերջանական սպառքի վաճառքու ամսաթիվը, եթե ապահանգ օգտագործվում է տոյն ծնննակուու Նշանացումների և գործող տեխնիկական չափակիցներու հիմու համապատասխանություններու մասին ապարատի հետ դիմերու մեջ մոտակա սպասարկված կենսորու սարքի հետո դիմերու մեջ մոտակա սպասարկված վերաբերյա առաջարկություններու ստանագուայական համարու Ասուրակ առաջարկության ամսաթիվը Նշվու է սերիայի համարում (2 և 3 Նշերու տարի, 4 և 5 Նշերու արտադրության մասի)։ Սարքի սպասարկված ժամանակը որևէ հարցու ծագաւածու կամ դրա ասարքության հետուու դիմերու դիմերու ՄՏ CENTEK-ի լիազորու սպասարկված կենսորու Կենսորու հասցեն կարու է գունեն <https://centek.ru/servis> կայսրու Օչալայության ծառայություններու հետ կապ հաստատու միջոցներու հետ +7 (988) 24-00-178, VK [vk.com/centek\\_krd](vk.com/centek_krd): Գիշակի սպասարկված կենսորու ՄՏԸ «Հարիսա-Սերվիս», ք. Կրասունուր: Եթու +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքը ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ  
№ EAEC RU C-CN.HB62.B.00884/22 ից 27.12.2022 թ.:



## 12. ԱՐՏԱՂՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԹՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ՝** ՕՕԾ Հարիսա-Էլեկտրոնիքս: **Հասցե՝** Ռուսաստան,  
350080, գ. Կրասնոդար, ռու. Դեմյուսա, 14: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սպառելի համար երաշխիքային ժմկամբ 36 ամի Ե՛ս կազմ վերջանկան սպառելու կամաներու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արանդողը հաստատում է այս սպառի սպառանակրթությունը և պարտավորվում է անվճար հիմքումը վերցնելու արտադրողի մերորդ առաջացած բրոդ անսպառություններուն:

ԵՐԱԾՈՒԹՅԱՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գրծում է գրասնաման հետևյալ պայմաններով՝  
կատարելով դիպում՝

  - հարցադրության մեջ և ապազ կերպով լրացնել արտարրողի թորինական երաշխիքային կորուս՝ նշելով մողելի անվանումը, սերիայի համար, պատճենի անառիկի անբացականությանը վկանաց ընկերության կիֆը և վաճառաց ընկերության ներկայացնուցի ստորագրությունը երաշխիքային կորուսի վրա, կնիքը և կնիքելու լրաբառայցը կտրվու կտրված վրա, վարորդի ստորագրությունը։
  - Արտարրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերո նշված փաստառորդությունը չներկայացնելու դիպումը, կամ եթե դրանցուն նշված տեղենությունը թիգի, անհականական կամ հականական է։

2. Երաշխիքը գրծում է օգտագործման հետևյալ պայմաններով՝  
կատարելով դիպում՝

  - պետք է սարք օգտագործել եռևնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
  - հարցադրության մեջ և ապազու գործում կանոններին ու պայմաններին։

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարերեական սպասարկում, մարդու տեղարկում, կարգաբերում և ներկանահրոց տակա:

#### 4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա

- մեխանիկական վլասնագործելու,
  - սարքի ընալունու մաշտակ ժամանակի ընթացքում,
  - օգտագործման պայմաններին չպահանջնում կամ սխալ գործողություններ տեսականատիրոց կողմից,
  - սխալ տեղադրություն, բեռնախոխարարություն,
  - ընական աղոտներ (կյանքայի հրովար, շրջելող և այլ), ինչպես նաև վաճառողի և արտադրողի շխանված այլ պատճառներ,
  - կողմանակ աշարկաների, հեռուների, միջատների ընկերությունների մեջ,
  - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չինազբար անձանաց կողմից,
  - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ժամանակուածությունը գերազանցում է կենսադաշտի օգտագործման մասնաբարությունը), սարքի միացուց Ելեկտրոնականարարման հետահարողարվացան և կարելային տեսքերին, որոնք չեն համապատասխանում տեսական տեխնիկական չափանիշներին,
  - սպասարկի հետևայական պարագաների փացում, եթե դրանց փոխարինումը նպատակավոր է կառուցվածքով և կապված չէ սպասարկ ասպարենսաման հետ
  - ա) հետականարարման վահանակներ, կրտսակիշ մարտկոցներ, Ելեկտրոնակուցման տարրեր (մարտկոցներ), Ելեկտրոնակուցման առարջանիք րյուկեր և լիցեպարհիչներ,
  - բ) սպասարկ լոյտրել և պարագաներ (փաթթեր, պայտանաւեր, գոտիներ, ապահովակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տառիղիսեր, վանդակներ, շամփուներ, փոռակներ, խողովակներ, խոսանակներ, կողովներ, փշեթավալք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլասիչներ),
  - մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեմքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպաված մարտկոցների հետ,
  - կրտսակիշ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեմքում կրտսակիշ մարտկոցներ լիցեպարհիչներուն կանոնների խստանակների պահպանով առաջանալով առաջանացն վասաներ:
  - 5. Այս երաշխիքը տրվում է արտօնողության կողմից ի համեմունք սպասարկող գործող օրենքությամբ ասհմանած հրավարժեների և որևէ կերպ չի սահմանափակվում դրանք:
  - 6. Արտօնողության պատասխանատվությունը չի կրում մարդկանց, ընտակի կենսականներին, սպասողի կամ հրորոյ անձնագիրը գործիքն TM "Centex" -ի ապահով լոյտրություն ուղարկելուն կամ անտրադաշտության հասցված որևէ վեստի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապահով օգտագործման և տեղադրությունների անհանդատ պայմաններով չպահպանելու, սպասողի կամ հրորոյ անձանաց դրավագոյաց կամ անզգոյն գործողությունների (անցորդայնալիք), փրութամքային համապատճեների արդյունքում:
  - 7. Սպասարկման կենտրոնն ապահով ընդունում է միայն մաքր վիճակում (սարքի վրա չափությունը կինն սննդի մասցորդներ, փոխի և ան կետություն):

Արտադրող իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և ընթացիկ առանձ լամպաշաբան ծավալը սահմանվել:

ENGLISH

Dear Customer

**Dear Customer,**  
Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

#### **PURPOSE OF THE APPLIANCE**

**PURPOSE OF THE APPLIANCE**  
The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.



## ATTENTION

### ELECTRIC SHOCK HAZARD!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

1. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.

Remark according to EU requirements:

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- 2. Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- 3. Do not climb or sit on the appliance.

### INSTALLATION LOCATION AND SURROUNDING

1. All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
2. Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
3. Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
4. Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
5. The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.
6. Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5 °C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use to avoid damages caused by frost.
7. Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

### INSTALLATION

1. Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
2. This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
3. Mains plug must be accessible after installation.
4. Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
5. Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
6. Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
7. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
8. Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.03 MPa.

### ELECTRICAL CONNECTION

1. Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
2. Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the «Technical specifications» table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
3. Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.



## ATTENTION

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

### WATER CONNECTIONS

1. Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
2. Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
3. The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
4. Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

### OPERATION AND MAINTENANCE

1. Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
2. Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
3. Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use of the appliance.
4. Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
5. Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
6. Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
7. Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
8. Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
9. Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.
10. Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
11. Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
12. Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

### TRANSPORT

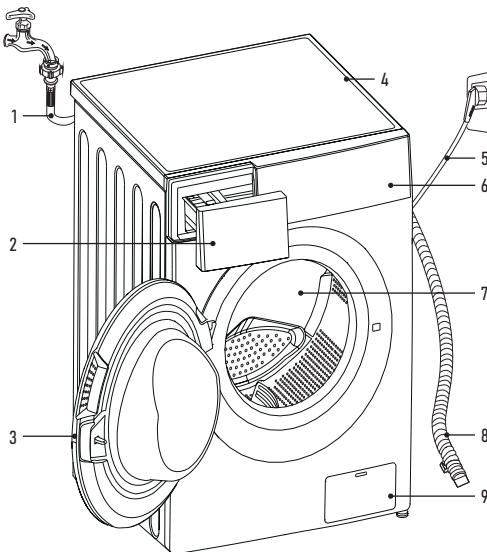
1. Before Transport:
  - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
  - Accumulated water shall be drained out of the machine
2. This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

## REQUIREMENTS FOR INSTALLATION, STORAGE, TRANSPORTATION (SHIPMENT), SALE AND DISPOSAL

1. The appliance does not require any permanent installation or securing.
2. The manufacturer or consumer should store the appliance in suitable packaging in heated facilities at a temperature of 5 °C to 40 °C and a maximum relative humidity of 80 %. The storage facilities should not contain aggressive, corrosion-provoking environments (acidic or alkaline vapors).
3. The following requirements should be observed to ensure proper transportation of the appliance:
  - remove all internal accessories from the appliance, if any are installed, and pack them separately;
  - ensure that the appliance is properly packed to retain its functionality and exterior look (bulky appliances should be wrapped into plain or bubble polyethylene film with corrugated cardboard inserts in sensitive places);
  - securely fasten the appliance with straps to prevent its displacement within the vehicle during transportation;
  - transport the appliance only in an enclosed vehicle to eliminate any impact from the outdoor environment;
  - ensure that the appliance is handled with utmost care during loading and unloading to keep the packaging undamaged.
4. The appliance requires careful handling to keep it from dust, dirt, mechanical impact, moisture, fire, etc.
5. The appliance should be sold and purchased in compliance with the local legislation.
6. Do not discard the appliance together with other domestic waste upon expiry of its service life. Instead, it should be turned over for disposal to a specialized recycling facility for electric and electronic equipment in compliance with the federal or local legislation. By ensuring proper disposal of the appliance You contribute to the saving of natural resources and the prevention of damage to the environment and human health, which may occur in case of improper handling. Detailed information about disposal facilities suitable for your appliance located in Your area is available from the local municipal authorities or at a domestic waste disposal company.
7. If any malfunction of the appliance should occur, please immediately contact an authorized service center or turn the appliance over for disposal.

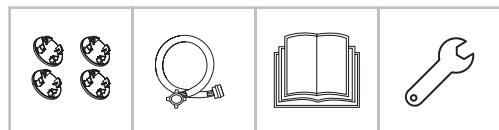
Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION



1. Water supply tube
2. Washing agent drawer
3. Door
4. Top cover
5. Power cable
6. Control panel
7. Drum
8. Drain hose
9. Filter

## 3. SCOPE OF SUPPLY



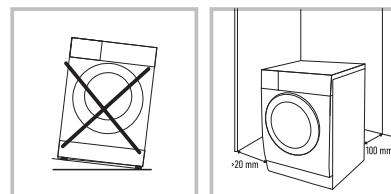
- Washing machine - 1 pc.
- Plugs - 4 pcs.
- Water supply hose - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.
- Wrench - 1 pc.

## 4. OPERATING THE WASHING MACHINE INSTALLATION LOCATION



### ATTENTION

- Stability is essential for preventing spontaneous displacement of the appliance during operation.
- Ensure that the appliance is leveled out. Allowable floor gradient - 1°.
- Ensure that the appliance is not standing on its power cable and not jamming it.
- The minimum clearance between the appliance and the walls or adjacent permanently fixed objects shall be 20 mm at the sides and 100 mm at the back.



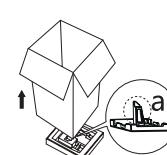
1. The washing machine should be installed on a dry, level and hard surface.
2. Keep the appliance away from direct sunlight.
3. The washing machine should be installed in a well-ventilated room.
4. The temperature in the room should not drop below 5 °C.
5. Install the washing machine away from heat sources, such as coal or gas ovens, fireplaces or heaters. If this is not possible, install suitable heat insulation between the appliances, lined with aluminum foil facing the heat source. The heat shield should cover the entire surface area of the washing machine. The washing machine should not be heated with by the heat sources.

## UNPACKING THE WASHING MACHINE



### ATTENTION

- Packaging materials (e.g. film or plastic foam) can present a hazard for children.  
**SISK OF SUFOCATIÖN!** Store the packaging materials out of reach of children.  
While unpacking the appliance ensure that it has not been damaged during transportation. If any damage is revealed, do not connect the machine - immediately contact the Manufacturer (vendor). Check the scope of supply.



1. Remove the cardboard box and foam plastic packaging.
2. Lift the washing machine and remove the packaging from its base. Ensure that the small foam plastic triangle is removed from the machine base. If not, lay the appliance on a side, then manually remove the foam plastic triangle from the bottom of the appliance.
3. Remove the tape binding the power cable to the drain hose.
4. Remove the water intake tube from the drum.

#### ATTENTION

Remove the four transport bolts from the back side of the machine before operating it.



1. Unscrew the 4 transport bolt with a suitable wrench.
2. Extract the bolts, including the rubber washers, from the machine body, keep them in case of future transportation.
3. Close the bolt holes with the supplied plugs.

**NOTE:** Failure to remove the transport bolts will result in strong vibration and noise, spontaneous displacement of the machine and can cause irreparable damage to the machine.

#### LEVELING THE WASHING MACHINE



Level out the washing machine using the threaded feet so that the deviation from the horizontal plane does not exceed 1°.

Loosen the lock nut with a wrench.

Turn the foot until it is firmly pressed against the floor.

Adjust all 4 feet as described in Item 2 so that the machine stands level and does not wobble. Use a construction water level to check the leveling of the machine.

#### STABILITY CHECK

The washing machine should not rock or wobble when pressed on the corners of the top cover (check both diagonal directions). If the machine wobbles readjust the feet.

Secure the feet after adjustment by tightening the lock nuts on all 4 feet.

#### ATTENTION

Firmly tighten the locknuts of all four feet against the machine body after adjustment.

#### NOTE:

- A proper placement and leveling of the machine guarantees its long-term, stable and reliable operation.
- The washing machine should be installed absolutely level and stably.
- The machine should not rock or wobble under load.
- Avoid contact of the machine feet with moisture. Otherwise vibration or noise may occur.

#### ATTENTION

If the washing machine is installed on a carpeted floor, make sure that its base is raised above the carpet pile. Otherwise ventilation may be hindered or impossible.

#### CONNECTING TO WATER SUPPLY

#### ATTENTION

Connection of the appliance to water supply should only be performed by a skilled technician.

#### NOTE:

- The water supply pressure should be within the range of 0,3 to 1 mPa (0,3-10 kg/cm<sup>2</sup>). If the pressure exceeds 1 mPa a pressure-reducing device should be installed upstream of it.
- Do not apply excessive force when screwing the water supply tube onto the tap.
- Regularly check condition of the tube, replace if necessary.
- Use only brand new water supply tubes for washing machines, do not use old tubes e.g. used with the previous machine.

#### ATTENTION

Connect the washing machine only to the cold water supply piping. The internal components of the machine are not made of materials suitable for hot water. Besides, the supply of hot water into the machine will disturb the temperature modes during washing and cause damage to your laundry. Hot water may contain anti corrosion additives which are detrimental to the internal parts of the washing machine.

#### CONNECTING THE INLET TUBES AND VALVES



1. Check the availability of the rubber gaskets on both sides of the flexible tube. If necessary, insert the rubber gaskets into the threaded fittings of each hose end for sealing the connections.
2. Usually, on the water supply piping side, the tube is connected to a three-way valve attached to the tube to provide water cutoff from the machine. Screw the ring nut of the tube onto the valve by hand as firmly as possible, then tighten by a quarter or half turn with a suitable tool. Do not overtighten the nut, as this may rupture the gasket and cause a leak.
3. After connecting open the valve to flush any contaminants (dirt, dust, sand) from the tube that may have gotten inside during installation. Collect the water in a bucket or basin.
4. Screw the ring nut of the tube onto the washing machine inlet, then tighten it the same way as on the water supply valve.

**NOTE:** Every time you open the water supply valve after connecting it to the machine, do it slowly to prevent surge (hydraulic shock) and damage to the internal component of the machine.

Close the water supply valve every time after using the machine to prevent leaks and spillage.

#### ATTENTION

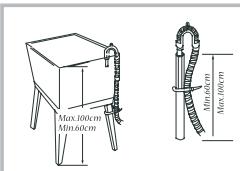
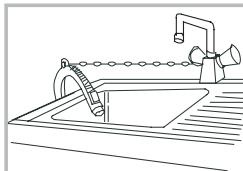
Do not try to extend the water supply tube yourselves! If the water supply tap is located too far away from the machine, buy a longer tube.

**NOTE:** The washing machine can be connected to water supply via an ordinary domestic tap. In this case all the same requirements should be observed, besides, to avoid spillage, please ensure that the connection between the tap and the hose is tight and secure and the tube will not come off the tap. However, this connection method is not recommended and can only be applied if a fixed connection to water supply is not possible.

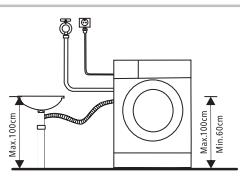
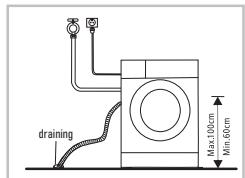
#### DRAIN HOSE CONNECTION

#### ATTENTION

Connection of the appliance to the drain should only be performed by a skilled technician.



- One end of the hose is fixed to the appliance. Do not pull it out or force it in.
- The other (free) end of the hose can be routed into a bathtub, sink, or connected to the drain (sewage) piping.
- If the free end of the hose is routed into a bathtub or sink, it should be firmly secured (e.g. with a special bathtub clamp). A loose hose can easily fall off because of the water pressure and cause spillage.
- When connecting the hose to the drain pipe, make sure it is not inserted too deep so as not to obstruct the sewage flow. If the hose is too long – cut it down to size.
- In any case please avoid the siphon effect when connecting the machine to the drain; otherwise the water will not stop running. For this purpose a part of the hose should always be raised at least 60 cm above the floor.  
Besides, the free end of the drain hose should not be submerged in water (therefore please avoid connecting the hose to the sewage pipes with a constant water flow).



**NOTE:** If the free end of the hose is routed into a sink, use a special holding clamp (bracket) as in the case with a bathtub; secure the clamp with a chain or rope.

#### CONNECTING TO POWER SUPPLY

- The washing machine should be connected to a properly installed grounded electric socket protected by an automatic circuit breaker of 16A rating. For added safety it is recommended to connect the washing machine to a dedicated lead (socket) assigned in the switchboard and used exclusively to connect the washing machine, protected by a dedicated differential current circuit breaker or a combined automatic circuit breaker and ground fault circuit breaker (GFCI).  
The manufacturer will not accept liability for any damage if the machine is connected to a power supply circuit without a functioning earthing connection installed in accordance with local regulations.
- The electric circuit to which the machine is connected should be located in an easily visible and accessible place, within 1 m to the left or right of the appliance. Please prevent situations when the power cable can be jammed, tugged at or trampled upon.
- Never use extension cables or cluster type power sockets to connect the appliance. This is critical to avoid loose contacts or contacts with insufficient area and thus to prevent fires. Never connect the appliance via an external timer.
- If the power cable is damaged it shall only be repaired by a properly qualified technician at a service center.

#### 5. OPERATING THE WASHING MACHINE

##### ATTENTION

Before doing your laundry ensure that the washing machine is installed properly in accordance with our instructions.

The appliance has undergone quality acceptance tests at the factory, therefore it may contain water and show minor traces of test operation.

##### ATTENTION

In order to eliminate any foreign smells and clean the washing machine before first use, we recommend running the "Hypoallergenic Wash" at 85 °C without clothes and detergents.

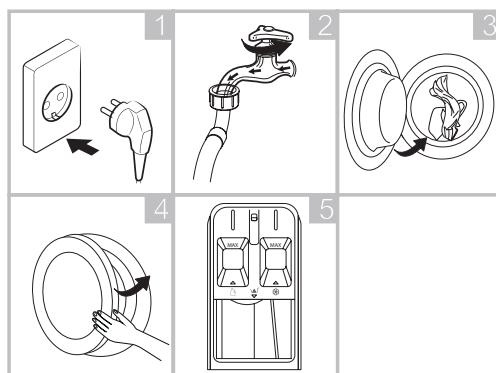
Do not worry if the smell has not gone completely. There may be the smell emitted by plastic and rubber components that have become very hot during operation.

In this case either run another washing cycle without clothes at a high temperature, or wait for the smell to disappear after the first two or three washing cycles.

##### ATTENTION

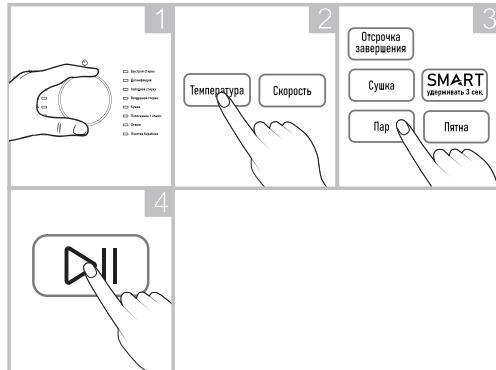
After every 2-3 washes it is necessary to clean the drum. To do this, use the special "Drum Cleaning" program. Regular cleaning of the drum in the washing machine will avoid breakdowns and significantly increase the service life of the equipment.

#### BEFORE WASHING



- Connect the machine to power supply.
- Open the valve to which the water supply tube is connected.
- Load the clothes into the machine.
- Firmly close the door.
- Add the detergent.

#### WASHING



- Select the desired washing program with the selector dial.
- You can change the washing temperature and drying speed if desired. Please pay attention to the care instructions tags on the clothes before loading them into the machine.

3. Select the auxiliary modes and/or functions.
4. Press the «Start/Pause» to start the washing program.

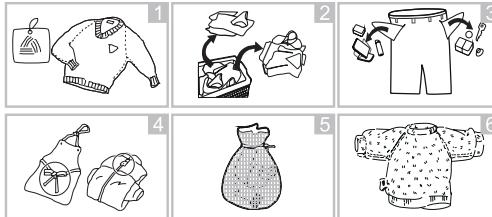
#### AFTER WASHING

At the end of the washing cycle the word «End» will appear on the display. Wait for the door to unlock (the lock indicator will go out), open the door and remove the clothes.

Turn the machine off. Close the water supply valve.

**NOTE:** We recommend leaving the washing machine door open to allow the moisture inside to evaporate.

#### 5.1. PREPARING YOUR LAUNDRY



Sort your clothes to achieve optimal washing results, then prepare them in accordance with the symbols on the washing instruction labels.

#### SORTING (Fig. 2)

- For more efficient washing sort your laundry in accordance with the care instructions, fabric type and recommended washing temperature; wash your laundry at the proper drum rotation speed.
- Different fabrics should be washed at different temperatures and drum rotation speeds.
- By all means sort dark clothes out from light-colored and white clothes. Wash them separately, as dyes and pile can migrate and discolor light-colored and white clothes. If possible, do not wash heavily contaminated clothes together with cleaner clothes.

#### NOTE:

- Degree of contamination (high, normal, low): sort the clothes according to contamination degree. Use longer and more intensive washing for medium and highly contaminated clothes. Lightly contaminated clothes may be washed at a lower temperature to save power.
- Color (white, light-colored fabrics, dark fabrics): Separate white clothes from colored clothes. First wash newer dark and colored clothes separately from the rest.
- Pile (pile fabrics, clothes that gather pile): wash pile fabric clothes and clothes that gather pile from other clothes separately from the rest.
- Clothes with metal components (e.g. bone bras, belt buckles, metal buttons) can damage the washing machine. Remove metal components before washing or place the laundry into a mesh bag or pillow case. Besides, items like snickers should be washed in a mesh bag to protect the items themselves from wear. A mesh bag is also handy for washing small items (Fig. 5).

#### CHECKING THE CLOTHES BEFORE LOADING

- Wash large and small items together. Load large items first.
- Large items should not take up more than half of the batch. Do not wash single items to avoid drum imbalance. Always add one or two more items.
- Check the pockets and make sure they are empty. Objects like nails, pins, matches, pens, coins or keys can damage both the machine and the clothes (Fig. 3).
- Zip up the zippers, hook the hooks, tie the laces so that they do not get entangled with other clothes (Fig. 4).
- Apply some detergent dissolved in a small amount of water to stains before placing the garment into the machine, so that the stains come off easier.
- Spread out curtains before putting them into the washing machine. Remove any attachment brackets before washing.
- Zip up the zippers, sew on loose buttons, mend holes and stitch up ruptures.

- Do not wash white and colored laundry together. New colored clothes can stain other clothes. Wash colored items separately.
- Use only such detergents, color fresheners and tinctures as are suitable for machine washing. By all means observe the instructions provided on the packaging.
- Turn trousers and fine laundry inside out before washing (Fig. 6).
- Shake items heavy soiled by flour, lime, milk powder, etc. before putting them into the washing machine. Such contaminants can accumulate inside the washing machine and eventually cause damage.
- Check the folds of the door seal and remove any small objects stuck in it.

#### ATTENTION



Ensure that no clothing items are jammed between the door and door seal, otherwise they can be damaged during washing.  
Remove any foreign objects stuck in the door seal to prevent damage to the seal and the laundry.

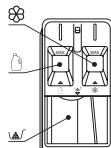
#### CLOTHES NOT SUITABLE FOR MACHINE WASHING

- Ties, vests, etc. that can shrink after machine washing.
- Garments with folds and embossing that can be deformed during machine washing.
- Garments made completely or partially of fur.
- Garments with decorations.
- Avoid washing items with missing manufacturer's washing instruction labels.
- Never wash clothes contaminated by gasoline, kerosene, diesel fuel, paints, solvents and alcohols.
- Items made of waterproof materials are not machine washable. Trying to wash such items can cause machine overfilling, spillage and excessive vibrations during rinsing and drying, as well as damage to the items themselves (such as skiing suits, raincoats, umbrellas, car seat covers, tents, sleeping bags, etc.). Water trapped inside the waterproof items cannot be fully drained and may imbalance the drum, causing vibration and displacement of the machine.

#### ITEMS THAT CAN EASILY MAT TOGETHER

Items that can easily mat together (e.g. downy knits), should be turned inside out before washing. Such items should better be washed separately, as they may damage other clothes and become damaged by them. For the same reason it is preferable to wash black and colored cotton garments separately.

#### 5.2. USING THE DETERGENT TRAY



1. Compartment is used for detergent powder.
2. Compartment – for liquid detergent.
- NOTE: never use powder and liquid detergent together (only one or another).
3. Compartment for laundry conditioner/rinsing agent.

**NOTE:** Always add liquid detergent immediately before starting the selected washing program. If added in advance or if delayed start is used the detergent may harden inside the machine.

Check that the liquid detergent has a proper degree of fluidity. If necessary, dilute it with water.

#### ATTENTION!

Never fill the detergent to above the «MAX» mark.

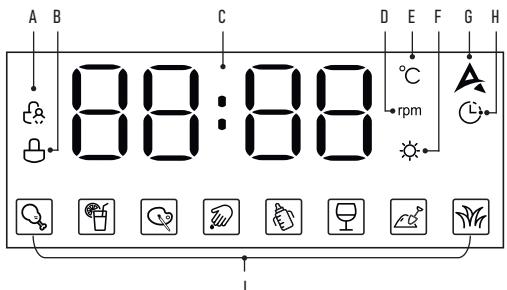
The laundry detergent should be used in accordance with the manufacturer's instructions and selected according to fabric type, color, degree of contamination and the washing temperature. Please use only detergents designed specifically for machine washing.

- If there is too much foam, reduce the amount of detergent. Excessive detergent produces too much foam, which lowers the washing quality and overloads the motor.
- The quantity of detergent can depend on water temperature, water hardness, the size and contamination degree of the items to be washed.

### 5.3. CONTROL PANEL



- ON/OFF button
- Display
- SMART mode activation button
- Dial for selecting washing programs and machine shutdown
- Wash cycle end delay time selector button
- Washing temperature selector button
- Spin speed selector button (also activates the child lock function if held down for 3 seconds)
- Drying method and/or time selector button
- This button selects the auxiliary steaming function at the end of the washing program (depending on the selected modes and other auxiliary function)
- «Start/Pause» button for wash cycle startup or suspension
- This button selects the type of stains to adapt the washing program for a specific type of contamination



- Child Lock activation indicator
- Door lock indicator
- Numeric indicator
- Indicator lights up when the spin speed is displayed
- Indicator lights up when the washung tempearture is displayed
- Indicator showing the drying function operation or the drying mode status within the current washing cycle
- SMART mode activation indicator
- Wash End Delay activation indicator
- Indicator showing one of the eight available stain (contamination) types selected for the washing cycle

### 6. WASHING PROGRAM AND MODE DESCRIPTION

Program Designation	Description
Fast Wash	Fast washing of a small amount of mildly contaminated clothes for 15 minutes

Disinfection	For clothes that need to be decontaminated
Cold Wash	Washing in cold water used for clothes that may be damaged by warm or hot water
Air Wash	Cleaning of damp clothes with hot air. Hot air, the same as used for drying, is humidified and penetrates deep into the fabric, cleaning it and eliminating bad smells. Used for refreshing laundry without using water and detergents
Drying	Separate program for drying (see description of drying methods in the "Auxiliary Modes and Functions" section below). Before starting the "Drying" program we recommend tumble-drying the wet clothes by using the "Spin" program. Never use this program specially for drying clothes with natural or artificial padding (such as padded coats, down blankets, jackets with polyester padding, etc.)
Rinse + Spin	Separate program for rinsing and subsequent spinning
Spin	Separate program for tumble-drying with water drained during and after spinning. In order to drain the water only repeatedly press the drying speed button until "... appears on the display. In this case only the water will be drained when the program is started
Drum Cleaning	Program for removing impurities from the drum. Regular use of this program prevents unpleasant smells, guaranteeing fresh and clean laundry after washing. Clean the drum at least 4 times a year. If the machine is used extensively, clean the drum every month
Voluminous clothes	Program for bed linens, plaids, robes, padded jackets and other bulky items
Padding	Program for item padded with down or polyester fluff, such as jackets or blankets. We recommend using liquid detergent (as it can be washed out easily) and not loading the drum to more than ¾ of its capacity. Roll in the ends on the clothes before loading them into the machine. If you add drying to this program, choose the automatic drying mode to preserve the clothes
Children's Clothes	Thorough washing of clothes with extra rinsing and at a higher temperature for better washing effect
Wool	Mild washing of woolen clothes to extend their wearing life. Use a special liquid detergent for wool. Do not increase the temperature in this program and remove the clothes from the drum immediately after washing to prevent wrinkling
Delicate Wash	Careful washing of delicate laundry. Recommended for items made of silk, satin, fine synthetic and/or natural fabrics
Mixed Fabrics	Washing of laundry of mixed fabric types with medium degree of contamination

Hypoallergenic Wash	Program with an increased number of rinsing cycles. It more thoroughly washes out the detergent, compared to other programs, as well as removes ticks from clothes
Cotton	Washing durable laundry and items made of heat-resistant linen or cotton textile items
SMART	One-touch program that automatically determines the required washing parameters. Suitable for everyday wear clothes of ordinary fabrics with minor or medium contamination. See "Auxiliary Modes and Functions" section
Energy Efficiency Testing Program	When installing the «Cotton» program at a temperature of +40/60 °C and pressing 1400 rpm, an internal energy efficiency program is launched to test water consumption and energy consumption per cycle. This program can be used for washing clothes, but the execution time of the program takes about 3-4 hours.

SUMMARY TABLE OF WASHING PROGRAM PARAMETERS

Parameter	Maximum load (kg)		Detergent		Default Drying Speed (rpm)	Available tumble-drying speeds (rpm)	Default Temperature (°C)	Default Program Duration (h)
Program	For washing	For drying						
Fast Wash	1	1			700	0-500-700-900	-	0:15
Disinfection	3	-			900	0-500-700-900-1200	80	1:57
Cold Wash	2	-			700	0-500-700-900	-	0:39
Air Wash	1	1			-	-	-	0:30
Drying	-	5			-	-	-	Depending on laundry volume
Rinse + Spin	8	5			900	0-500-700-900-1200	-	0:13
Spin	8	-			900	0-500-700-900-1200	-	0:08
Drum Cleaning	-	-			700	700	85	2:15
Voluminous clothes	6	-			900	0-500-700-900-1200	20	1:19
Padding	2	2			700	0-500-700-900	40	1:43
Children's Clothes	5	5			900	0-500-700-900-1200	40	1:23
Wool	1	-			500	0-500-700	-	0:50
Delicate Wash	3	-			700	0-500-700-900	-	0:45
Mixed Fabrics	8	5			900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:52
Hypoallergenic Wash	3	-			900	0-500-700-900-1200	80	2:07
Cotton	8	5			900	0-500-700-900-1200-1400	20	0:57
SMART	5	-			900	900	-	Up to 1 kg - 0:35 1-4 kg - 0:50 4-5 kg - 1:05

#### NOTE:

- In order to achieve optimal washing results follow the instructions related to the maximum weight of the clothes loaded into the machine.
- To save electric power choose longer washing programs with lower water temperatures.
- Washing program duration may vary depending on the actual weight and properties of the laundry, system water temperature and hardness and other parameters.



#### ATTENTION

In the event of a power failure the machine will continue the washing cycle from the moment it was interrupted when power supply resumes.

#### 6.1. AUXILIARY MODES AND FUNCTIONS

##### DRUM LIGHT

When the appliance is connected to the mains, when the door is open, the drum lights up in white. While the programs are running (exception: «Drying» and «Air Wash»), the backlight lights up in blue.

##### WASH END DELAY TIME SELECTION

This function allows to delay completion of the washing cycle for 3 to 24 hours, in 1-hour increments. For examples, if you have selected the «Cotton» program (without the auxiliary functions the programs takes 57 minutes), and set the end delay time to 10 hours, then the wash will start after 9:03 hours and complete after 10 hours.

This is very useful if you want to complete your laundry by a definite time (e.g. by the time you come home), or wish to postpone it for the night because of more favorable nighttime electricity tariffs.

In order to activate this function, select the desired completion time before starting the washing program by repeatedly pressing the «Wash End Delay» button. The display will show the relevant indicator (a timer icon).

To reset – turn the selector dial to any position other than the current one. The timer icon on the display will disappear.

**NOTE:** If you set the start delay, do not use liquid detergent, as it is prone to hardening and can stick to the internal parts of the machine if it is not immediately dissolved in water.

The wash end delay function is not available for some programs.

#### WASHING TEMPERATURE SELECTION

By repeatedly pressing the «Temperature» button you can select one of the available temperature settings available on the control panel (20 – 40 – 60 – 80 – 85 °C), if this is provided by the program. To select cold water washing press the button until the symbols <– > appear on the display.

#### DRYING SPEED SELECTION

By repeatedly pressing the «Speed» button you can select the desired tumble-drying speed in rpm from the options available on the control panel (if this is provided by the program), as well as disable the drying cycle for the current cycle; in this case keep pressing the button until the symbols <– > appear on the display.

Available values: 0 – 500 – 700 – 900 – 1200 – 1400 rpm.

Disable the drying for items requiring careful handling (e.g. for woolen garments, delicate fabrics or sports thermal underwear).

**NOTE:** If you start the separate «Spin» program when the speed setting is set to <– > the machine will only drain the water.

#### DRYING

This washing machine can dry your laundry by two methods:

- by automatically setting the required time (Auto);
- for a time selected by the User.

By repeatedly pressing the «Drying» button you can select either the first method (Auto) or any of the following drying times: 30 – 60 – 90 – 120 – 150 – 180 – 210 – 240 minutes.

In order to add drying to a washing program, select the program (except for the «Drying» program), then follow the above instructions.

If you wish apply drying as a separate program, first select the separate «Drying» program with the selector dial, then set the drying method as described above.

Items including natural or synthetic padding should only be dried by the automatic method (Auto) and only by adding the «Drying» function to the washing program; never use the separate drying program for such items.

**NOTE:** When the automatic drying method is selected the machine will first calculate the time from the laundry weight, and then adjust the drying time depending on the current humidity of the clothes. If the clothes are too wet or the load is too heavy, the value of «0:20» may stay unchanged on the display for a prolonged time.

#### ATTENTION

In the mode of sushi all belya should not exceed 5 kg. If for the stirk we weighed 8 kg of belya, then for the sushi it is not necessary to change part of belya, it is not as much as possible.

#### ATTENTION

BE CAREFUL when drying certain items made of synthetic fiber, wool, delicate, «breathing» or other specialty fabrics, as such items may shrink, deform or otherwise become damaged at a high temperature. Please check the garment manufacturer's care instructions.

When choosing the drying time, ensure that it is adequate for the amount and degree of humidity of the laundry loaded into the machine, to avoid over-drying. You should rather select a shorter time and then run an additional drying cycle than damage expensive and valuable clothes.

#### ATTENTION

The water supply valve should by all means be open during the drying cycle, as water is a part of the drying technique.

**NOTE:** Before applying the «Drying» program apart from washing, we recommend pre-drying the wet clothes with the «Spin» program.

#### STEAM

You can use the steam treatment function for smoothing out creases (which may be caused by drying), softening the clothes for subsequent ironing or for refreshing clothes.

Press the «Steam» button (after selecting the washing program and before starting it) to activate this function: at the end of the washing cycle and after all other auxiliary functions are completed the clothes will be treated by hot steam.

#### STAINS

The machine can adapt the washing technique to the type of contamination.

The drum rotation speed and patterns, the settling times between rotation cycles, the water temperature, all of it is adjusted to best suit the type of stains that you select. By repeatedly pressing the «Stains» button select one of the 8 stain types so that the machine can concentrate on removing them: food fats, juices, colorants, blood, milk, red wine, soli (dirt), stains from grass and leaves.

#### DRUM CLEANING

The drum of the washing machine contacts dirty clothing and detergents. Bacteria and detergent residues can accumulate in the drum over time. High humidity inside the machine which lasts for a long time after laundry completion, contributes to the buildup of mould and putrid smell.

In order to extend the service life of the washing machine and keep the drum clean, wipe the inside of the drum (including the folds of the rubber seal) dry after each laundry and regularly use the «Drum Cleaning» function.

1. Before activating the drum cleaning function, ensure that there is nothing left in the drum.
2. Add a special drum cleaning detergent for automatic washing machines into the main wash detergent compartment.
3. Select the program and press the «Start/Pause» button. The cleaning is performed at 85 °C.
4. Wait for the program to complete and wipe the inside of the drum with a soft dry cloth.

#### CHILD LOCK FUNCTION

This function allows keeping the safety of your children and the appliance under control.

This function is activated after a program is selected and started by holding down the «Speed» button for 3 seconds. The relevant indicator will appear on the display. All functions and modes of the machine will become inaccessible. In order to deactivate the function repeat the same actions as for activating it (the indicator will go out).

**NOTE:** With the child lock activated you can still turn the machine off with the selector dial. When the machine is turned on again it will restart the program from the moment at which it was turned off.

#### SILENT MODE

For disabling the audio signals simultaneously hold down the SPEED and SMART buttons for 3 seconds. All signal and alarm sounds will be disabled. Re-activate the sounds in the same way.

#### SMART MODE

If you are tired, in a hurry or simply don't like to figure out the right washing parameters, the machine can do it all by itself.

In the SMART mode the washing machine evaluates the parameters of the loaded laundry and automatically selects the duration, temperature (usually within a 20 to 40 °C range), number of rinsing sub-cycles, etc.

This mode can be easily started in one of the following ways:

1. With the machine turned off - by holding down the SMART button for 3 seconds.
2. With the machine turned on - either as described under Item 1, or by pressing the SMART button once and then pressing the «Start/Pause» button.

**NOTE:** The SMART mode is designed for washing laundry made of cotton, linen, synthetic or mixed fabrics, with a mild degree of contamination, worn every day. For heavy or unusual contamination, or for laundry requiring special care, please use the specialized programs.

#### CHANGING SETTINGS DURING PROGRAM EXECUTION

Even when the washing has been already started you can still adjust its settings.

For this purpose put the currently running program on hold by pressing the «Start/Pause» button. Change the settings or add/or auxiliary functions.

If the current stage of the washing cycle allows making the selected changes, they will be implemented.

Resume machine operation by pressing the «Start/Pause» button.

**NOTE:** Do not add detergent if you have changed the program.

#### LAUNDRY TOP-UP

To load additional clothes into the machine, put it on hold by pressing the «Start/Pause» button. If the water level allows this and the temperature inside is not too high, the door will unlock (the relevant indicator will disappear).

Open the door, add clothes into the drum (do not exceed the maximum batch weight). Close the door and resume machine operation by pressing the «Start/Pause» button.

#### INTERRUPTING THE CURRENT PROGRAM

You may need to prematurely abort the machine operation. If the water level is below the loading door opening, simply hold down the ON/OFF button. If the temperature inside is safe the door will unlock (the relevant indicator icon will go out).

If there is enough water inside the machine that it would spill on the floor when the door is opened, the machine will have to be drained.

To do that turn the machine off by holding down the ON/OFF button. The current program will be aborted.

Then turn the machine on and select the «Spin» program and set the speed to («->»). Water will be drained from the machine and the door will unlock upon program completion.

You can now turn the machine off.

#### IMBALANCE PROTECTION

The machine is equipped with an automatic system that detects an imbalance. If, before the start of tumble-drying the machine detects that the laundry is unevenly distributed in the drum, the latter will rotate until the imbalance is rectified.

However, if this process takes too long without success, the spinning will be aborted to prevent excessive vibrations.

Should this happen, please ensure that the clothes inside the machine are not entangled or caught together and start the «Spin» program after manually distributing the laundry.

If there is a few clothes in the machine (e.g. a single pair of jeans or a big towel), the machine may refuse to start tumble-drying because of an obvious imbalance. Therefore, please add a certain quantity of smaller items to every batch, so as to ensure an even distribution of laundry during tumble-drying.

## 7. MAINTENANCE

#### ATTENTION

- Attention! Always pull the plug from the electric socket and close the water supply valve before cleaning, care and maintenance described below.
- Never use solvents for cleaning to avoid damage to the washing machine and the emission of toxic or explosive gases.
- Do not spill water on the washing machine while cleaning.
- Do not use PCMX (chloroxylen) -containing detergents, ethyl alcohol, formic acid or their equivalents for cleaning the appliance, as these substances can damage it.

#### CLEANING THE APPLIANCE



Regular and careful cleaning of the appliance will allow extending its service life and retain its appealing exterior. If necessary wipe the outer surface of the machine with a mild, non-abrasive detergent. In case of a water spill, immediately collect the water with a towel. Do not use sharp objects to clean the machine to avoid damaging the housing and impeding its operation.

#### ATTENTION

Never use aggressive chemicals, abrasive cleaning agents or solvents for cleaning the appliance. They can damage the exterior finish.

#### CLEANING THE INSIDE OF THE DRUM

Wipe the drum dry after each use to remove any residues from the tap water, washing chemicals, dirt and fabric particles, as well as to prevent additional moisture from staying inside the drum and causing mould growth.

Metal clothing components (buttons, zippers, studs) can leave rust stains inside the drum – take care to remove these stains without delay. The use of aggressive detergents or rust removers for cleaning the drum is not allowed, therefore regular preventive care is the best solution.

Besides, the washing machine has «Drum clean» function to assist you in hygiene maintenance.

#### CLEANING THE DOOR GLASS AND SEAL



Wipe the glass and seal after each laundry to remove pile and stains.

Remove coins, buttons and other small objects from the folds of the door seal after each laundry.

Water staying for a prolonged time inside the folds of the door seal can cause an unpleasant smell.

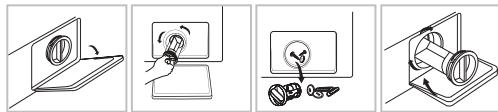
#### CLEANING THE PUMP FILTER

The drain pump filter can retain scraps of fabric and small foreign objects during laundry.

Regularly clean the filter to ensure proper operation of the washing machine.

Check the pump if the machine fails to drain water or tumble dry the laundry, as well as if it emits an unusual noise during draining, which may be caused by foreign objects blocking the pump.

- Depending on the program, hot water may be pumped through the drain pump.
- Never remove the pump cover during the rinsing cycle. Wait for the appliance to complete operation in the relevant mode and start draining the water.
- Ensure the filter and the cover plate are properly seated when reinstalling them.



1. Remove the cover plate.

2. Remove the filter by turning it counterclockwise.

3. Remove foreign objects from the filter.

4. Reinstall the filter and close the cover plate.

#### CLEANING THE WATER INTAKE FILTER



1. Close the valve and disconnect the tube from it.

2. Disconnect the water supply tube from the washing machine. Pull out the filter with long pliers.

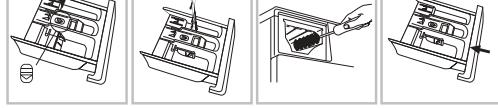
3. Clean the water intake filter.

4. Refit the filter and reconnect the water supply tube.

5. Clean the filter every 3 month to ensure proper operation of the washing machine.

#### NOTE: Clean the valve filter first, then the filter in the washing machine.

#### CLEANING THE WASHING AGENT TRAY AND ITS COMPARTMENTS



1. Press the latch (located above the rinser/conditioner compartment) and remove the tray.

2. Rinse the tray with water.

3. Clean the inside of the compartment with an old toothbrush or something similar.

4. Reinstall the tray and return it to its original position.

#### NOTE:

- Do not use alcohol, solvents and chemicals for cleaning.

- It is recommended to clean the washing agent tray every 3 months.

## 8. TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause/remedy
Washing machine will not turn on	<ul style="list-style-type: none"> <li>Power plug not fully inserted into the socket.</li> <li>Poor electric contact.</li> <li>Power failure or system fuse blown.</li> </ul>
Program execution will not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>Door not fully closed.</li> <li>ON/OFF button not pressed.</li> <li>Start/Pause button not pressed.</li> <li>Water supply valve closed, no water intake into the machine. Delayed Start activated.</li> </ul>
Machine will not fill water in or error code «E02» on the display	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water supply hose jammed/kinked/twisted.</li> <li>Water supply tube not connected to water supply line.</li> <li>Water pressure too low. Water supply valve closed.</li> <li>No water in the supply system.</li> <li>Intake valve filter blocked.</li> <li>Start/Pause button not pressed.</li> </ul>
Machine constantly fills and drains water or water stays in the drum or washing program stops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uppermost point of drain hose located too low. It should be located at 65 to 100 cm above the floor. Wrong drain hose connection to sink/sewage header, causing a back flow into the machine.</li> <li>The drain hose end should be placed above the sink bottom to prevent water from flowing back.</li> <li>Drain hose end inserted too deep into the sewage pipe.</li> </ul>
Machine will not drain water or spin or error code «E03» on the display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pump filter blocked.</li> <li>Drain hose kinked/twisted.</li> <li>Hose end plugs not removed during installation.</li> <li>Drain hose or sink/sewage header blocked.</li> </ul>
No spinning	Drying speed set to «0».
Lengthy program duration	Program duration depends on system water pressure and temperature, the amount of foam and the balance during spinning.
Strong vibration during spinning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Machine not leveled.</li> <li>Transport bolts not removed.</li> <li>Machine touches furniture and/or walls.</li> <li>Load imbalanced.</li> </ul>
SMART mode will not activate	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mode other than SMART was selected after machine startup. Turn machine off and press SMART.</li> <li>Load imbalanced.</li> </ul>
Noise during operation	Some noises may be emitted by the motor, pump and water flow.
Machine will not spin	Load imbalanced. Machine will not switch to high spinning rpm to avoid damage. Imbalance can be caused by washing a single heavy item (e.g. padded garment, patchwork blanket, etc.). Try the program once again with a different load.
Leak from the detergent tray	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detergent tray compartments clogged with detergent and require cleaning.</li> <li>Water pressure too high. Pressure needs to be reduced.</li> <li>Machine slanted forward.</li> </ul>
Other leaks	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water supply tube fittings loose. Check the machine body and tap fittings.</li> <li>If the fittings are tight but still leak, replace gaskets in the tube connections.</li> <li>Drain hose incorrectly fastened.</li> </ul>
Smell	Run the «Drum Cleaning» program.
Door will not open	The door will not open until the lock icon on the control panel goes out after program completion.
Low water level during washing	The level is normal if it is visible in the lower part of the door glass.
Too much foam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detergent is not suitable for machine washing (it should be marked «For washing machines» or «Machine wash»).</li> <li>Too much detergent used.</li> <li>Less detergent is required if the water is soft.</li> </ul>
Low drying effect	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hard-to-dry clothes (e.g. dense cotton fabric) and easy-to-dry items (e.g. synthetic fabric) have been loaded simultaneously.</li> <li>Too much clothing loaded for drying.</li> <li>Wet and dry clothes loaded together for the Drying program. This may cause uneven drying of fabric/garments.</li> <li>Water supply valve closed during drying. Ensure that the drain pump filter is not blocked.</li> <li>Drain hose kinked/twisted/blocked.</li> </ul>
Miscellaneous	Your washing machine is equipped with sensors that monitor the washing cycle processes and parameters (e.g. water level, temperature, load balance, time / stages).

### ERROR INDICATION

In some cases malfunctions can be detected by the washing machine's microcomputer control system. Warnings are issued as audio signals and error codes displayed:

Code	Cause	Probable cause/remedy
E02	No water filling	1. Ensure that the supply valve is open. 2. Ensure there is water in the system. 3. Ensure the supply tube or filter is not blocked.
E03	Drain problems	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean drain pump filter.</li> <li>Ensure that the drain hose is not kinked/jammed/twisted. If the malfunction persists contact a service center.</li> </ul>
U4	Door lock failure	Close the door again and press Start/Pause button. If the malfunction persists contact a service center.

H	Temperature too high	Press Start/Pause to suspend the washing program. Wait for a few minutes. When the temperature in the drum drops to a safe level press Start/Pause to resume the rest of the program.
FXXX	Negative ion level in the drum too high	Press Start/Pause to stop the washing cycle and wait for a few minutes for the anionic count to drop and the error message to disappear.
EX	Miscellaneous errors	Turn machine off. Disconnect power cable and contact the service center for repairs without delay.

**NOTE:** always verify the cause of the malfunction and rectify it before resuming machine operation. Press Start/Pause once again. If the error code disappears the machine will continue working; if the error code is still displayed – please disconnect the machine from power supply and contact a service center without delay. The contents of garment pockets may block the drain hose or cause damage to the machine. Do not wash clothes that do not have care instruction tags, as well as garments not meant for machine washing.

The product has the Certificate of Conformity No № EA3C RU C-CN.HB62.B.00884/22 of 27.12.2022.



## 12. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAU by: ООО «Ларина-Электроникс». Address: Russia, 350080 Krasnodar, ul. Demusa, 14. Phone: +7 (861) 2-600-900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 36 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
  - the original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.
  - The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.
2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
  - the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
  - mechanical damage;
  - normal wear of the appliance;
  - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
  - improper installation or transportation;
  - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
  - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
  - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
  - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks in compliance with national technical standards;
  - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
  - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
  - for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

## 9. SPECIFICATIONS

Electrical Safety Class	I
Nominal voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption (wash/dry), W	2000/1600
Nominal current draw, A	8,7
Maximum laundry batch weight (wash/dry), kg	8/5
Maximum drying speed, rpm	1400
Energy Efficiency Class	A+++
Drying Efficiency Class	A
Power consumption per washing cycle (wash), kWh	1,05
Power consumption per washing cycle (wash/dry), kWh	6,45
Power consumption per year, kWh	1290
Water consumption per washing cycle (wash), l	60
Water consumption per washing cycle (wash/dry), l	145
Total water consumption per year, l	31900
Drum capacity, l	54
Noise level during washing (wash/dry), dB	62/69
Noise level during spinning, dB	76
Required water supply pressure	0,03 - 1 MPa
Water resistance class	IPX4
Weight (net/gross), kg	60/65
Dimensions (WxDxH), cm	60x43x84,7
Dimensions with protruding parts (WxDxH), cm	60x52x84,7

## 10. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 11. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 10 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/service>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: ООО «Ларина-Сервис», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.



**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**ПІССАУРІНДЕРЗІЛІК!** Қашбаптің үшіншілігінде айрапеттің жаңа міншілік қаралып тұрылған купондардың үшіншілігіндеңінде.

**ATTENTION!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым  
Аппарат / Product

Модель / Улгы / Упнәтіл / Model

Серийный номер / Сериялық нөмірі  
Серийный номер / Serial number

Дата продажи / Сату күні  
Часы продажи / Date of sale

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /

Сатушы-фирма толтырады / Қаралып тұрылған купондардың үшіншілігіндеңінде

These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller



Изделие / Бұйым  
Аппарат / Product

Модель / Улгы / Упнәтіл / Model

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / СЕРІНІУ / SERIAL NUMBER



ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ЧАСЫ ПРОДАЖИ / DATE OF SALE



ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ЧАСЫ ПРОДАЖИ / VENDOR



М. П.

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирмалың мекенжайы  
Чыншашты өңілдеппеләшілік мекенжайы / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының, Т. А. Э. және телефоны /  
Գնորդի անուն-ազգանուն-հայրանուն և հետախոսահամար /  
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /

Осы жыртылмалы купондарды бұйымға жеде жүргізетін сервис орталықының екінші толтырады /  
Здесь купоны вписываются в шаблон для заполнения в сервисном центре



#### ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆԴԻՐՈՒԹՅԱՆ ՏԻՎԻ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕҮГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ЧЕРГИЛПӨРГӨНДҮРСІЛДЕЛІКТІКІНІҢ  
СҮЙЛӨҮСІНІҢ ҚҰДАМАНЫ / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КҮНІ  
25.02.2015 / RELEASE DATE

М. П.